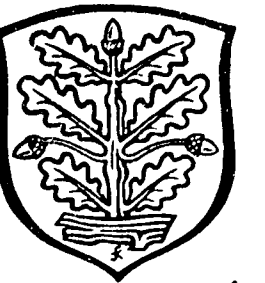


# Langener Zeitung



HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.  
Bezugspreis monatlich 2,20 DM zuzügl. 0,40 DM Trägerlohn.  
Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen bei  
Frankfurt am Main, Darmstädter Straße 26. — Ruf 3893.

Allgemeiner Anzeiger  
Amtsverkündigungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,18 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile.  
Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 5. — Anzeigen-  
aufgabe bis vormittags 10 Uhr das der Ausgabe vorangehenden  
Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 96

Dienstag, den 1. Dezember 1964

Jahrgang 16/56

## Gelobtes Gestern

Georg Walter

Wir leben in der Zeit des zu einigenden Europas und der atlantischen Allianz, der internationalen Verständigung und der weltweiten Bündnisse. Bei so hohen Zielen sollte man erwarten, daß der Nationalismus keine Chance mehr hat. Wohin wir aber blicken, überall feiert er fröhliche Auferstehung — nicht nur außerhalb Europas. 1918 wurde der Nationalismus schon einmal totgesagt, 1945 ist er sogar mit Pomp zu Grabe getragen worden. Damals waren die Erwartungen so hoch geschraubt, daß manche schon von der einen Weltregierung träumten. Sie mußten ihre Meinung sehr bald an den Realitäten korrigieren. Immerhin schienen aber das Mosaik-Denken, das sich eine Landkarte nur in tausend Farben vorstellen kann, und nationalistischer Egoismus bis zu einem gewissen Grade überwunden. Wie die Ereignisse der letzten Tage, Wochen und Monate beweisen, sind aber die nationalen Triebkräfte nahezu überall stärker als der Gemeinschaftsgeist. Die politischen Tagesnotwendigkeiten rangieren vor den Erfordernissen der Zukunft.

Mit den Unabhängigkeitsbewegungen in Asien und Afrika wurde eine Woge von Nationalismus hochgeschwemmt. Den jungen Völkern selbst ist dieser Weg kaum zu verargen. Wer gerade zum Selbstbewußtsein erwacht und sich von der Bevormundung seines Lehrmeisters freimacht, kann sich nicht an nebulösen, weltumspannenden Ideen, sondern nur an sich selbst orientieren. Ein Staatsbewußtsein kann außerdem so lange nicht an überregionalen Räumen oder Gemeinschaften entwickelt werden, wie, zum Beispiel in Afrika, der geographische Begriff Kontinent das Fassungsvermögen eines großen Teiles der Bevölkerung noch übersteigt. Den auf die Freiheit kaum vorbereiteten Völkern blieb keine andere Wahl als die der Entfaltung des Nationalismus.

Auch der sich schüchtern regende Nationalismus der Moskauer Satellitenstaaten ist nicht verwunderlich. In dem Maße, in dem sich die Moskauer Klammer lockerte, mußten als Ausdruck des wiederbelebten Selbstbewußtseins nationale Emotionen an die Oberfläche drängen. Im Westen begrüßt man diese Entwicklung, weil mit ihr eine Machtentfaltung Moskaus verbunden ist. Man vergißt vor lauter Wohlgefallen aber zu leicht, den Nationalismus im eigenen Land ernst zu nehmen.

Es ist eine Binsenweisheit, daß von dem Elan der ersten Nachkriegsjahre für die Einigung Europas kaum etwas übriggeblieben ist. Die Begeisterung hält selten den Realität stand. Aber das Ausmaß, in dem Europa heute zerredet wird, kann nicht mehr an den Schwierigkeiten der Einzelfragen gemessen werden. Seit die kommunistische Bedrohung nicht mehr so fühlbar scheint, machen sich, einer Hydra gleich, nationale Egoismen breit. Die atomaren Debütanten Frankreich und

China haben ihre Bomben nicht nur zur Erhöhung ihrer militärischen Schlagkraft, sondern ebenso zur Stärkung ihres nationalen Prestiges entwickelt.

De Gaulle mag eine große europäische Lösung im Sinne haben. Daß er dabei nicht zuletzt von nationaler Ehrgeiz geleitet wird, ist nicht zu leugnen. Seinem Wunsche nach der „Force de frappe“, seiner Drohung mit dem Boykott der EWG und seinem mehr oder weniger offenem Boykott der NATO liegen in erster Linie nationale Motive zugrunde. Auch die Schwierigkeiten, die die Bundesrepublik ihren EWG-Partnern beim Getreidepreis bereitet, sind nur aus innerstaatlichen Rücksichten zu erklären. Und ausgerechnet die älteste Freihandelsnation der Welt hat jetzt aus nationalstaatlichen Gründen durch neue Zölle dem Weltmarkt einen schweren Schlag versetzt.

Gibt es auf diesem Wege zurück noch eine Umkehr? Aus den Schrecken des Krieges erwuchs die Begeisterung für die europäische Idee. Der Druck aus dem Osten hielt sie lebendig. Muß erst wieder eine massive Bedrohung einsetzen, ehe sich Europa auf sich selbst besinnt?

## 380 000 zur Urabstimmung aufgerufen

380 000 Beschäftigte im Ruhrgebiet werden am 10. Dezember in einer Urabstimmung darüber entscheiden, ob sie ihre Tarifforderung mit einem Streik durchsetzen wollen.

## DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

### Botschaften in Moskau angegriffen

Von einigen hundert afrikanischen und asiatischen Studenten sind in Moskau die Botschaftshäuser der Vereinigten Staaten, Großbritannien, Belgiens und des Kongos in Moskau angegriffen worden. Die Bilanz der Demonstration, die vom sowjetischen Kultusministerium genehmigt war, sind 50 zerbrochene Fensterscheiben in der amerikanischen Botschaft, 37 in der britischen und mehr als ein Dutzend in den anderen Botschaften, ferner zwei zerstörte Autos und ein abgerissenes Wappenschild der Vereinigten Staaten. Die farbigen Studenten protestierten auf diese handfeste und lärmende Art und Weise gegen die westliche Aktion zur Rettung von weißen Geiseln in dem von Rebellen hezetzten Tejl des Kongo.

Die sowjetische Regierung hatte der Öffentlichkeit verschwiegen, daß sich die westlichen Staaten zum Eingreifen entschlossen, um über zweitausend Geiseln aus den Händen der Rebellen zu retten. Die sowjetische Bevölkerung erfährt erst recht nicht, daß über hundert Geiseln von den Rebellen auf eine barbarische Art ermordet worden waren. Statt dessen

wurde von amtlicher sowjetischer Seite die Version verbreitet, die Fallschirmjäger seien eingesetzt worden, um die kongolaische „Befreiungsbewegung“ zu unterdrücken.

Noch ist die Kongo-Krise mit dem Abschluß der beidseitig-amerikanischen Operation nicht abgeschlossen. Für den 18. Dezember wurde die Staats- und Regierungschefs der Organisation für afrikanische Einheit (OAU) zu einer Sonderitzung nach Adis Abeba eingeladen, auf der die Situation in Kongo erörtert werden soll. Der kongolaische Regierungschef Moise Tschombé ist zu Besprechungen über die Lage in seinem Land in Paris eingetroffen und wird hier auch von de Gaulle empfangen. Später wird Tschombé nach Brüssel reisen.

### Deutschlandfrage stärker im Vordergrund

Bundesaußenminister Schröder erklärte nach seiner Rückkehr aus den Vereinigten Staaten, die Westmächte sollten in naher Zukunft in verstärktem Maße auf die Lösung des Deutschlandproblems dringen. Bei seinen politischen Gesprächen mit dem amerikanischen Außenminister Rusk seien die Deutschland- und Berlinfrage sowie die Bildung der NATO-Atomstreitmacht die großen Themen gewesen. Künftig werde bei allen Gesprächen mit der Sowjetunion von den westlichen Teilnehmern die deutsche Frage angeschnitten. Auch darüber hinaus werde alles getan, um in Gesprächen mit der Sowjetunion bei der Wiederherstellung einer deutschen Einheit eine sowjetische Mitarbeit zu erreichen.

### Mars-Sonde auf dem Weg

Selt Samstag befindet sich die amerikanische Mars-Sonde Mariner IV auf dem Weg zum roten Planeten. Mitte Juli wird sie nach rund sechseinhalb Monaten Flugzeit nahe am Planeten vorbeifliegen, der heute den Wissenschaftlern noch viele Rätsel bietet. Eine halbe Stunde lang soll der Weltraumkörper in die Atmosphäre des Mars eindringen. 22 Fernsehaufnahmen sollen dabei gemacht und später zur Erde gefunkt werden. Die Techniker erwarten, daß diese Bilder um fünfzigmal besser sind als die besten Aufnahmen von dem Planeten, die bisher vorliegen. Die Wissenschaftler erwarten aus den Bildern Aufschluß darüber, ob sich auf dem Planeten wirklich die berühmten Marskanäle befinden und ob es auf dem Stern eine niedrige Vegetation gibt.

Der Start von Mariner IV war ein Wettlauf mit der Uhr, denn nur alle zwei Jahre bietet sich für vier Wochen eine Möglichkeit für ein solches Projekt. Der Versuch mit Mariner III war am 5. November fehlerbehaftet.

Die neue Mars-Sonde beginnt am Sonntagmorgen bei einem navigationslosen Manövrieren, die in mehreren Zeitplan sollte der Flugkörper seine Lage verändern und sich dann nach dem sehr hellen Stern Canopus orientieren.

## Hoher Preis für die Senkung des Getreidepreises

Zwischen der Bundesregierung und dem Deutschen Bauernverband ist am Montag eine Einigung um den umstrittenen Getreidepreis zustande gekommen. Damit sind die Richtlinien für die deutsche Verhandlungskommission bei der EWG in Brüssel festgelegt. Der Weg ist also frei für die weitere gemeinsame wirtschaftliche Entwicklung in Europa. Allerdings kostet die Einigung mit dem Bauernverband dem deutschen Steuerzahler vorerst einiges: Im Jahre 1965 sollen die Bauern 840 Millionen DM zusätzlich erhalten und weitere 200 Millionen DM im Jahre 1966. Von den für das Jahr 1965 vorgesehenen 840 Millionen DM sollen 390 Mill. DM für die Investitionsförderung, 300 Millionen für soziale Maßnahmen (Erhöhung des Altersgeldes und der Unfallversicherung), 70 Millionen DM für die Erhöhung des Zuckerrübenpreises, 50 Millionen DM für die Zinsverbilligung und 40 Millionen DM für die weitere Verbilligung des Dieselskraftstoffs bereitgestellt werden.

### Churchill 90 Jahre alt

Hunderte von Glückwunschkarten aus aller Welt sind am 90. Geburtstag von Sir Winston Churchill gestern in seinem Haus am Londoner Hyde Park eingetroffen. Bundespräsident Lübke telegraphierte: „An Ihrem Geburtstag gedenke ich mit mir das deutsche Volk Ihrer in aufrichtiger Bewunderung und Ehrfurcht in Ihnen den großen Vorkämpfer und Mahner für die Einheit Europas“.

### Auch Invalidenrentner kommen aus der Zora

Neben den Altersrentnern erhalten jetzt offenbar auch Invalidenrentner in der Sowjetzone die Genehmigung zu Besuchsreisen in die Bundesrepublik. Jedenfalls gehören zu den Besuchern aus Mitteldeutschland, die in den letzten Tagen in die Bundesrepublik einreisen, auch Rentner im Alter von über 60 Jahren aus arbeitsunfähige jüngere Männer und Frauen.

### Raubüberfall in der Nähe der Kiesgrube Sehring

Schlimme Folgen hatte für einen 40jährigen Zeppelinheimer das Schäferstündchen mit einer jungen Prostituierten aus Frankfurt. In der Nähe der Kiesgrube Sehring auf der Bundesstraße 44, ließ sich der Autofahrer zu einem gemeinsamen Schäferstündchen überreden. Kurz darauf erschien der Ehemann der Frau und forderte Geld. Als sich dieser widersetzte feuerte der Frankfurter mit einer Luftpistole durch die Windschutzscheibe auf ihn. Der Zeppelinheimer übergab seine Geldbörse daraufhin und ergiff unter den weiteren Drohungen des 30jährigen die Flucht.

Als später der Überfallene am Sonntagmorgen bei einem Krankenhaus Mandörfer er das „Paar“ an einer Bushaltestelle wieder. Darauf wurden die Beiden in Haft genommen und dem Untersuchungsrichter vorgeführt.

# Dezember

## Zehn Jahre Sozialgerichtsbarkeit

Richtertagung der hessischen Sozialgerichte in Darmstadt — Rechtsuchende können mit kürzeren Verfahrensfristen rechnen

Die diesjährige Richtertagung, falls in das zehnjährige Bestehen der Sozialgerichtsbarkeit, sagte der Präsident des Landesozialgerichts Hessen, Dr. Georg Wannagat, in seiner Begrüßungsansprache vor den Richtern der hessischen Sozialgerichte in Darmstadt. Die Situation in den hinter uns liegenden Jahrzehnten könne — ähnlich wie in den übrigen Bundesländern — kurz wie folgt skizziert werden: Ein kaum zu bewältigender Übergang von Streitigkeiten, die von den Oberverwaltungsinstanzen übernommen werden mußten und ein starker Zustrom neuer Streitfälle. Das bedeute: Eine Höchstbelastung der Richter, übermäßig lange Verfahrenszeiten, eine starke Anhäufung von sogenannten Altfällen, die viele Jahre bei den Gerichten anhängig blieben. Diese Lage habe sich dank des unermüdeten Einsatzes der Richter und der übrigen Gerichtsangehörigen, des Verständnisses des Sozialministeriums für die personellen und sachlichen Belange der Gerichte und des sorgsamsten Nachlassens der anfallenden Streitigkeiten in den letzten Jahren wesentlich gebessert; die Verhältnisse würden sich zu normalisieren beginnen.

Den Schwerpunkt der Tätigkeit seiner Gerichte an der Schwelle des zweiten Jahrzehnts sieht Dr. Wannagat in der Erledigung der Streitigkeiten in einer angemessenen Frist, um Beachtung der Güte der Rechtsprechung. Der Grundsatz der Beschleunigung des Verfahrens gewinne hier besondere Bedeutung, wenn man bedenke, daß die streitigen Ansprüche und Leistungen in der Regel

Existenzgrundlage der betroffenen Bürger seien. Ein tatsächlich wirksamer Rechtsschutz Rechtsvergangenheit gehe auf Kosten des allgemeinen Kredits der Rechtsordnung, verlange eine zeitgerechte Entscheidung. Mit Befriedigung könne er feststellen, sagte Dr. Wannagat, daß wir nicht ohne Optimismus in das zweite Jahrzehnt der Sozialgerichtsbarkeit gehen. Die Altfälle konnten besonders in den letzten 1½ Jahren weitgehend aufgearbeitet werden. Das Verfahren erfährt eine Beschleunigung. Die Rechtsuchenden können mit kürzeren Verfahrensfristen rechnen.

Zur Klarstellung müsse aber — um keine falschen Hoffnungen zu erwecken — gleichzeitig darauf hingewiesen werden, daß das Gerichtsverfahren seiner Natur nach im allgemeinen meist gründliche Untersuchungen fordere und eine gewisse Zeit in Anspruch nehme. Auch seien die Schwierigkeiten nicht zu verkennen, die sich sowohl aus der bekannten Flut der Gesetze als auch bei der Feststellung des Sachverhaltes ergäben. Als Beispiele nannte Dr. Wannagat Beweisbehauptungen über anzurechnende Beschäftigungen, die mehrere Jahrzehnte zurückliegen und sich insbesondere auf das Ausland erstrecken, fehlende Unterlagen aus Lazaretten, Kriegsgefangenenshaft und Verweisung, Anrechnung von Versicherungszeiten bei Wanderarbeitnehmern, die in mehreren europäischen Staaten beschäftigt waren; schließlich die immer noch sehr lange Dauer der medizinischen Sachverständigengutachten.



Langen, den 1. Dezember 1964

Dezember

Der letzte Monat des Jahres hat heute begonnen. Dezember steht als der Kindermonat und langsam dreht sich unsere Erde der Jahreswende zu...

Autodieb in der Bahnstraße gestift. Ein 24 Jahre alter Mann, der keinen festen Wohnsitz hat und erst vor acht Tagen aus dem Gefängnis entlassen worden...

Richtfest für das Kreiskrankenhaus. Am Montag, dem 7. Dezember, wird über dem Neubau des Kreiskrankenhauses Dreieich ein Richtfest gefeiert...

Künftig acht Beigeordnete im Magistrat? Am Freitagabend kommt das Stadtparlament zusammen. Geschäftsleiter des Stadtparlaments ist die Bürger für Freitag, den 4. Dezember...

Medikamente durch Polizeikontrolle beschafft. Am Sonntagabend wurde gegen 18.50 Uhr die Polizeiwache vom Kreiskrankenhaus...

WIR GRATULIEREN. Frau Margarete Hoffmann, Friedrich-Eberstadtstraße 33, zum 82. Geburtstag am 1. 12. 1964. Frau Margarete Schring, Robert-Koch-Straße 15, zum 78. Geburtstag...

Die Arbeiten zur Herstellung der Kanalisation und der Wasserleitung im Baugebiet Erling sind eine Frankfurter Firma vergeben worden. Der Sirubach im Baugebiet Erling...

Der Jahrgang 1894/95 kommt morgen Mittwoch, um 16 Uhr, im Café Geissendörfer, Im Singes, zusammen.

Die Singervereinigung 1861 Egelsbach e. V. beabsichtigt, am Freitag, dem 4. Dezember, um 19.30 Uhr die erste Singstunde...

Lebhafte Aussprache in der VVV-Mitgliederversammlung

In der Mitgliederversammlung des Verkehrs- und Verschönerungs-Vereins am vergangenen Samstag, über die Bahnüberführung zum Teil berichteten, gab es über verschiedene örtliche Angelegenheiten und Probleme eine sehr lebhaft und interessante Aussprache...

Mit der Bahnüberführung geht es endlich voran

Es scheint, als hätten die gehärschten Proteste der letzten Zeit einen Erfolg gehabt: Das Straßenbauamt Darmstadt hat nämlich unter dem 25. November die Ausschreibungunterlagen für die Umplanung der Langener Bahnüberführung...

Die Eltern sollen sich melden

Die Langener Kriminalpolizei hat die Eltern des Kindes, das sich am Mittwoch den 18. Oktober in Block 1 des Landesjugendheimers aufhielt, gebeten, sich umgehend zu melden...

Egelsbacher Nachrichten

Nikolaushall der Stenografen. Am kommenden Samstag, dem 5. Dezember, 20.30 Uhr, veranstaltet der Stenografenverein 1952 Egelsbach e. V. im Eigenheim-Saalbau seinen diesjährigen Nikolausball...

Gr. 46-54 grobgestrickter Jacquard-Pullover mit Rollkragen oder U-Bootsausschnitt. DRALON-Hochbausch. C&A BRENNINKMEYER.



Die Arbeiten zur Herstellung der Kanalisation und der Wasserleitung im Baugebiet Erling sind eine Frankfurter Firma vergeben worden.

Die Gemeindebauinspektoren Hildebrandt tritt zum Jahrestage aus dem Dienste der Gemeinde Egelsbach. Er wird künftig in einer Stadt im Taunus arbeiten.

Die Singervereinigung 1861 Egelsbach e. V. beabsichtigt, am Freitag, dem 4. Dezember, um 19.30 Uhr die erste Singstunde mit dem neuzugewählten Sängerringen zu halten.

Ort-Kanalisation schreitet voran. Nach dem der untere Teil des Ortes bereits kanalisiert ist, beabsichtigt nun die Gemeinde Egelsbach im Zuge des zweiten Bauabschnittes die beiden Neubaustraßen...

Auto aufgeföhren. Aus einem Personewagen, der in Bayersheim abgestellt war, wurden zwei Jagdgesellschaften empfangen...

Mondplänen im Dezember. In der ersten Dezemberwoche ist Neumond. Vom 3. Advent beginnt das Mondlicht zu vollmond ist um die Tage des 4. Advents.

Holländisches Gas für Hessen

Die Ferngasleitung macht Fortschritte. Im Sommer betriebsfertig. Noch vor wenigen Jahren konnte man von Experten hören, mit dem Gas sei es zu Ende. Seit neun Monaten jedoch ist das Interesse...

Der Bahnhof wird renoviert

Der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein Langen hatte sich vor einigen Tagen an die Bundesbahndirektion Frankfurt gewandt und auf den schlechten baulichen Zustand des Wartesaales im Langener Bahnhof hingewiesen...

Baulickeit im alten Finanzamt?

Bei der Versammlung des Verkehrs- und Verschönerungs-Vereins teilte Bürgermeister Umbach mit, daß die Bauleitung für den Main-Neckar-Schnellweg wahrscheinlich im alten Finanzamt untergebracht werde.

GOTZENHAIN

Guter Koch. Auf der Internationalen Kochkunstausstellung vom 30. 10. - 6. 11. 1964 in Frankfurt/M. veranstaltete unter anderem die langjährige, und wertvollste, für die Köche verschiedene Leistungswettbewerbe im Kochen, Garnieren usw. die besten Teilnehmer wurden u. a. Gold-, Silber- und Bronze-Plaketten verliehen.

ERZHAUSEN

Ort-Kanalisation schreitet voran. Nach dem der untere Teil des Ortes bereits kanalisiert ist, beabsichtigt nun die Gemeinde Erzhäusen im Zuge des zweiten Bauabschnittes die beiden Neubaustraßen...

Am Teilerfolg vorbei

Auch in Büttelborn konnte Erzhäusen die bereits seit Wochen anhaltende Erziehung von Nickerchen nicht stoppen. Trotz gutem Willen und kämpferischem Einsatz mußte die Erzhäuser Mannschaft die Punkte dem Gegner überlassen.

Jungere Kater

schwarz-weiß, entlaufen. Gegen Belohnung abzugeben. Egelsbach, Mainstraße 18.

Junger Mann

mit Führerschein Klasse III für sofort gesucht.

Wäscherei Heck

Egelsbach, Rheinstr. 66 Telefon: 20 76

SÄNGERVEREINIGUNG 1861 EGELSBACh E. V.

Einladung zur Jungesängerstunde am Freitag, 4. 12. 1964, 19.30 Uhr, im Eigenheimkolleg. Alle sangestredigen Jungen Männer sind herzlich eingeladen.

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am Mittwoch, 2. Dezember feiert Frau Katharina Selp, Dietzenbacher Straße, ihren 76. Geburtstag. Herzlichen Glückwünschen und alles Gute!





Kennen Sie mich?

Ob Sie den dritten Mann zum Skat suchen oder Ihren entlaufenen Hund wiederhaben möchten...



Bei Bedarf von Drucksachen 5893 anrufen...

Buchdrucker KÜHN KG. Langen

Das Chiffre geheimnis

verleihe ich Ihnen die Adressen der Offerten...

festliche Kleider für die kleinen. Includes images of dresses and text: 'nicht abgebildet: Mädchen-Kleid aus Bw.-Samt... nur 4975'.

Samstag, FAMILIENKAUFTAG, durchgehend bis 18 Uhr geöffnet

C&A - Ihr Modespezialist im MAIN-TAUNUS-ZENTRUM



LEHRLING 2jährige Lehrzeit kaufm. prakt. Arzthelferin

Bausparen sollten Sie natürlich mit der Bausparkasse Schwäbisch Hall

Volksbank „Dreieich“ Zweigstellen in Langen

TEPPICHE Wenn es sich um Teppiche handelt - 3 km

GRAVIERANSTALT WERNER SCHÖDER Schilder aus Resopal u. Alu-elox

Warum 15 - 35%? Warum kaufen so viele Leute aus Langen bei Wertkauf im Main-Taunus-Zentrum?

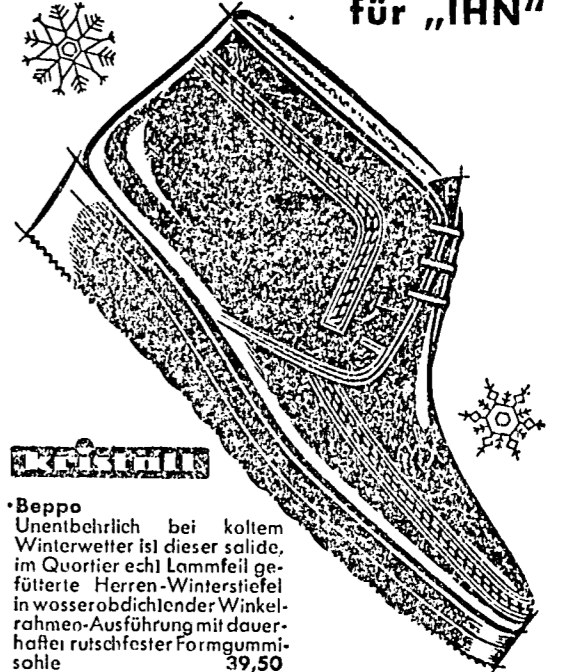
Der Gasmann kommt Kurzgeschichte von Marion Radtke-Mousch

Der Gasmann war schlecht gelaunt, als er auf den Klingelknopf unter der Visitenkarte drückte...

Hier spricht die Volkshochschule

Verbraucherberatung Frau Schmiecheck "Textilien - was man von ihnen wissen sollte"

Ein sportlicher Winterstiefel für „IHN“



Beppo Unentbehrlich bei kaltem Winterwetter ist dieser solide, im Quartier echt Lammfell gefütterte Herren-Winterstiefel...

SCHUH Heinrich

Seit über 60 Jahren Langen, Fahrgasse / Ecke Wassergasse, Spremlingen, Darmstädter Straße 3

Unterirdisches Karthaus, Der Friedensplatz in der Darmstädter Stadtmitte...



Wieder Schloßmuseum in Darmstadt Das Schloßmuseum in Darmstadt soll wieder geöffnet werden...

40jähriges Dienstjubiläum, Der Darmstädter Bürgermeister Dr. Ernst Holtzmann wird am 1. Dezember sein 40jähriges Dienstjubiläum begehen...

2. Mozart-Zyklus-Konzert in Frankfurt Am Mittwoch, dem 2. Dezember 1964, 20 Uhr, findet im Saal der Deutschen Bank in Frankfurt a. M. das zweite Mozart-Zyklus-Konzert der Konzertdirektion Fritz Dietrich statt...

Sie brauchen Geld, Als in Bürstadt ein 22jähriger Mann früh am Abend aus einem Lokal kam, stiegen aus einem haltenden Wagen zwei junge Männer aus...

Unter Alkoholeinfluß stand ein Autofahrer aus dem Kreis Groß-Gerau, der angeblich von Büschheim nach Nau-Isenburg wollte...

Der Trick mit dem Streichholz

Heute sind sie ein hübsches Paar, Florian und Renate - er groß, breit, sehr draufgängerisch anzusehen...

Adventserzählung von Irina Korschnow

"So ein reizendes Mädchen", dachte er jedesmal, wenn er sie sah, "man müßte doch irgendetwas..."



Mit spitzer Zunge

Jean-Paul Sartre traf in einer Straße von Paris einen Drainatiker "Ich habe gestern dein neuestes Stück gesehen" meinte Sartre...

Als der österreichische Dichter Franz Werfel in Berlin lebte, war er überaus produktiv und schrieb mit Eifer einen Roman, ein Theaterstück und einen Essay...



# Marie Louise Fischer

die Autorin des Romans „Frauenstation“ schreibt jetzt in der NEUEN:

# Die Ehe des Dr. Jorg

Marie Louise Fischer, eine der erfolgreichsten deutschen Roman-Autorinnen, hat ihren neuen Roman nach einem wahren Geschehen gestaltet. Sie hat diesen verzweifelten Kampf einer Frau um ihr Glück, um ihren Mann, der sich plötzlich durch einen Unfall völlig verändert, selbst miterlebt.

Nach „Frauenstation“, „Rechtsanwältin Dr. Thea Oslar“ und „Eine Frau in den besten Jahren“ wird nun auch „Die Ehe des Dr. Jorg“ wieder ein ganz großer Roman-Erfolg werden.

Lesen Sie gleich von Anfang an mit „Die Ehe des Dr. Jorg“ beginnt heute in der NEUEN Illustrierten.

heute bei Ihrem Zeitungs-Händler

# NEUE ILLUSTRIERTE

ANZEIGEN in der LANGENER ZEITUNG  
finden allezeit aufmerksame Leser

### Gummi-Husten-Drops

gemischt aus sechs hochwirksamen Sorten, sollten Sie versuchen!  
Beutel nur 0,50 DM!

Dr. Meißner  
Fahrgasse

### Für festliche Stunden

gestalten wir die persönliche Einladungskarte drucke das Plakat für die öffentliche Werbung, das Programm für die Veranstaltung und das Festbuch oder die Festzeitung.

Buchdruckerei  
Kühn KG Langen

### Herren-Hüte

Herren-Mützen  
E. Müller  
Egelsbach  
Westendstraße 8

### Amtliche Bekanntmachungen

Die nächste Beratungsstunde für die Mütter- und Säuglingsfürsorge ist am 2. Dezember 1964, von 14—15 Uhr, im städt. Kindergarten, Zimmerstraße.

Langen, den 30. November 1964  
Der Magistrat:  
Umbach, Bürgermeister

**Bekanntmachung**  
Am Freitag, dem 4. Dezember 1964, 20.15 Uhr, ist die 2. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Sitzungssaal des Rathauses.

**TAGESORDNUNG**  
Teil A  
Tagesordnung I  
1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstandes  
2. Mitteilungen des Magistrats  
3. Änderung der Geschäftsordnung für die Stadtverordnetenversammlung und die Ausschüsse der Stadt Langen  
4. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Langen

Langen, den 30. November 1964  
Der Stadtverordnetenvorstand  
gez. J. Jensen

### Das ist besser!

Fabrikneue Geräte zu unteren Discountpreisen. Man kauft **Waschmaschinen Kofferradios Fernsehger** mit Garantie, Kundendienst und Antennenbau **das Preislos wegen von ELEKTRO-SAEMANN** vertriebs-SCHULZ & CO. KG.

Frankfurt/Im., Nordendstr. 30  
Verkauf:  
Glaubergstr. 78, Kriftaler Str. 28

### Wasser

treibend, blutreinigend und entschlackend  
WACHOLDER - KUR  
Reinigungsausschüttung  
Reinigungs- und Leinwand-Reinigung  
Gartenstraße 4

### Radio-Fernseh SPARKAUF

FÜR BARZAHLER!  
Fernseher 59 cm, Modell 1965  
Röhre 459,- Leuchtdiode 499,-  
Grundg 446,- Suba 476,-  
Schub 460,-

Fernseh-Kombinationen 1965  
Kuba 387,- Grütz 382,-  
Grundg 382,- Grütz 407,-  
Mende 427,- Suba 497,-  
Tischmodell, Radios, Musikinstrumente,  
Tischmodelle sind günstig.  
WERTGARANTIE, AB LAZER  
Verkaufen Sie Preise an Ort

**Wächtershäuser**  
nur Ffm. Zeit 46  
neben Quelle u. C&A

### Bemerkenswerte Urteile

Auch ein niesender Kraftfahrer muß fahrtauglich bleiben

nicht von der Straße abkommen und gegen einen Handstein fahren.“  
„Das Überholverbot ist bis zur angezeigten Beendigung strikt einzuhalten. Jedenfalls verstößt derjenige eindeutig gegen das Überholverbot, der von seiner durch das Zusatzschild „Ende“ gekennzeichneten Beendigung sich selbst überlassen lässt.“  
„Die mit Parkdrehlinien gekennzeichneten und sind wie Gebots- und Verbotsschilder strafbewehrt.“  
„Beim Abstellen eines Fahrzeuges auf abschüssigem Gelände muß der Kraftfahrer eine doppelte Sicherung gegen ein Abrollen des Fahrzeuges treffen. Er muß außer der Betätigung einer Bremse einen gegenläufigen Gang einlegen oder — wo das nicht in Frage kommt (abgekuppelter Anhänger) — eine zweite Bremse in Wirkamsamkeit setzen und sperrige Gegenstände unterlegen.“  
„An Verkehrsschildern ist die Durchfahrt rechts der Insel als verstopft anzusehen, wenn in diesem Raum sich ein langsam fahrendes Fahrzeug befindet, das von anderen Fahrzeugen wegen der Enge der Durchfahrt nicht überholt werden kann. Das Abweichen von der Regel birgt jedoch erhöhte Gefahren in sich, denen derjenige, der links an der Verkehrsinsel vorbeifährt, durch gesteigerte Aufmerksamkeit begegnen muß.“  
„Der Katalog von Urteilen höherer und höchster Instanz könnte seltenhaft fortgesetzt werden. Es gibt täglich sogenannte „Grenzfälle“ für Kraftfahrer, die sich nach einer Kollision im Recht fühlen, die aber in Wirklichkeit schuldig wurden. Es genügt also nicht, die Führerscheinsprüfung zu bestehen, sondern jeder Kraftfahrer sollte laufend sein eigenes Fahrverhalten und auch sein Wissen von den Vorschriften kritisch überprüfen.“

### Rheuma

Anthritis, Gicht, Gliedergerissen und andere rheumatische Beschwerden bekämpft Logal auf doppelte Weise: Die Spezialwirkstoffe in Logal verschaffen rasche Schmerzlinderung und fördern auch zugleich aktiv die Heilung. Logal hemmt allerschmerzbringende Vorgänge im Gewebe, normalisiert den Hormonsäure-Stoffwechsel. Logal aktiviert die Hormonsekretion der Nebennierenrinde, Gelenksentzündungen gehen zurück, Muskeln lösen sich. Logal ist seit Jahrzehnten bewährt, gut verträglich und führt zu keiner Gewöhnung.  
In Apotheken, DM 1,60 u. 3,90

**Logal**

# Achtung!

## Für 1964 Bausparbegünstigungen nur noch bis 31. Dezember.

Darum: **mit Bausparen jetzt beginnen.**

Bis DM 400,- Wohnungsbauprämie oder Steuermaß rückwirkend für das ganze Jahr 1964 erhält nur, wer vor dem 31. Dezember 1964 mit Bausparen beginnt. Fragen Sie sofort!

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstr. 11, Tel. 84306;  
Sprechzeit in Langen, Langen Volksbank, Ecke Bahn-/Friedrichstraße und Wernerplatz Montag- und Donnerstagnachmittag.

Größte deutsche Bausparkasse **Wüstenrot**

### Wieder 396 Gewinne beim PS-Sparen!

Sparmonat	Gewonnen haben folgende Losnummern unserer Sparer:				
Oktober 1964	r 1398 442	v 2873 742	v 2874 542	v 2877 342	v 2878 582
Auslosungstag	r 2817 142	782	v 2876 882	442	592
20. Nov. 1964	182	792	502	542	742
	192	842	642	742	782
	242	942	742	v 2878 012	792
	v 2865 212	982	782	142	842
	992	992	792	102	861
	v 2866 382	v 2874 142	842	192	942
	v 2871 642	182	992	382	142
	v 2872 782	192	992	392	142
	792	242	v 2877 042	442	206
	v 2873 342	342	182	442	242
	442	382	192	472	
	642	392	242	542	

und weitere 327 Gewinne mit der Endziffer der Lose Nr. 8  
Sparen und gewinnen — doppelt gewinnen beim PS-Sparen!  
Monatliche Auslosungen — zusätzliche Jahresauslosung!

### Bezirkssparkasse Langen

Zweigstellen: Buchschlag, Dietzenbach, Dreieichenhain, Egelsbach, Götzenhain, Langen-Oberlinden, Langen-West, Neu-Isenburg, Hugentoten-Allee 50, Wilhelmstraße, Neu-Isenburg - Gravenbruch, Offenbach, Spredlingen.

### DRESSLER

Dressler Spannbeton GmbH & Co. Kommanditgesellschaft  
6072 Dreieichenhain/Hessen - An der Trift  
Telefon Langen 0 61 03/83 13 - 14

Zum sofortigen Eintritt suchen wir einen **Lagerverwalter und Karteiführer**

Bezahlung nach Vereinbarung, 5-Tage-Woche.

Bewerbungen persönlich mit vorheriger telefonischer Anmeldung oder schriftlich.

### DRESSLER

Dressler Spannbeton GmbH & Co. Kommanditgesellschaft  
6072 Dreieichenhain/Hessen - An der Trift  
Telefon Langen 0 61 03/83 13 - 14

Wir suchen zum 1. 1. 1965 für unseren Geschäftsführer **Sekretärin**

Wir bieten:  
Leistungsgerechtes Gehalt, angenehmes Betriebsklima, 5-Tage-Woche bei 42 Stunden, verbilligtes Mittagessen, evtl. Hilfe bei Wohnraumbeschaffung, außerdem Mitfahrgelegenheit.

Wenn Sie an einer Dauerstellung interessiert sind, bitten wir um Ihre Bewerbung persönlich mit vorheriger telefonischer Anmeldung oder schriftlich.

### Große Auswahl an Weihnachts- und Märchenplatten!

# 10 Schallplatten 13,-

Ein Loar von über 1000 fast neuen Original-Platten erwartet Sie! LP-Platten äußerst günstig!

Verkauf nur morgen, Mittwoch 2. 12. 1964 in Langen, Gasthaus Frankfurter Hof, Lutherplatz von 9-18 Uhr.  
Schallplattenvertrieb Reinhold Hopf, Walldörn

Unerwartet verschied am Sonntagfrüh unsere treusorgende Mutter, Schwiegermutter und Großmutter

## Anna Wanitschka

im Alter von 78 Jahren

In stiller Trauer:  
Gertrud Gokseh geb. Wanitschka  
Willi Gokseh  
Herbert Wanitschka  
und Frau Helga geb. Wiesner  
3 Enkel und Angehörige

Langen, Bahnstraße 29.

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 2. Dezember 1964, 15 Uhr, auf dem Friedhof in Langen statt.

### Kauf jetzt zahl später

Hürdenbesten und bekannten Marken. Sprechen Sie mit main radio über Preise, Schallplatte, Lieferung und 24 Monate Kredit. Vergleichen Sie bei main radio selbst!

Fernseh Standgerät 24x30 - ab	Fernseh Tischgerät 24x25 - ab	Fernseh Tischgerät 24x41 - ab
498.-	598.-	848.-
Fernseh Standgerät 24x30 - ab	Fernseh Kombi-nation ab 24x48 -	Luxus Fern-seh Kombi-nation ab 24x72 -
598.-	998.-	1598.-
Musik Schrank 20x17 - ab	Stereo Musik-schrank ab 24x22 -	Tonband-gerät 3x30 - ab
289.-	448.-	89.-
Transistor-gerate schon ab	UKW Transistor-Geräte ab 44.25 -	Plattenspieler 5x11 - ab
14.-	129.-	49.-
Silbermöbel 24x49 - ab	Rundfunk-gerät ab 12x11 -	Becker-Mexico Sportbillig
998.-	178.-	359.-

Frankfurt/Kaisersr. 4  
Telefon 33 40 25, 33 65 68, 33 13 03

Autoregio Einbaustation Parkhaus Kaisersplatz  
Telefon 28 01 20

Main Taunus Zentrum Suisbach/Taunus  
Telefon 31 91 73

### main radio

Wir suchen zum sofortigen Eintritt **Dreher**

Vorzustellen montags bis freitags von 8 — 16 Uhr.

# HELU-TECHNIK

HEINRICH LUFT  
6079 Spredlingen, Eisenbahnstraße 91  
Telefon 67137 und 67894

### Künstliche Gebisse

erfordern eine regelmäßige und besonders sorgfältige Pflege. Hierfür haben sich die Kukident-Präparate seit Jahren bestens bewährt.

Wenn Sie Ihr künstliches Gebiß auch nachts tragen, werden Sie mit dem Kukident-Schnell-Reiniger, den Sie in einer eleganten Plastikdose und einer Nachfülldose kaufen können, innerhalb von 30 Minuten eine hygienisch einwandfreie Reinigung erzielen, und zwar ohne Bürste und ohne Mühe, also völlig selbsttätig. Beläge und Verfärbungen werden rasch und schonend beseitigt. Außer dem Kukident-Schnell-Reiniger in Pulverform gibt es noch die Kukident-Schnell-Reiniger-Tabletten, die insbesondere auf Reisen und im Urlaub gern mitgenommen werden.

Sollten Sie Ihr künstliches Gebiß über Nacht herausnehmen, dann genügt das Kukident-Reinigungs-Pulver in der blauen Packung. Damit erzielen Sie die gleiche Wirkung wie mit dem Kukident-Schnell-Reiniger, jedoch erst innerhalb einiger Stunden, am besten über Nacht. Am nächsten Morgen ist Ihr künstliches Gebiß nicht nur gründlich sauber, sondern auch frisch, geruchlos und frei von schädlichen Bakterien.

Für Zahnprothesenträger, die Ihre künstlichen Gebisse noch mit einer Bürste reinigen, gibt es die Kukident-Spezial-Prothesen-Creme für 4 DM. Ein angenehmeres Tragen der Zahnprothesen erzielen Sie, wenn Sie Ihre Kiefer und den Gaumen jeden Morgen und Abend mit Kukident-Gaumensol einreiben. Das Zahnfleisch bleibt dann straff und elastisch, das Anpassungsvermögen der Prothesen wird somit erhöht.

Zum Festhalten künstlicher Gebisse gibt es drei verschiedene Kukident-Haftmittel, und zwar das normale Kukident-Haft-Pulver in der blauen Packung, das extra starke in der weißen Packung und die Kukident-Haft-Creme, die insbesondere bei unteren Vollprothesen benutzt wird. Sie schützen sich vor peinlichen Überraschungen, wenn Sie etwas Kuki-dent-Haft-Pulver aufstreuen oder Kukident-Haft-Creme auftragen. Außerdem können Sie dann unbesorgt sprechen, lachen, singen, husten und niesen und sogar feste Speisen richtig kauen. Weitere Aufklärungen finden Sie in dem Prospekt, der jeder Packung beiliegt.

## Wer es kennt — nimmt Kukident

KUKIROL-FABRIK KURT KRISP K.G., 694 WEINHEIM (BERGSTR.)  
Bestimmt erhältlich: In Langens Parfümerie Schade, Karl-Schurz-Straße 16, Oberlinden, Parfümerie Oberlinden, Schwarz und Wegner, Forstung 1 d.





Rechtfest erst am Dienstag Das Richtfest für das Kreiskrankenhaus Dreifelh in Langen ist nicht wie vom Landratsamt irrtümlich mitgeteilt worden war...

Weihnachtsmärchen im TV Der Turnverein macht seine Freunde nochmals auf die am kommenden Sonntag, 6. Dezember, um 15 Uhr stattfindende Nikolausfeier mit Märchenspiel aufmerksam...

Langener Geflügelzüchter erfolgreich Die Geflügelzüchter des Kaninchen- und Geflügelzüchters 1963 Langen beteiligten sich an der Kreisbau für Geflügel in Dietzenbach...

Nikolaus stapft durch den Advent Am Sonntag entzündeten wir das zweite Licht im dunkelgrünen Tannenbaum, die zweite Kerze dieses Advents wird ihr goldenes Licht in das Glas des Alltags strahlen und uns in der Hast des Heute ein verblichenes Hoffen schenken...

Der zweite Advents-sonntag ist zugleich ein besonderer Kampf zu geben. Nikolaus die Kinder besucht, jener weißbärtige, gültige Alte, der alles zu wissen scheint, was man getan hat, der so freundlich zu ermahnen versteht und so guter Laune ist, doch immer wieder verzehrt und liebevoll belohnt...

Richtkronen über dem neuen Gemeindehaus

Schwelger Gründungsarbeiten vorzuziehen die Arbeiten 1965 fertig Leitung für Hessen und Nassau für die Förderung des Projekts. Propst Felix Rau sagte in der letzten Zeit sei wiederholt gefragt worden...

Dankschreiben aus Besancon

Jean Pierre Maitre aus Besancon, der Bezirksvorsitzende der Jugend der Roten Kreuzes, veranlasst die Stenografenvereinigung des Roten Kreuzes...

WIR GRATULIEREN...

Frau Emilie Weizel, Südliche Ringstr. 45, zum 78. Geburtstag am 5. 12.; Herr Eugen Dietze, Wilhelm-Burk-Strasse 1, zum 75. Geburtstag am 6. 12.; Herr Paul Seifert, Neckarstraße 61, zum 76. Geburtstag am 7. 12.;

Landestheater, zur 4. Abonnements-Vorstellung führt die Besuchergruppe Egelsbach...

Landestheater, zur 4. Abonnements-Vorstellung führt die Besuchergruppe Egelsbach am kommenden Dienstag, 8. 11., zur gewöhnlichen Zeit um 8 Uhr zur Aufführung gelangt die komische Oper 'Die schatthafte Witwe'.

Vorläufig kein Gelände für Eigenheim

Die gemeinnützige Baugenossenschaft letzte ihren Geschäftsbericht vor. Vor der Generalversammlung der Gemeinnützigen Baugenossenschaft e.GmbH Langen hat der Vorstandsvorsitzende Stadtmann Peter Böhm im Sinne des Jahres Geschäftsbericht zum 31. Dezember 1963 abgegeben...

Geistliche Abendmusik im Oberlinden

Zu einer Adventfeier besonderer Art lädt der Gesangverein 'Frohinn' 1962 Langen am zweiten Adventssonntag um 17 Uhr in der Martin-Luther-Kirche im Oberlinden die Langener Bevölkerung ein. Der neue Dirigent Heinrich Bender stellt sich an diesem Abend erstmals dem Langener Konzertpublikum vor...

Egelsbacher Nachrichten

Wunschzettel eines Erwachsenen

Ein Brief an den Hlligen Nikolaus Du meinst, ich glaub' nicht mehr an Dich, ich wärs schon viel zu alt, und darum überlebst Du mich...

Feier in der Kirche

Am Sonntagnachmittag findet in der evang. Kirche eine Feiernacht statt, nach dem das Innere des Gotteshauses renoviert worden ist...

Posaunenfeierstunde

Am Samstag findet um 20 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in der Dieburger Straße eine Posaunenfeierstunde unter Leitung von Chorleiter Horst Hopp statt...

OFFENTHAL

Der SPD-Ortsverein bittet die Inhaber der folgenden Lose auf den Broschüren 'Egelsbach - gestern, heute und morgen'...

Letzte Bullenversteigerung

Die Fleckviehzüchtervereinigung Starckenburg hält am Dienstag, dem 6. Dezember, in Darmstadt in der Tierzuchtalle dem Gelände des früheren Landguts die letzte diesjährige Abbullenversteigerung ab...

WIR GRATULIEREN...

Frau Katharina Reckenwald, Niddastr. 35, zum 80., Alois Nimmerfro, Im neuen Land, zum 81. und Herrn Alois Saller, Karlsbader Strasse 16, zum 74. Geburtstag am 6. 12.;

Landestheater, zur 4. Abonnements-Vorstellung führt die Besuchergruppe Egelsbach...

Landestheater, zur 4. Abonnements-Vorstellung führt die Besuchergruppe Egelsbach am kommenden Dienstag, 8. 11., zur gewöhnlichen Zeit um 8 Uhr zur Aufführung gelangt die komische Oper 'Die schatthafte Witwe'.

STENOGRAFENVEREIN 1952 EGELSBACH E.V.

Zu unserem diesjährigen NIKOLAUS-BALL am 5. Dezember 1964, 20.30 Uhr, im Eigenheim-Saalbau...

Zu Weihnachten empfehlen wir:

Bücher, Bilderbücher, Malbücher, Spiele, Quartette, Fotoalben, Briefpapier in Geschenkpackungen, Schul- und Büroartikel...

Papierhaus Noll, Egelsbach

Gr. Auswahl an Zigarren u. Zigarett in Geschenkpackung

Zu Ostern 1965 stellen wir wieder LEBBLINGE ein...

Zu Ostern 1965 stellen wir wieder LEBBLINGE ein und zwar für folgende Berufe: Industriekaufmann, (männlich u. weiblich), Technische Zeichner, Dreher, Maschinenschlosser, Blochslosser.

Für die gewerblichen Lehrlinge steht auch eine modern eingerichtete Lehrerkabine zur Verfügung...

Für die gewerblichen Lehrlinge steht auch eine modern eingerichtete Lehrerkabine zur Verfügung bei der Beschaffung von Maßwerkzeugen leisten wir einen finanziellen Zuschuss.

FLEISSNER FLEISSNER GmbH & Co.

Maschinenfabrik - Egelsbach

Evangelische Kirche Egelsbach

Kirchliche Nachrichten vom 6. bis 12. 12. 64 Sonntag, den 6. Dezember (2. Advent) 15 Uhr: Wiedereinweihung der renov. Kirche St. Peter

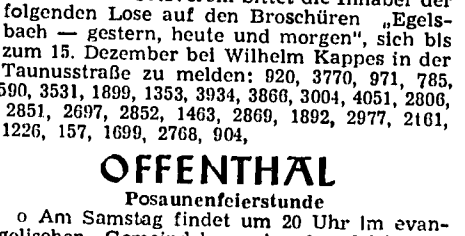
Herrn- und Frauen-Hütten

Herrn-Hütten Herrn-Mützen E. Müller Egelsbach Westendstraße 6

Einzelgenossenschaft für Egelsbach

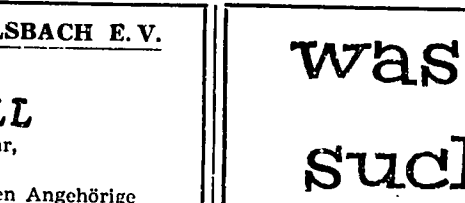
Oskar Drechsler Heidelberg Str. 3

Was Sie suchen finden Sie bei



Das Schuhwerkman Sortiment umfasst alle Schuharten in jeder Größe und Farbe...

UHREN SCHMUCK TRAURINGE



50 m vom PARKHAUS „Konstabler“

Herrn Philipp Breidert

sagen wir unseren tiefempfindenden Dank.

In stiller Trauer:

Tochter Elisabeth Breidert Fam. Ph. Breidert, Darmstadt-Arheilgen Fam. Ph. Werkmann, Erzhauten und Enkelkinder

Mein geliebter, herrzensguter Mann, mein lieber, treusorgender Vater...

Mein geliebter, herrzensguter Mann, mein lieber, treusorgender Vater, mein guter Schwiger Sohn, unser lieber Bruder, Schwager, Onkel und Neffe

Ludwig Schmitz

ist heute im 60. Lebensjahr für immer von uns gegangen...

In tiefer Trauer:

Dorothea Schmitz geb. Schroth Eberhard Schmitz

Egelsbach, den 2. Dezember 1964

Die Beerdigung ist am Samstag, dem 5. Dezember 1964, um 11 Uhr, auf dem Diesigen Friedhof.

WIR GRATULIEREN...

Frau Selma Dreffler, Westendstraße 29, zum 76. Herrn Wilhelm Helfmann III, Mühlstr. 30, zum 81., Frau Maria Schöler, Am Steinberg 63, zum 81. und Herrn Friedrich Ströbel, Wiesenstraße 4, zum 77. Geburtstag am 8. 12.

Vorgangenen Jahr fünf Angestellte tätigen...

Vorgangenen Jahr fünf Angestellte tätigen, denen der Vorstand eine ordentliche Arbeit bescheinigte. Die Ausreichten für den Abschluss des laufenden Jahres werden als gut beurteilt.

Für den Bau von Erwerbsstätten stünden...

Für den Bau von Erwerbsstätten stünden den Grundstücken zur Verfügung. Bärens sagte: 'Da seitens der Stadt Langen die Aufschließung weiteren Geländes noch nicht erfolgt ist, wird es in den nächsten Jahren so weit möglich sein, den vorhandenen echten Baubedarf für Eigenheime zu decken.'

hintereinander zu Wort melden und doch...

hintereinander zu Wort melden und doch einander das gleiche sagen, so daß die Zuhörer (unter ihnen auch Stadtväter) ein Gähnen nicht mehr unterdrücken konnten. Nach Meinung mancher wird dadurch die Leistungsstärke des Plenums beeinträchtigt.

Über den Bau von Erwerbsstätten stünden...

Über den Bau von Erwerbsstätten stünden den Grundstücken zur Verfügung. Bärens sagte: 'Da seitens der Stadt Langen die Aufschließung weiteren Geländes noch nicht erfolgt ist, wird es in den nächsten Jahren so weit möglich sein, den vorhandenen echten Baubedarf für Eigenheime zu decken.'

Ellernabend der Jugendmusikschule

An diesem Freitag findet um 19 Uhr im kleinen Saal der Turnhalle am Jahnpfad ein Ellernabend der Jugendmusikschule statt.

Ehrentafel des Ortsparlaments hat...

Ehrentafel des Ortsparlaments hat in der letzten öffentlichen Sitzung die Worte des Dankes an Heinrich Kelm gerichtet. Der 70. Geburtstag lang der Gemeindevorstand des Ortsparlamentes hat Kelm, wie beabsichtigt, darauf verzichtet, wieder ein Ehrenamt anzunehmen. Janko nennt Kelm einen stets aufrichtigen und unegonistischen Kommunalpolitiker.

Nach einer Anordnung des Regierungspräsidenten...

Nach einer Anordnung des Regierungspräsidenten haben Gemeter das Recht, zur Vermessung der Trasse für den Main-Neckar-Schnellweg Grundstücke zu betreten. (Siehe auch unter den lokalen Meldungen aus Laugen)



Lange Diskussion um Erschließungskosten in Egelsbach

Anlieger im alten Ortsteil müssen für den Straßenbau 80 Prozent aufbringen... Die Gemeindevertretung hat am Mittwochabend in einer langen Sitzung die Verteilung der Erschließungskosten für eine Reihe von Ortsteilen festgelegt.

Während der langen Diskussion, die gelegentlich nicht frei von polemischen Äußerungen war, erklärte Gemeindevorstand Fink (Wahlvereinschef) die Baupreise, die von dem Ortsrat beschlossen wurden.

Bürgermeister Wannemacher fühlte durch einige Äußerungen von Fink den Gemeindevorstand angegriffen. Er ging auf die Bestimmung der einzelnen Rücklagen ein.

Rücklagen müssen bleiben... Fink meinte, die notwendigen Vorhaben könnten eben nur im Rahmen der Mittel der Gemeinde verwirklicht werden.

Gemeindevorstand Bialon (SPD) bezichtigte Fink der „Effektlosigkeit“. Wer die Rücklagen anzupassen wolle, müsse auch klar sagen, daß er gegen die Erweiterung des Eigenheim-Saalbaues, gegen den Schulbau usw. sei.

Bauernweihen und Wetterregeln... Hat der Dezember Regen, gib's im nächsten Jahr kein Segen.

VOLKSBANK DREIEICH

Für Sie notiert:

Nach einer Umfrage über das Ausmaß der Spartätigkeit in Westdeutschland wird vorrangig für Notfälle und in gleichem Umfang für den Bau von Wohnungen oder deren Instandsetzung gespart.

Zu begrüßen sind daher alle Maßnahmen, die Rücklagen und Vermögen bilden helfen. Steuerlich gefördert werden unter anderem das Bausparen, die Eigentumsbildung durch den Verkauf von Betrieben der öffentlichen Hand, wie des Volkswagenwerks oder der FrauBau, sowie die Arbeitnehmer durch das Gesetz zur Förderung der Vermögensbildung.

Schließlich werden Jahr für Jahr Prämien für Wohnungsbauparen bis zu DM 400,- und für Sparen ohne bestimmten Verwendungszweck bis zu DM 480,- gezahlt, wenn ein Sparvertrag, dessen Laufzeit sich bei Abschluß vor dem 31.12.1964 um ein halbes Jahr verkürzt, abgeschlossen wird mit

Ihrer Bank, der VOLKSBANK inmitten der „DREIEICH“

LOTZENHAIN

Größer Mäthenabend der Volksschule... Es ist fast schon Tradition geworden, daß die Volksschule Lotzenhain in der Winterzeit der gesamten Gemeinde auf der Bühne vorstellt.

Freizeitpark ist notwendig... Fink schlug vor, die Anlieger der Straßen, die ausgebaut werden sollten, zu einer Versammlung zusammenzuholen.

DREIEICHENHAIN WIR GRATULIEREN... Frau Karoline Graf, Hagengring 8/9, zum 82. Geburtstag am 4. 12.

Der Leser hat das Wort... Seit langer Zeit beobachte ich die Einsätze der Freiwilligen Feuerwehr Langen, zu jeder Zeit und jeder Nacht.

Advent der Kindheit... Wenn die stillen Tage des Advent gegenwärtig sind, denke ich jedesmal wieder mit jeder Wärme an eine schöne Zeit zurück.

Beilagenhinweis... Dieser Ausgabe liegt ein Prospekt „Cascade“ sowie ein Gutschein der Landesbausparkasse Hessen, Frankfurt a. M., Jungbühlstraße 13-15, bei.

Du und die anderen

Eine Betrachtung von W. B. Grosser

Sympathie und Antipathie — das sind die Wellen des Gemüts, über die wir mit unseren Mitmenschen in Kontakt stehen.

Merkenwert ist, wieviel mehr uns unsympathische Typen „auffallen“, als angenehme Charaktere. Dazu trägt ein Misstrauen wahrscheinlich sehr viel bei.

Der Verdammte wohnt darum nicht weiter in der Hölle, weil er nicht an sie glaubt.

Wir betrachten hierbei natürlich nur die Persönlichkeit als Ganzes und nicht Einzelleistungen, bei denen es eher wünschenswert ist, wenn sie Aufmerksamkeit erwecken.

Es ist ein kühler Herbsttag. Ein alter Mann stapft im frühen Morgen über eine Wiese am Stadtrand hin und her.

Advent der Kindheit

Erinnerungen von Josef Kamp

Wenn die stillen Tage des Advent gegenwärtig sind, denke ich jedesmal wieder mit jeder Wärme an eine schöne Zeit zurück.

Sie wußte von allen Dingen und Geschehnissen, die uns naheliegender in ihrer schlichten Art so schön zu machen sind.

beherrschung dazu, die Wechselfälle des Lebens sich nicht auszumachen; aber haben wir ein Recht, Freunde damit zu befehlen, daß wir Unglück erlitten oder Aerger gehabt haben?

Die Selbstbeherrschung setzt die Selbstbeobachtung voraus. Wer beliebt sein will, der muß sich im Gelste des öfteren neben sich stellen und versuchen, sein Benehmen und Auftreten mit fremden Augen zu kontrollieren.

Das Mittel, sich beliebt zu machen, besteht weniger in starrer Förmlichkeit und starrer Befolgung herkömmlicher Konventionen, als in höflicher Anpassung ohne Servilität.

In einer Gartenlaube am Stadtrand

Erzählung von H. Richard Stein

„Haben Sie eine Erklärung dafür, daß Sie hier unbeten eindringen?“ Der Angeredete schüttelt stumm den Kopf.

Die Zuhörer vermitteln die Geschichte eines jungen Menschen. Er ist Vollwaise, ohne Eltern aufgewachsen — ein typisches Schicksal der Nachkriegsgeneration.

„Haben Sie eine Erklärung dafür, daß Sie hier unbeten eindringen?“ Der Angeredete schüttelt stumm den Kopf.

Und jetzt leben Sie wohl. Wenn ich in vier Wochen zurück bin, dann hoffe ich, daß Sie hier verschwunden sind und eine ordentliche Bleibe haben...

Die papierne Nachtwache

Vom langen Zeit lechte ein Kaiser, der sich auf einem Hügel bei Nürnberg ein prächtiges Schloß

In den letzten Adventwochen kam dann für uns Buben noch ein besonderer Tag. Das war der Tag, an dem die Kaiserstadt Nürnberg eine ganze Nachtwache einziehen sollte.

Die Soldaten fanden das auch besser und beschonener, es so zu tun. Damit aber, wenn eines Nachts doch der Kaiser zu Tür hinausläuft, die Stufen nicht leer andäutern, schnitten sie aus schwarzem Papier große Soldatenfiguren.



Vom ersten Schnee ist nichts geblieben an diesem trüben Dezembertag. Foto: dpa

Wenn wir wiederkommen

Die braunen Blätter der Buchen auf unserem Weg... Und jetzt leben Sie wohl. Wenn ich in vier Wochen zurück bin, dann hoffe ich, daß Sie hier verschwunden sind und eine ordentliche Bleibe haben...

Advent der Kindheit

Erinnerungen von Josef Kamp

Wenn die stillen Tage des Advent gegenwärtig sind, denke ich jedesmal wieder mit jeder Wärme an eine schöne Zeit zurück.

Die papierne Nachtwache... Und jetzt leben Sie wohl. Wenn ich in vier Wochen zurück bin, dann hoffe ich, daß Sie hier verschwunden sind und eine ordentliche Bleibe haben...

Die papierne Nachtwache

Vom langen Zeit lechte ein Kaiser, der sich auf einem Hügel bei Nürnberg ein prächtiges Schloß

In den letzten Adventwochen kam dann für uns Buben noch ein besonderer Tag. Das war der Tag, an dem die Kaiserstadt Nürnberg eine ganze Nachtwache einziehen sollte.

DISCOUNT-MÖBEL-TRASS. Fin. ZEIL 43. Tiefgeschoss, keine Schaufenster, gegenüber C&A, 70 Jahre Qualitätsmöbel.





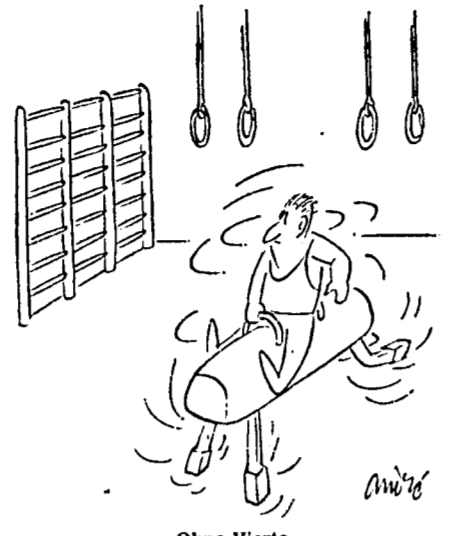


Vorwiegend weiter

Frohes Gelächter in Dur und Moll Kleine Geschichten von großen Musikern

Eine langweilige, endlose Oper erlebte ihre Uraufführung in München. Im Parkett sitzt Richard Strauss neben einem Mann, der bereits eingeschlagen ist und nun in regelmäßigen Abständen schnarcht.

suchte, im Zaume zu halten. Der Herzog indte den Meister und sagte: „Wissen Sie, warum ich während Ihres Spiels geschicht hab? An Schiller „Kampf mit dem Drachen“. Und List muß mit der Stärke streiten!“



Lächerliche Kleinigkeiten

Einmal unmöglich Entsetzt starrt der Hotelportier auf den Gast, der im Pyjama durch die Hotelhalle wandert.

Der Freund Ein Kaufmann aus Aberdeen hielt sich bei seinem Londoner Geschäftsfreund zu Besuch auf und ließ sich recht Tage lang von früh bis spät freizeichnen.

Scharter Hund „Huber hat jetzt einen Wachhund gekauft. Ist das Tier denn auch scharf?“

Beim Fleischer „Meister, das Schmalz, das sie mir gestern verkauft haben, damit hätte man ja die Stiefel bescholen können.“

Gute Küche Ober: „Ober, das Ei ist alt und schlecht.“ Gast: „Umöglich! Herr Koch hat mir gerade vorher gesagt, daß er die neuen Eier für die Omelette verwendet hat.“



Die Dame am anderen Ende lachte auf

Anruf um drei Uhr nachts Von Heinz Kampmann habst Du warst einfach goldig, Dickerchen.“

„Aber, Liebling, wie kann man nur so vergeblich sein?“ zwitscherte die Anruferin. „Jetzt reicht es mir aber“, brüllte der Direktor. „Zum Donnerwetter, wollte Sie mir nicht endlich sagen, was dieser verdammte Unsinn eigentlich bedeutet?“

„Es ist so niedrig für mich, viel zu niedrig für mich.“ Das schien, wenn Sie unbedingt zum Fenster hinausschauen wollten“

Ein wenig Vertrauen erweckendes Gasthaus

Der Urlaub ging zu Ende. Sie fuhr nach Norden. Aus dem Autoradio klang klirpernde Musik, und die Scheinwerfer kratzten monoton über das Glas.

Kurzgeschichte von Arno Surminski

„Es hat niemand nach einem Zimmer gefragt, damit basta! Außerdem ist sowieso nichts frei.“ Der Kerl hatte es sehr eilig, mit dem Tablett und den Biergläsern im Nebenzimmer zu verschwinden.

„Glauben Sie etwa, daß ich Ihren Mann verstoßt hätte?“ „Erleben Sie, daß ich telefoniere?“ „Mit wem wollen Sie telefonieren?“ „Mit der Polizei!“

„Der Kerl hatte es sehr eilig, mit dem Tablett und den Biergläsern im Nebenzimmer zu verschwinden.“

Pech gehabt / von Heinz Steguwell

Pech und Glück wohnen oft dicht beieinander, sozusagen etwas rechts in der engen Wohnung unseres Daseins.

Unglückarabe sein. Und im übrigen ist Holland in Not, wenn alles in die Binsen und in die Wicken geht.

„Gut, Herr Doktor. Demnach liegt die Sache so: Rawling weigert sich auszusagen, und seine beiden Helfershelfer sind nicht direkt in die beiden verwickelt.“

Veteranen unter den Pechprügeln dürften die Pechsträhne und der Pechvogel nebst Pechschweif, das Brot feil auf die Butterseite und das Kind liege im Brunnen.“

Fernsehapparat und umarmte einen fremden Menschen. „Arthur!“ rief die Frau, aber ihre Stimme ging in dem Lärm unter.

„Glauben Sie etwa, daß ich Ihren Mann verstoßt hätte?“ „Erleben Sie, daß ich telefoniere?“ „Mit wem wollen Sie telefonieren?“

„Gut, Herr Doktor. Demnach liegt die Sache so: Rawling weigert sich auszusagen, und seine beiden Helfershelfer sind nicht direkt in die beiden verwickelt.“

„Gut, Herr Doktor. Demnach liegt die Sache so: Rawling weigert sich auszusagen, und seine beiden Helfershelfer sind nicht direkt in die beiden verwickelt.“

„Was übernachten? Ach ja, natürlich! Das ist alles klar, Liebling! Nicht wahr, Herr Wirt, Sie haben ein Zimmer für uns?“

„Gut, Herr Doktor. Demnach liegt die Sache so: Rawling weigert sich auszusagen, und seine beiden Helfershelfer sind nicht direkt in die beiden verwickelt.“

„Gut, Herr Doktor. Demnach liegt die Sache so: Rawling weigert sich auszusagen, und seine beiden Helfershelfer sind nicht direkt in die beiden verwickelt.“

„Gut, Herr Doktor. Demnach liegt die Sache so: Rawling weigert sich auszusagen, und seine beiden Helfershelfer sind nicht direkt in die beiden verwickelt.“

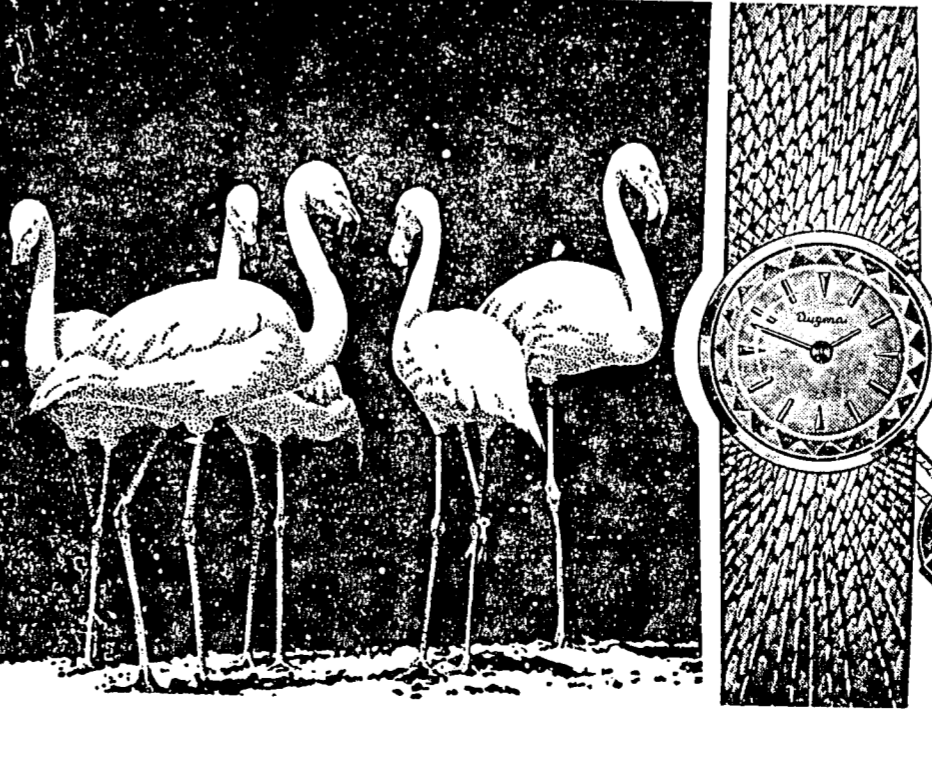
Die Frau von Niergendwo KRIMINALROMAN VON SELDON TRUSS

Der Anwalt preßte die Fingerspitzen gegeneinander. Es sah aus, als müßte er einem sehr unwillkommenen Besuch und Höflichkeit entgegenbringen. „Darf ich fragen, ob das Geständnis, von dem Sie sprachen, auch mich erwhält?“

„Das heißt wohl, daß Sie mich noch ein wenig auf die Foter spannen möchten, bis die Reihe an mir ist.“ „Das heißt, Herr Doktor, daß Sie lieber keine freiwilligen Aussagen machen sollten, bevor Sie mich zu Ende gehört haben.“

„Gut, Herr Doktor. Demnach liegt die Sache so: Rawling weigert sich auszusagen, und seine beiden Helfershelfer sind nicht direkt in die beiden verwickelt.“

„Gut, Herr Doktor. Demnach liegt die Sache so: Rawling weigert sich auszusagen, und seine beiden Helfershelfer sind nicht direkt in die beiden verwickelt.“



Dugena NOBLESSE Ein Traum wird Wirklichkeit... Bezaubernde Schöpfungen der Goldschmiedekunst umrahmen kostbare Uhren: Dugena-Noblesse erfüllt Ihre Wünsche nach Schönheit und Zuverlässigkeit.





Der schönste Hund seines Lebens

Erzählung von Kurk Heynickle

lich, Felix, tu du es, beschaffe den Küter! Du bist bei deinem Geschmack und Takt der richtige Mann für eine solche Aufgabe.

Der Hund mußte einen Namen haben. Kuhlweil erinnerte sich an die große schöne Dogge eines seiner früheren Hauswirte. Diese Dogge hieß Nero. Ach, wenn dieses krabbelnde Binde doch jenem Nero ähnlich würde! Später, Nero war schon erwachsen, wenn man Dackelgröße erwachsen nennen will, sah Kuhlweil stand im Lexikon des Nachbarn: „Nero, Lucius, Domitius, römischer Kaiser.“ Das ließ sich hören. Aber der Nachsatz gefiel Kuhlweil gar nicht: „Degenerierter Wüstling und Despot.“

Ob der Hund Nero degeneriert war, konnte Herr Kuhlweil nicht sagen, auf jeden Fall war Nero nicht schön, sondern das, was man eine Prominenzmischung nennt. Aber er war nicht kein Despot, sondern ein stiller, dunkler Hund, er ging darin seinem Herrn. Schönheit, heißt es oft, ist vererblich, die vererbt zu Erbkett. Uebererblichkeit und anderen Lastern. Daß auch das Gegenteil von Schönheit vererblich sein kann, muß bewiesen werden. Damit kommen wir vom Hund auf das Theater.

In irgend einer Komödie spielte mein Freund Felix die Hauptrolle. In diesem Stück kam ein Hund vor, und der Spielleiter hatte die Idee, diesen Hund teufelhaftig auf der Bühne auftreten zu lassen. Diesen Hund zu beschaffen, war schwierig, denn es mußte ein besonders hübscher, gemächlicher Hund sein. Es ist hier hinzuzufügen, daß mein Freund Felix hinsichtlich des Hundes einer Meinung mit dem Regisseur war. „Dann finden Sie mal so ein Vieh“, knurrte der Regisseur, der die Bühnengeschichten beschaffen muß.

„Na, da soll ich ihn wohl beschaffen“, sagte Felix mit kühnem Hohn, was der zufällig dabei stehende Spielleiter ernst nahm: „Ja, wirk-

„Dieser Hund gehört mir“, sagte der Rentner Kuhlweil nicht unbeschelden und zog an der Leine. „Ihr Hund?“ rief Felix im schönsten Theaterdonner. „Dieser Hund gehört von jetzt an der Kunst!“ Katjas sanfte Wesenart schob sich zwischen die Männer und klirte auf Kuhlweil.

Und dann geschah es, daß Kuhlweil jeden Abend aus dem Schatten seines bescheidenen Privatlebens in den traumhaften Bereich der Bühne trat. Dort stand er nun allabendlich hinter den Kulissen und auf seinem Arm lag Nero, der Notwendige, um auf der Bühne den Hund „Purzel“ zu spielen. Eine Schauspielerin kam, nahm Kuhlweil das Tier ab, betrat mit Nero die Bühne, und damit befand sich der Hund im Mittelpunkt einer Szene, deren Hauptakteur er war. Am Schluss war er Neros Aufgabe davonzurennen, nachdem man ihn auf den Boden gesetzt hatte was er jedesmal eifrig besorgte, da sein Herr ihn hinter den Kulissen leise lockte.

Nero wurde bald der Liebling des Theater, das heißt der Schauspieler und Bühnenarbeiter. Kuhlweil selbst hätte am liebsten alle Leute auf der Straße angehalten und gesagt: „Ach bitte, fragen Sie mich doch einmal, was das für ein Hund ist, damit ich Ihnen antworten kann: Das ist Nero Kuhlweil, ein beliebtes Mitglied des Stadttheaters.“

Nero bekam Leckerbissen aller Art, Würstchen und Kuchen, die Künstler und die Beleuchter und die Bühnenarbeiter und sogar der Regisseur stopften in ihn hinein, was nur möglich war. Nero, eine phlegmatische Natur, wehrte sich nicht. Er fraß. Er fraß alles.

Eines Tages aber lag der Hund mit verdrehten und traurigen Augen in seinem Körbchen, und Kuhlweil sah, daß Nero krank war. Der Nachbar kam und befürchtete ihn. „Fett-sucht“, sagte er. Aber am Abend wedete Nero mit dem Schwanz und machte Bewegungen mit seinen Dackelohren. Kuhlweil kralte ihn. „Ja, mein Tierchen, du willst Theater spielen. Theater spielen macht gesund.“

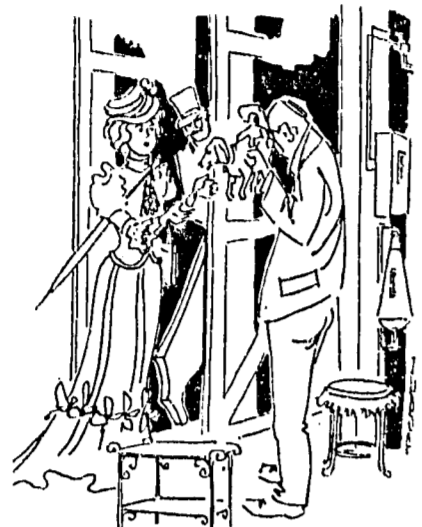
Er wickelte ihn sanft in ein weiches Tuch, denn draußen stieß der Regen und es war kühl. „Er ist nicht ganz auf dem Posten“, sagte Kuhlweil entschuldigend im Theater, aber sonst war es wie immer. Nur fraß diesmal Nero nichts von den goldenen Leckerbissen.

Dann kam seine Szene. Als er auf den Boden gesetzt wurde und davonlaufen sollte, fiel er um und lag auf der Seite. Kuhlweil, der hinter der Kulisse stand, fühlte sich zerlegt gegen die Rippen pochen. Nein, das konnte nicht sein! Gleich würde Nero aufstehen. Aber Nero stand nicht auf. Er lag auf der Seite und linderte das Spiel, denn nach des Dichters Vorschrift gehörte jetzt kein Hund mehr auf die Bühne. Es ging eine leise Unruhe durch die Zuschauer. Und dann geschah es, daß ein Mensch auf die Bühne stürzte, es war Kuhlweil, und man hörte ein unterdrücktes Schluchzen. Der Mann legte sein Gesicht an das raue Fellchen des Tieres und endlich mit dem Hund, so schnell, wie er gekommen war.

Der Vorhang fiel. In einer Ecke saß Kuhlweil und hielt Nero in den Armen. Nero, den „Lebling und Gefährten. Nero war gestorben, gekrönt vom Lichte eines späten und ungewöhnlichen Ruhmes, dieser Ruhm trug ihm viel Liebe ein, und die Liebe hatte ihn totgeerheitert.

Die Schauspieler sammelten die Tränen Kuhlweils in ihrem Herzen und wurden von Mitleid bewegt. Sie suchten in der ganzen Stadt und in der Umgebung einen Hund aufzutreiben, der genau aussah wie Nero: mit dem Leib eines Tieres, mit dem Schwanz eines Splizes, mit den Ohren eines Dackels. Umsonst.

Da schenkten sie Kuhlweil einen rasenden Atroce-Terrier. Kuhlweil ging mit ihm spazieren, er machte redliche Anstrengungen, ihn zu lieben, aber er fand ihn nicht schön. Für Kuhlweil war Nero der schönste Hund seines Lebens.



ist doch schwerer, ihn zu finden, als ich dachte! Aber plötzlich sagte er nichts mehr, er war nur noch Auge. Er ging (sagte ich schon, daß sich die beiden auf dem Wege durch den Südpark befanden?) erst nach Katjas Hand und dann blickte er sich und hob Nero hoch.

Ein Christstollen wie noch nie mit Lockerfett Orata!



Lockerfett Orata: Ein Speisefett ganz neuer Art: ein lockeres Fett. Leicht schaumig zu rühren. Mühelos in jedem Teig zu verarbeiten. ... 95 Pf.

Advertisement for Rudolf Köhler, clothing store. Includes text: 'DAMEN OBERBEKLEIDUNG RUDOLF KOHLER Langen, Bahnstraße 54, Telefon 3724 und 2647'

Jetzt

Sollten Sie unbedingt unsere Teppich-Großstadtswahl unverbindlich beschließen! Auf Wunsch Vorführung im Haus. IMZ-TEPPICH-SPEZIALLAGER nur Spremling-Nr. Katstr. 10, Ortsausgang nach Ffm. Lf. Teppich-Großhdlg. H. W. AILERT - Lagerpreise - Perserteppiche, Perserbrücken

Radio-Fernsch SPARKAUF FÜR BARZAHLER! Fernseh 59 cm, Modell 1945 ... Wächtershäuser nur Ffm. Zeit 46

Für den Heiral 3 Dtz. Rek. 5.-; Gold 7,50; Lux. 10.-; Sirtiment 10 Dtz. 7,50. Interess. Prospekte für Sie und ihn werden jeder Sendung beigelegt. Altersangabe! K. D. Pfister (28) Bremen-Haehling, Fach 8

Das ist besser: Fabrikneue Geräte zu unseren Diskountpreisen. Auch Kauf Waschmaschinen Kofferradios Fernseher mit Garantie, Kundendienst und Antennenbau des Preises wegen von ELEKTRO-SÄEMANN ... Frankfurt/M., Mardendstr. 30

GRAVIERSTAL WERNER SCHODER Schilder aus Resopal, Schilder aus Metall, Firmen-schilder, Maschinenschilder, techn. Schilder

Dreher: Wir suchen zum sofortigen Eintritt. Helu-Technik: HEINRICH LUFT, 6079 Spremlingen, Eisenbahnstraße 91, Telefon 67137 und 67894

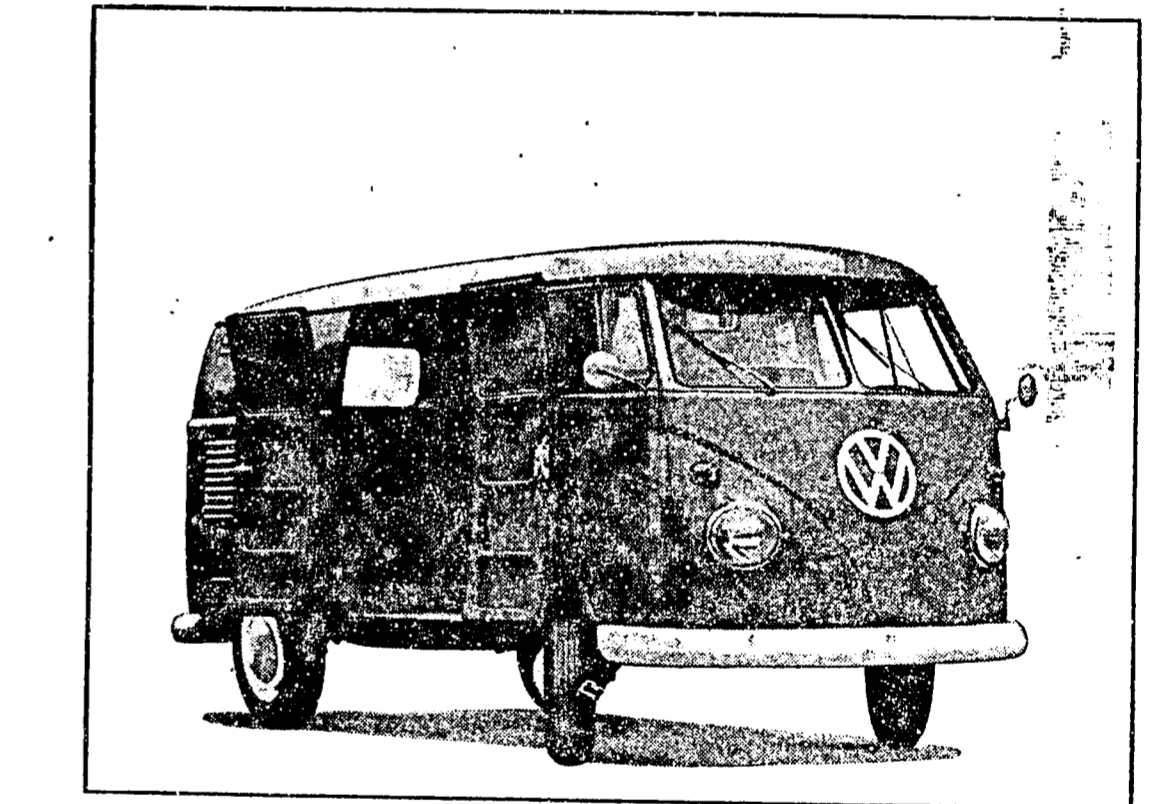
MESSER: sucht Bohrwärksdrehler, Universalfräser, Automaten-einrichter, Radialbohrer für die mechanische Fertigung. ADOLF MESSER GMBH FRANKFURT AM MAIN, Hanauer Landstraße 300 - Telefon 41 01 91

DUGENA-Uhren e. G. m. b. H.: Darmstadt, Rheinstraße 96, DUGENA-HAUS - Telefon 26021

kaufm. Angestellte(n), Umstellung von Koks auf Ölföuerung, Addressograph - Multigraph G. m. b. H., 6079 Spremlingen, Reb.-Busch-Str. 5, Tel. 66031

Freie Stellen gibt es viele... den wirklich guten Arbeitsplatz finden Sie bei uns! ZAHNFABRIK WIENAND SÖRNE & CO. GMBH, Spremlingen, Eisenbahnstraße 180, Telefon 67341

Mit einem Anfangskapital ab 6.000,- DM selbst. Groß- und Einzelhändler. DR. KOHUT KG, Weinbrennerel und Laborfabrik Langen/Hess., Rheinstraße 27-29



Diesen VW-Transporter haben wir als Gebrauchtwagen verkauft. (Deshalb hat er weniger gekostet). So ist das mit gebrauchten VW-Transportern: Sie kosten noch weniger und sind gemessen an der langen Lebensdauer immer ein guter Kauf. ... Ihre VW-Händler in Offenbach Stadt und Land





was schenken



Hier einige Geschenk-Ideen aus unserem Hause:

z.B. einen eleganten Damen-Bademantel in schwerem Velours-Jacquard. 49,75

z.B. einen modischen Damen-Morgenrock aus PERLON, bedruckt.

Ganz auf DIOLEN-Watte. 29,75

z.B. einen Damen-Anorak, NYLON, gesteppt. In sehr hübschen Farben. 29,75

z.B. eine flotte Kappe aus Nerz-Imitation. 18,-

z.B. einen klassischen Damen-Pullover, 70% Angora mit 30% Wolle, fully fashioned. 25,-

z.B. einen Damen-Pullover oder eine Weste aus EXLAN, DRALON

oder in anderen modischen Qualitäten. 15,-

z.B. einen grobgestrickten Kinder-Pullover aus Cargill in Jacquard-Mustern (Gr. 140-164 cm) 19,75

z.B. ein Knaben-Hemd in schwerer NYLON-Velours-Qualität. (Gr. 116-164 cm) 7,50

z.B. ein Herren-Freizeithemd aus Flanell, bügelfrei. In neuen, schönen Schotten-Dessins. 13,-

z.B. einen Herren-Bademantel in schwerer Frottier-Qualität. 29,75

z.B. einen Herren-Velours-Bademantel in interessanter Dessinierung. 45,-

z.B. einen Herren-Hausmantel in TREVIRA-, TERLENKA- oder DRALON-Qualität.

Alle in modernen Schotten-Dessins. 49,75



Morgen durchgehend

bis 18 Uhr geöffnet



**GROSS ODER KLEIN**

Wenn Sie beschenken möchten, welche »Preisidee« Sie auch haben mögen: Im vielgestaltigen Angebot moderner Lederwaren findet sich bestimmt das Richtige – zum Beispiel eine flotte City-Tasche oder hübsche (sehr preiswerte) Kleinwaren verschiedenster Art.

**Lederwaren Wildhardt**

Bahnstraße 110 (direkt neben der Firma Schade)

**Schnelle Lieferung,  
sorgfältige Wäscheptage,  
zuverlässige Bedienung**

Wäsche wird von uns geholt  
und gebracht.

**Waschsalon Gudrun**  
Wallstraße - Telefon 3806

*Den Kindern zur Freude!*

Puppen-, Puppensport-  
und Bauernwagen

für jedes Alter. Schon ab DM 9,00.  
Beachten Sie unsere riesige Auswahl in

Jugend- und Kinderfahrrädern,  
Rollern und Dreirädern.

Angezahlte Ware wird zurückgestellt u.  
angeliefert.

**Werner & Dutiné**

Frankfurter Straße 9 - Telefon 3548



**Sarglager**

„Pietät“ **Sehring**

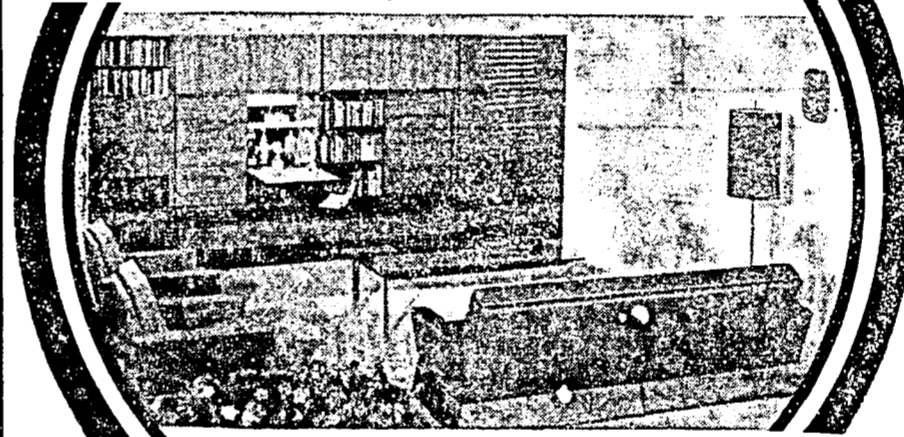
Mörfelder Landstraße 27 Telefon 71116

**Überführungen**

INSERATE  
bitten wir immer  
frühzeitig  
anzugeben

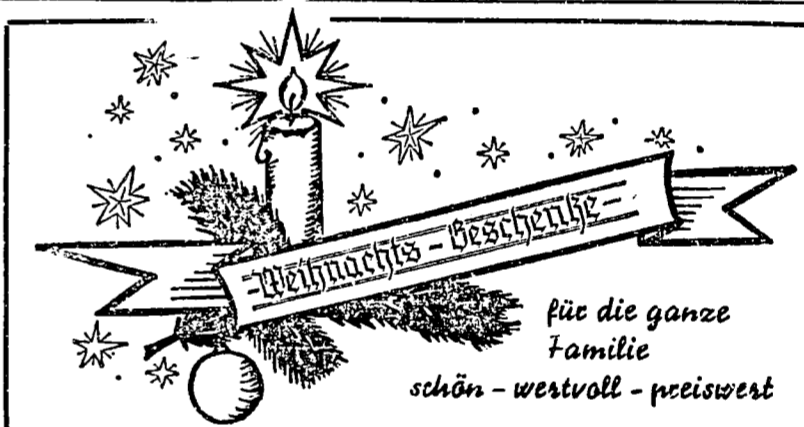


**Sitz  
bequem**



**MOBEL  
Gessmann**

NEU-ISENBURG  
Frankfurter - Ecke Schulstr. Ludwigstraße 39/41 und 44



La-Schlüpfer Schlankform, lg. Bein Dralon . . . . . 3,50 Hielanca . . . . . 4,95	Da-Biely-Schlüpfer reine Wolle, fein gestrickt 10,90 8,90	Da-Strickschlüpfer reine Wolle . . . . . 6,95 extra langes Bein . . . . . 9,75	Da-Strick-Unterröcke reine Wolle, mit Absatz 15,75 12,90	Da-Garnituren echt Mako, elegante Spitzen- verarbeitung . . . . . 6,95 5,75	Da-Dralon-Garnituren gute Polsterung 8,95 7,95	Da-Perlon-Unterkleider elegante Spitzenverarbeitung 12,95 9,75	Da-Unterziehjacken Mako Baumwolle . . . . . 5,25 4,25 Dralon oder Wolle . . . . . 8,95 6,25	Da-Nachthemden Satin, geräuhert elegante Ausführung 18,75 13,75	Da-Nachthemden Crêse Baute, lg. Arm 11,75 9,75	Da-Nylon- Velours-Nachthemden 22,50 19,75	Da-Schlafanzüge Satin und Velours, dicke Verarbeitung 24,50 19,75	H-Unterjacken 1/4 Arm, Feinripp, Mako 4,50	H-Unterhosen Feinripp, Mako, lg. Bein . . . . . 6,50 1/2lang . . . . . 5,95	H-Unterwäsche fein gestrickt, geräuhert Unterhose lang . . . . . 6,95 Jacke 1/4 Arm . . . . . 4,95	H-Plüsch-Unterhosen mit Gummiring . . . . . 5,95 mit Knopfbund . . . . . 8,95	H-Flanellhemden gute Qualität, Viele schöne Muster . . . . . 17,50 13,95 9,75	H-Flanellhemden extra 110 cm lg. 16,95 11,95	Nylon-Velours- H-Hemden mod. Farben . . . . . 17,50	H-Hemden bügelfrei, Baumwolle Bancare oder Nytest . . . . . 13,95	H-Schlafanzüge Feinrippe oder Flanell 17,50 14,75	H-Schlafanzüge Satin, geräuhert 24,50 19,75	H-Morgenschlaf- anzüge, Knabenhemden in groß. Auswahl 57,- 49,50 14,75 11,75	Cocktailschürzen mit Latz, aparte Ausführung . . . . . 7,95 5,75	Frauenschi. z. a. extra groß, gediegene Muster . . . . . 8,75 6,95	Kittelschürzen Bunte Formen, schöne Muster . . . . . 16,75 13,50	Bügelfreie Kosaks und Kittel elastisch oder bunt 23,75 16,50	Da-Morgenschürze Satin oder Perlon . . . . . 29,50 24,50	H-Bademantel große Auswahl Frotté . . . . . 45,50 Velours . . . . . 69,50	Da-Bademantel Velours, gewebt oder bunt bedruckt . . . . . 79,50 69,50	H-Pullover reine Wolle . . . . . 29,50 24,50	H-Strickwesten reine Wolle . . . . . 39,50 29,50	Da-Pullover reine Wolle . . . . . 24,50 19,75	Da-Strickwesten reine Wolle . . . . . 29,50 22,50	Biely-Strickwesten für Herren und Damen in großer Auswahl	Da-Shotland-Twinsets locke und Pulli . . . . . 34,50
---	---	--	--	---	--	--	---	--	--	---	--	--	--	---	---	---	--	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	--	--	---	---	--	--	---	---

**Dröll - Sonderangebot**

**Heringsfilets**  
in verschiedenen Tunken  
2 Dosen à 200 g **-,98**

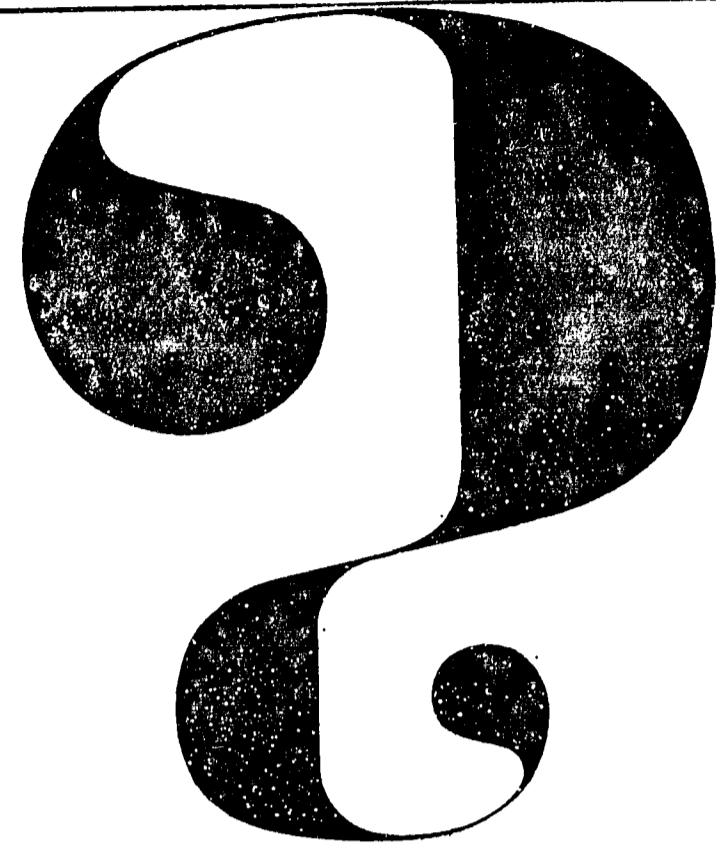
**Schokolade**  
Holl. Prinsenhof 2 Tafeln à 100 g **-,89**  
Vollmilch, Vollmilch-Nuß, mild bitter

**Chantré**  
**Weinbrand** 1/1 Flasche **6,95**

Diese Sonderangebote erhalten Sie in allen Lebensmittelgeschäften, die mit obigem Plakat gekennzeichnet sind.

im **Dröll - SB-Abhollager** Langen,  
am Bahnhof  
erhalten Lebensmittelhändler d. Ware zu Sonderangebotspreisen.

**Kalbfuß Nr.**  
Darmstadt - Am Ludwigsplatz



was schenken



Hier einige Geschenk-Ideen aus unserem Hause:

- z.B. einen eleganten Damen-Bademantel in schwerem Velours-Jacquard. 49,75
- z.B. einen modischen Damen-Morgenrock aus PERLON, bedruckt.  
Ganz auf DIOLEN-Watte. 29,75
- z.B. einen Damen-Anorak, NYLON, gesteppt. In sehr hübschen Farben. 29,75
- z.B. eine flotte Kappe aus Nerz-Imitation. 18,-
- z.B. einen klassischen Damen-Pullover, 70% Angora mit 30% Wolle, fully fashioned. 25,-
- z.B. einen Damen-Pullover oder eine Weste aus EXLAN, DRALON  
oder in anderen modischen Qualitäten. 15,-
- z.B. einen grobgestrickten Kinder-Pullover aus Cargill in Jacquard-Mustern (Gr. 140-164 cm) 19,75
- z.B. ein Knaben-Hemd in schwerer NYLON-Velours-Qualität. (Gr. 116-164 cm) 7,50
- z.B. ein Herren-Freizeithemd aus Flanell, bügelfrei. In neuen, schönen Schotten-Dessins. 13,-
- z.B. einen Herren-Bademantel in schwerer Frottier-Qualität. 29,75
- z.B. einen Herren-Velours-Bademantel in interessanter Dessinierung. 45,-
- z.B. einen Herren-Hausmantel in TREVIRA-, TERLENKA- oder DRALON-Qualität.  
Alle in modernen Schotten-Dessins. 49,75



Morgen durchgehend

bis 18 Uhr geöffnet



**GROSS ODER KLEIN**

Wenn Sie beschenken möchten, welche »Preisidee« Sie auch haben mögen: im vielgestaltigen Angebot moderner Lederwaren findet sich bestimmt das Richtige – zum Beispiel eine flotte City-Tasche oder hübsche (sehr preiswerte) Klemliederwaren verschiedenster Art.

**Lederwaren Wildhardt**

Bahnstraße 110 (direkt neben der Firma Schade)

**Schnelle Lieferung,  
sorgfältige Wäschepflege,  
zuverlässige Bedienung**

Wäsche wird von uns geholt  
und gebracht.

**Waschsalon Gudrun**

Wallstraße - Telefon 3806

**Den Kindern zur Freude!**

Puppen-, Puppensport-  
und Bauernwagen

für jedes Alter. Schon ab DM 9,80.  
Beechten Sie unsere riesige Auswahl in

Jugend- und Kinderfahrrädern,  
Rollern und Dreirädern.

Angezahlte Ware wird zurückgestellt u.  
angeliefert.

**Werner & Dutiné**

Frankfurter Straße 9 - Telefon 3548

**Stoffe**  
**Gardinen**  
**Teppiche**  
**Tisch-u. Bettwäsche**

**WEIßERT** Die großen  
Textiltage  
Zell 85-95  
gegenüber der Hauptpost

**Sarglager**

„Pietät“ **Gebrüder**

Mörfelder Landstraße 27 Telefon 71116

**Überführungen**

INSERATE  
bitten wir immer  
frühzeitig  
aufzugeben

**EUROPA MOBEL**

**Sitz bequem**

**MOBEL Gessmann**

NEU-ISENBURG  
Frankfurter - Ecke Schulstr. Ludwigstraße 39/41 und 44

**Weihnachts - Geschenke**

für die ganze  
Familie

*schön - wertvoll - preiswert*

<p><b>Da-Schlüpfer</b> Schlankform, lg. Bein Dralon . . . . . 3,50 Itelanca . . . . . 4,95</p> <p><b>Da-Bleylo-Schlüpfer</b> reine Wolle, fein gestrickt 10,90 8,90</p> <p><b>Da-Strickschlüpfer</b> reine Wolle . . . . . 6,95 extra langes Bein . . . . . 9,75</p> <p><b>Da-Strick-Unterröcke</b> reine Wolle, mit Achsel 15,75 12,90</p> <p><b>Da-Garnituren</b> echt Mako, elegante Spitzen- verarbeitung . . . . . 6,95 5,75</p> <p><b>Da-Dralon-Garnituren</b> gute Paßform . . . . . 8,95 7,95</p> <p><b>Da-Perlon-Unterkleider</b> elegante Spitzenverarbeitung . . . . . 12,95 9,75</p> <p><b>Da-Unterziehjacken</b> Mako Baumwolle . . . . . 5,25 4,25 Dralon oder Wolle . . . . . 8,95 6,25</p> <p><b>Da-Nachthemden</b> Catin, geräuhert elegante Ausführung . . . . . 18,75 13,75</p> <p><b>Da-Nachthemden</b> Craisé, geräuhert, lg. Arm . . . . . 11,75 9,75</p> <p><b>Da-Nylon-Velours-Nachthemden</b> 22,50 19,75</p> <p><b>Da-Schlafanzüge</b> Satin und Velours, dicke Verarbeitung . . . . . 24,50 19,75</p>	<p><b>H-Unterjacken</b> 1/2 Arm, Feinripp, Mako . . . . . 4,50</p> <p><b>H-Unterhosen</b> Feinripp, Mako, lg. Bein . . . . . 6,50 v./baog . . . . . 5,95</p> <p><b>H-Unterwäsche</b> rein gestrickt, geräuhert Unterhose lang . . . . . 6,95 Jacke 1/2 Arm . . . . . 4,95</p> <p><b>H-Plüsch-Unterhosen</b> mit Gummiung . . . . . 5,95 mit Knopfbund . . . . . 8,95</p> <p><b>H-Fianellhemden</b> gute Qualität, viele schöne Muster . . . . . 17,50 13,95 9,75</p> <p><b>H-Fianellhemden</b> extra 110 cm lg. . . . . 16,95 11,95</p> <p><b>Nylon-Velours- H-Hemden</b> mod. Farben . . . . . 17,50</p> <p><b>H-Hemden</b> bügelfrei, Baumwolle Bancare oder Nyltest . . . . . 13,95</p> <p><b>H-Schlafanzüge</b> Feinrippe oder Fianell . . . . . 17,50 14,75</p> <p><b>H-Schlafanzüge</b> Satin, geräuhert . . . . . 24,50 19,75</p> <p><b>H-Morgenrock</b> mit passendem Schlafanzug, Satin, geräuhert . . . . . 57,- 49,50</p> <p><b>H-Nachthemden</b> Craisé, merino, weiß u. farbig . . . . . 14,75 11,75</p>	<p><b>Cocktailschürzen</b> mit Latz, aparte Ausführung . . . . . 7,95 5,75</p> <p><b>Frauenschr., z. n.</b> extra groß, gediegene Muster . . . . . 8,75 6,95</p> <p><b>Mittelschürzen</b> Solite Formen, schöne Muster . . . . . 16,75 13,50</p> <p><b>Bügelrolle Kosack und Kittle</b> einfaltig oder bunnt . . . . . 23,75 16,50</p> <p><b>Da-Morgenröcke</b> Satin oder Perlon . . . . . 29,50 24,50</p> <p><b>H-Bademantel</b> große Auswahl . . . . . 45,50 Protte . . . . . 69,50 Velours . . . . . 69,50</p> <p><b>Da-Bademantel</b> Velours, gewebt oder bunt bedruckt . . . . . 79,50 69,50</p> <p><b>H-Pullover</b> reine Wolle . . . . . 29,50 24,50</p> <p><b>H-Strickwesten</b> reine Wolle . . . . . 39,50 29,50</p> <p><b>Da-Pullover</b> reine Wolle . . . . . 24,50 19,75</p> <p><b>Da-Strickwesten</b> reine Wolle . . . . . 29,50 22,50</p>
--	---	--

**Bleylo-Strickwesten  
für Herren und Damen  
in großer Auswahl**

**Da-Sherland-Twinstet**  
Jacke und Pulli . . . . . 34,50

**Dröll - Sonderangebot**

- Heringsfilets**  
in verschiedenen Tunken  
2 Dosen à 200 g **-,98**
- Schokolade**  
Holl. Prinsenhof 2 Tafeln à 100 g **-,89**  
Vollmilch, Vollmilch-Nuß, mild bitter
- Chantré**
- Weinbrand** 1/1 Flasche **6,95**

Diese Sonderangebote erhalten Sie in allen Lebensmittelgeschäften, die mit obigem Plakat gekennzeichnet sind.

**Dröll - SB-Abhollager** Langen,  
am Bahnhof  
erhalten Lebensmittelhändler d. Ware zu Sonderangebotspreisen.

Schriftl. Bestellung ab 20,- DM  
porto- und verpackungsfrei,  
auf Wunsch in Weihnachtspackung

**Kalbfuß Wf.**  
Darmstadt - Am Ludwigsplatz











Das Schwätzelei

Es ist immer nett, wenn man sich, daß sich die Leute... Nachbarschaft... Verkehrsunfälle...

Verkehrsunfälle in Dreieichenhain

Die Arbeitsgemeinschaft der Verkehrsvereine des Landkreises Offenbach-West... Verkehrsunfälle... Straßensituation...

Weihnachtsstimmung im städtischen Kindergarten

Zu einer vorweihnachtlichen Stunde mit Nikolausfeier hatte der städtische Kindergarten am vergangenen Sonntag eingeladen... Weihnachtsfeier... Geschenke...

Streiflichter aus Langen

Premiere beim Film- und Foto-Club Langen - Begeisterter Beifall... Über 120 Besucher haben an der ersten öffentlichen Vorführung von Arbeiten der Mitglieder des Film- und Foto-Clubs Langen teilgenommen...

Adventsfest beim REC

Im Saal des 'Lämmchens' veranstaltete der REC und Eisportclub Langen eine gut besuchte Adventsfeier... Adventsfeier... Geschenke...

Inzwischen war die Ungeduld der Kleinen gestiegen... Kleinkinder... Eltern... Kindergarten...

Abschließend bedankte sich die Kindergartenleiterin... Dank... Eltern... Kindergarten...

Große Kreis-Kaninchenschau in Langen

Der Kaninchen- und Geflügelzüchterverein 03 Langen wurde vom Kreisverband der Kaninchenzüchter mit der Durchführung der Kreis-Kaninchenschau beauftragt... Kaninchenschau... Ausstellung...

Bei einer Kampfabstimmung setzten sich SPD und CDU durch

13 Stadtverordnete verließen unter Protest den Rathaussaal - Klima im Plenum sehr gerizelt... Kampfabstimmung... SPD... CDU... Rathaus...

Hier spricht die Volkshochschule

W. Baumeister: Dinkelsbühl... In Ergänzung des Vortrags über Rothenburg o. d. T. folgt heute Abend eine Bildreihe über Dinkelsbühl, die Schwesterstadt an der Romantischen Straße... Volkshochschule... Dinkelsbühl...

G. Saeker: Kreuzfahrt durch die Karibik

In Abänderung des Programms wurde dieser Abend im März 65 vorgeschene Vortrag auf Donnerstag, den 10. 12. 64 vorverlegt... Kreuzfahrt... Karibik... Saeker...

Egelsbacher Nachrichten

Der Monat mit den vielen Namen... Der Dezember ist uns allen als Weihnachtsmonat vertraut und bekannt... Egelsbacher Nachrichten... Dezember...

ERZHAUSEN

Das Gemeindeparlament tagt am Donnerstag... Am Donnerstag, dem 10. 12. 1964, findet um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses unter Vorsitz von Konrad Becker... Erzhäuser Nachrichten... Gemeindeparlament...

WIR GRATULIEREN...

Herrn Johann Haberl, Rheinstr. 12, zum 84. Geburtstag am 9. 12.; Frau Theresia Dengler, Wolfsgartenstr. 52, zum 80. Geburtstag am 9. 12.; Frau Christa Schenker, Rheinstr. 43, zum 75. Geburtstag... Wir gratulieren... Geburtstage...

Trafostation am Friedhofsbau

Die Gemeindevertreter haben bei ihrer letzten Zusammenkunft einstimmig beschlossen, im westlichen Ortsteil eine Trafostation von den Startwerkern bauen zu lassen... Trafostation... Friedhofsbau...

Vom Kulturkreis Egelsbach

Am kommenden Freitag, dem 11. Dezember, kommt der Alpinist Ludwig Steinauer aus München wieder nach Egelsbach... Kulturkreis Egelsbach... Steinauer...

Gleichzeitig wird bei dieser Gelegenheit angezeit, daß die erste der im Jahresprogramm vorgesehenen Besichtigungen 'Schenswertes in Egselsbach', am Sonntag, dem 13. Dezember 1964 durchgeführt wird...

Beleganbinweis

Diese Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Uehraus Eckert, Langen, August-Bebel-Str. 29 an, ein Prospekt der Firma Radio Pelz Langen, Rheinstraße 32 und Radiostraße 14, bei...

Bubenstreiche

Wie von der Kriminalinspektion des Regimentspräsidenten in Darmstadt mitgeteilt wird, haben in den letzten Tagen einige Schulen im südhessischen Gebiet anonyme Briefe und Anrufe erhalten... Bubenstreiche... Kriminalinspektion...

Herzog am Steuer

Am Sonntagmorgen überraschte der Tod den 62 Jahre alten Johann Unger aus Offenbach am Steuer seines auf der Standspur am Frankfurter Kreuz angehaltenen Personenkraftwagens... Herzog am Steuer... Johann Unger...

Polizei künftig ziviler

Innenminister Schneider stellt geänderte Polizeiformen vor... Innenminister Heinrich Schneider stellte nun der Presse in Wiesbaden die Uniformen der Polizei im nächsten Jahr... Polizei... Schneider...

Erzhäuser Protest hatte Erfolg

Das Spiel vom 8. November, Grob-Gerau gegen Erzhäuser, das von Grob-Gerau mit 3:2 Torerfolg gewonnen wurde, wird wiederholt... Erzhäuser Protest... Grob-Gerau...

GOTZENHAIN

Gemeindevertreterversammlung... Schweine stellen eine Maschine an... Gotzenhain... Schweine...

Traum-Job

Weißt du, frage neulich ein Freund, was man hätte werden sollen? Und er antwortete: 'Sogleich abbest... Traum-Job... Freund...

Jahrgang 1966

Wir treffen uns Donnerstag, 10. Dez. 1964, ab 19 Uhr bei Köhler... Jahrgang 1966... Köhler...

Kleinanzeigen

in der Langener Zeitung... Kleinanzeigen... Zeitung...

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme in Wort und Schrift, sowie für die übersaus zahlreichen Kranz- u. Blumenspenden anlässlich des Heimgangs meiner lieben Frau Elisabeth Kullmann geb. Gaubatz

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen: Rudolf Kullmann

Advertisement for 'Werkmann' shoes, featuring an image of a shoe and text describing the product.

Advertisement for 'Werkmann' shoes, featuring an image of a shoe and text describing the product.

Ein buntes Papierchen erobert die Welt

Ein Vorläufer der Briefmarke tauchte 1653 in Paris auf - Fünfzehn „gute Silber-groschen“ für einen Brie.

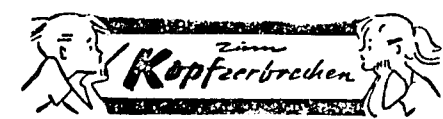


Noch kein Brief... Mein Bastelvorschlag ist diesmal... Foto: Riedel

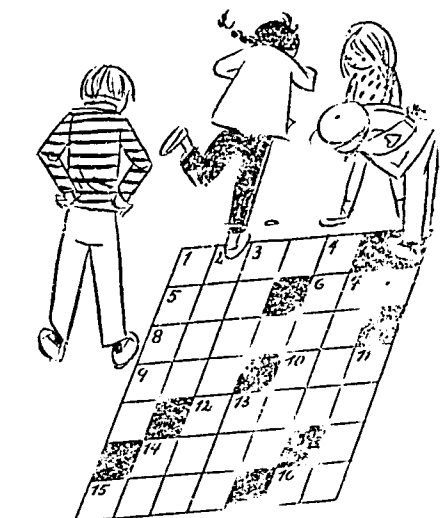
Du hast einen Brief nach Hamburg oder Berlin geschrieben, klebst eine 20-Pfennig-Marke darauf...

1825 legte der englische Buchdrucker und Buchhändler James Chalmers dem englischen Postamt...

erste Briefmarkengeschäft. 1869 entstand in London der erste Briefmarkensammler...



Spannendes Spiel



Von links nach rechts: Der bayerische Pc-F in Italien, Nordwesteuropäer...

Aufbauweise: Von links nach rechts: Die von den Herren... Die bei dem...

Blutverwandten. Man ist eben so weit mit essen und Trinken...

Schwesterchen mit der kostbaren Süßigkeit schmeckert. Die Cilli ist entsetzt aufgessprungen...

„Du hättest die Nanni mit den Kindern eben gleich zu uns setzen sollen“...

„Warum hast du sie denn jetzt so beschimpft vor allen Leuten“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

„Was hast du denn jetzt so beschimpft vor allen Leuten“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

„Was hast du denn jetzt so beschimpft vor allen Leuten“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

„Was hast du denn jetzt so beschimpft vor allen Leuten“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

Sport NACHRICHTEN

Langen verschenke die Tabellenführung

Weil der 1. FC Langen sich buchstäblich in der letzten Minute von Nieder-Roden niederrennen ließ...

Table with 2 columns: Club name and score. Clubs include Achaffenburg, FC Langen, TSV Pfungstadt, etc.

Am kommenden Sonntag: Aseffenburg gegen Lampertheim, Trebur - Weiterstadt, Messel - Griesheim...

Die erste Heimnie der Klubs!

Nach Ablauf der regulären Spielzeit führte der 1. FC Langen heim Derby gegen die SG Nieder-Roden...

Zweifellos kann man dem Unparteilichem den Vorwurf machen, daß seine Uhr nicht richtig ging...

Der Leichtsinns der Langener Abwehr war nicht zu übersehen, denn sonst hätten die beiden Gegner vor dem Ahpff...

„Darüber hinaus vermochte der Angriff des Clubs, wie in den letzten Wochen schon oft, auch diesmal zwar durch gute, direkte Kombinationen über mehrere Stationen zu überzeugen, doch wenn es galt, die herausgestellten Chancen zu nutzen, war weit und breit kein Vollstrecker zu sehen...“

„Nach der Pause lief der 1. FC Langen mit völlig umgestellter Mannschaft ein. Valloz rückte als linker Verbinder in den Angriff vor, Reichert übernahm den rechten Verteidigeposten...“

„Das Konzept der SG Nieder-Roden war damit von Anfang an klar. Man wollte mit verstärkter Abwehr den Langener Sturm in Schach halten und durch plötzliche, steilgelegte Konterschläge die Angriffsspitzen zahnlos machen...“

„Gaußmann konnte man es noch am wenigsten verbilligen, daß er zu keinem Torerfolg kam, denn die Gäste gingen in keiner Phase des Kampfes von ihrer Defensivtaktik ab...“

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

„Die Nanni dreht sich wortlos um und rennt hinaus“...

Ein entzückender Winterstiefel für unsere Kleinen



Jörg Ein hübscher, in Quarzschicht laminiert gefütterter Kinder-Winterstiefel...

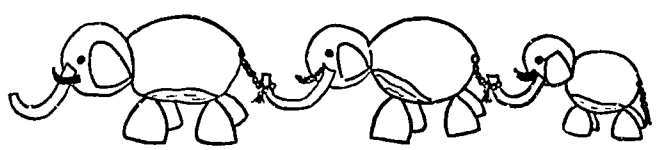
SCHUH Heinrich

Langen, Fahrgasse/Ecke Wassegasse und Sprendlingen, Darmstädter Straße 3

Wir basteln eine Elefantenfamilie

Wieder einmal hat der Herbst seinen Einzug gehalten und uns viele Früchte geschenkt...

hoch und gerade abgeschnitten und ebenfalls mit einem Stück Streichholz in den Elefantenbau geplatzt.



schaffen. Um die Stoßzähne in den Kopf zu stecken, müßt ihr nur ein paar Löcher in die Kastanie bohren...

Kopf und Körper sind jeweils eine kleine und eine große Kastanie. Mit einem abgebrannten Streichholz, das ihr in die Kastanien bohrt...

Wolken über Sonnenborn

ROMAN VON EISE SOJA

Das Brautpaar steht vor dem Standesbeamten und watschelt über den roten Teppich...

„Danke, ergrüßt die Feder. Sie ist abwechselnd rot und blaß vor Aufregung wie ein Schindmännchen bei der Prüfung...“

„Alle Anwesenden sind sehr gerührt. Nur das junge Mädchen im ähnlichen Sonnenbräutigam...

„Die Cilli erwartet zum Herbst ihr Drittes. Und darum muß die Nanni zumeist die Kinder-Cilli betreuen.“

„Die kleine Bertl zappelt ungeduldig auf Nanni am Nanni und die kräftige Zweijährige schleppen, damit sich die Bertl weder die weiße Schürze beschmutzt noch das hübschblaue Festkleid mit den vielen Rüschen und Bandstücken...“

„Die Cilli erwartet zum Herbst ihr Drittes. Und darum muß die Nanni zumeist die Kinder-Cilli betreuen.“

„Die kleine Bertl zappelt ungeduldig auf Nanni am Nanni und die kräftige Zweijährige schleppen, damit sich die Bertl weder die weiße Schürze beschmutzt noch das hübschblaue Festkleid mit den vielen Rüschen und Bandstücken...“

„Die Cilli erwartet zum Herbst ihr Drittes. Und darum muß die Nanni zumeist die Kinder-Cilli betreuen.“

B-Klasse Dieburg in der Fußball-B-Klasse Darmstadt gab es am letzten Sonntag folgende Spielergebnisse: Spachbrücken - Münster 1:0...

B-Klasse Offenbach: SG Wiking Offenbach - SKG Rumpenheim 3:0, TSG Klein-Welzheim - SSG Langen 4:1...

Table with 2 columns: Club name and score. Clubs include TSV Goddelau, SKV Mörfelden, SKV Naubheim, etc.

Erste Kontakte An dem Tage als Napoleon Bonaparte durch Barras der Josephine von Beauharnais vorgestellt wurde...

„Nun, wie gefällt dir dieser General?“, „Er gefällt mir schon“, erwiderte Josephine...

„Nun, wie gefällt dir dieser General?“, „Er gefällt mir schon“, erwiderte Josephine...

Am kommenden Sonntag: Reibheim, Erzhausen gegen Stockstadt und Egelsbach - Großgerau.

Preiswertes GEFLÜGE in großer Auswahl!

Deutsche Mastpoularde, Marke „Wiesenhof“ 1100-g-Stück 4.98

Holländische Suppenhühner, kochfertig 1600-g-Stück 6.95

Auf alle Artikel 3% Rabatt



Polnische Fleisch-Enten 2.50

Ganze US-Putenschenkel 2.95

Kanadische Geflügel-Leber 2.98

US-Backs und Necks 2.58



Egelsbachs Abwehr hielt bis kurz vor Schluß dicht

SG Egelsbach — SKV Bülteborn 3:1 (1:0)

Wie erwartet, wurde die Partie gegen die Tabellenvierten Bülteborn zu einer leichten Aufgabe für die Schwarzgelben. Noch am Sonntagmorgen war es nicht sicher, ob diese Begegnung überhaupt stattfinden würde.

Die Abwehr der Gäste hielten bis kurz vor Schluß dicht. Einiges ist sicher, wäre den Gästen nach der Pause noch der Ausgleich glückte, dann hätte das Spiel wahrscheinlich noch einen anderen Verlauf genommen.

Unter der Leitung von Schiedsrichter Fuchs, der eine sehr gute Leistung bot, begann die Egelsbacher Mannschaft in der gleichen Aufstellung wie in Siedstadt.

SSG-Handballer siegten gegen Pfungstadt II

SSG Langen — TSV Pfungstadt II 6:3

Am vergangenen Freitagabend spielten die SSG-Handballer in der Sporthalle der Techn. Hochschule Darmstadt gegen die bisher siegreiche zweite Mannschaft des TSV Pfungstadt.

gentell, die Versuche der Gäste häuften sich. So war es ein Glück für Egelsbach, daß Rechtsaußen Klink seinen Kopfball in absichtsverdrängter Position etwas zu hoch setzte.

Nach Seltenerwechsel änderte sich aber das Bild grundlegend. Nun wollten es die Schwarzgelben endlich wissen, in der 48. Minute endete ein Solo von Rüster und Benz noch in den Armen von Torhüter Haas.

Während bei den Gästen besonders Torhüter Haas Slogner, Prototik und Rechtsläufer Schilling gefielen, muß man der Egelsbacher Mannschaft auf Grund ihrer guten kämpferischen Leistung gegen einen wirklich starken Gegner ein Geschwätz aussprechen.

Die „Kurzschlußaktion“ des Erzhäuser Torhüters

Differer aufopfernde Aufbau-Bemühungen gegen Naumben ohne Erfolg — Neuerliche 1:7-Niederlage

Die mehr als frühe Bilanz der Vorwoche fand auch diesmal ihre Fortsetzung in Form einer demprimierten 1:7-(0:3)-Heimniederlage gegen Naumben.

Nach verteiltem Feldspiel dauerte es bis zur 30. Minute, als der Erzhäuser Torhüter Differer sich auf dem Torwartfeld bemerkte und sich dem gegnerischen Schuß aus dem Strafraum zuwenden konnte.

PERLON-Hemden automatisch waschen!

Früher trug man Makohemden. Kragen und Manschetten wurden nageknüpft. Heute sind sie fast am Hemd dafür muß man häufiger wechseln und ... häufiger waschen.

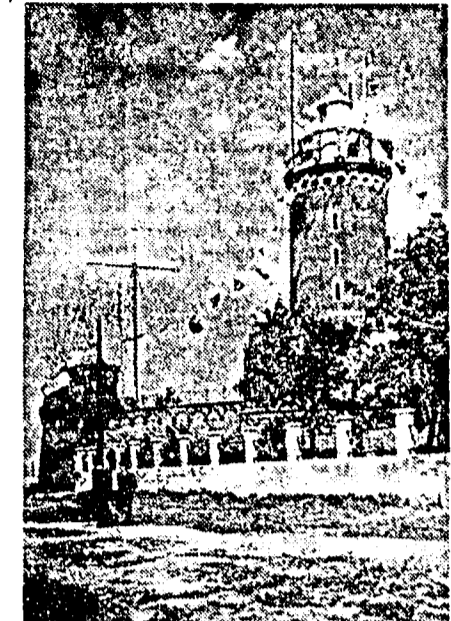


Die Deutschen

In einer Diskussion mit vier bekannten ausländischen Publizisten fragte der deutsche Gesprächsleiter: „Was schätzen Sie am meisten an den Deutschen, und worauf würden Sie verzichten?“

Kolberg - Pommerns Schicksalsstadt

Die Wiederaufbaupläne wurden nur zu einem kleinen Teil erfüllt



Der Leuchtturm von Kolberg ist erhalten geblieben. Foto: Archiv

Kolberg, die natürliche Festung an der ostpommerschen Küste, war von jeher heiß umkämpft. Schon die Rugier verteidigten diesen Platz gegen seiner Saisquellen und Hafentugend.

Der Kammer Bischof Herman von Gieloch und Grafenherzog Wrislaw III. (gest. 1264) gründeten die Stadt, 1181 durch Friedrich die Barossa über die Markgrafen von Brandenburg mit Pommern belehnt, kam die Ostsee- und Blismut Kammin und mit dem Stift 1648 dann an Brandenburg. Die Kolberger unterhielt gute Beziehungen zum Großen Kurfürsten.

Agnes Miegel - die Sängerin Ostpreußens

In einem Sanatorium in Bad Szelz ist kürzlich die ostpreussische Schriftstellerin Agnes Miegel im Alter von 88 Jahren gestorben.

Inspiriert und getragen von den Ueberlieferungen ihrer Heimat, schmerzhaft und herb wie die ostpreussische Landschaft, sprengte doch ihre Werke völlig den Rahmen örtlich gebundener Heimatdichtungen.

hatter und stürte auf das weiße Blatt vor mir. Schön mit Rotstift ausgemalt stich da in meiner besten Schrift „Wunschzeitel“ und darunter laufen etwas schief gezeichnete Linien.

„Wenn ich ganz still und andächtig in das Kerzenlicht blicke und dabei versuche, ob ich auch alte Verse eines alten Weihnachtsliedes noch richtig aussagen kann, dann wird das Licht immer heller und heller.“

Wußten Sie schon ...

... daß die weltberühmte St. Nepomuk-Statue auf der nicht minder berühmten Karlsbrücke in Prag nur „nachgemacht“ ist.

Herder-Museum in Allenstein

Am 22. Geburtstag Johann Gottfried Herders wurde im Rathaus von Allenstein ein polnisches G. Herder-Museum eröffnet.

Als Bischofsstadt berühmt war die Domschule. Der fünfstufige Mariendom, ein Denkmal norddeutscher Hausgotik, war bekannt wie Nettetal und Gneissenu, die Verteidiger der Stadt von 1807.

Neben dem Nettetal-Museum und dem Haus des hier 1868 geborenen Balladendichters Hans Bennemann, gab es das Merkurhaus. In der Dichter Karl Henckell wohnte das kostbare Gebäude ähnlich dem der Schwarzhäupter in Riga.

hatte und stürte auf das weiße Blatt vor mir. Schön mit Rotstift ausgemalt stich da in meiner besten Schrift „Wunschzeitel“ und darunter laufen etwas schief gezeichnete Linien.

„Wenn ich ganz still und andächtig in das Kerzenlicht blicke und dabei versuche, ob ich auch alte Verse eines alten Weihnachtsliedes noch richtig aussagen kann, dann wird das Licht immer heller und heller.“

Wußten Sie schon ...

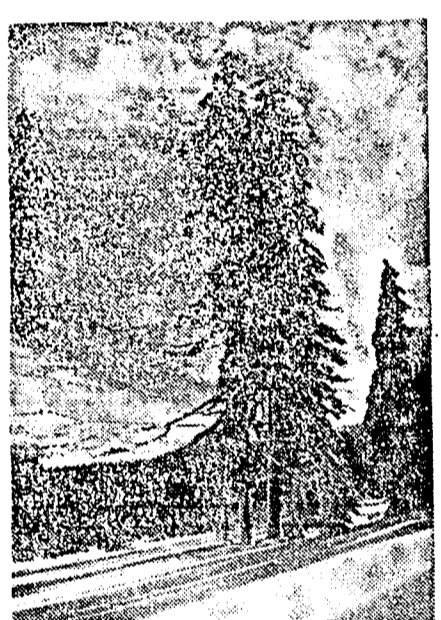
... daß die weltberühmte St. Nepomuk-Statue auf der nicht minder berühmten Karlsbrücke in Prag nur „nachgemacht“ ist.

gehtes Interesse am Schicksal der Stadt wird oft beklagt.

Jetzt soll der Kurbezirk vorzeitig hergestellt werden. Die 150 000 Besucher im Vorjahr haben die Pläne beflügelt.

Wanderbahnen ohne Besucher

In der „Wojewodschaft“ Breslau gibt es drei Wanderbahnen, die allesamt über einen starken Rückgang der Besucherzahlen klagen.



Auch im Besenberge hielt der Winter seinen Einzug. In der Ferne die Neue Schlesiensche Burg, darüber die Heilighausberge. Foto: Archiv

Advent in der Heimat

Das Orakel der ersten Kerzen - Wenn die Bratäpfel brutzeln

Wie war es denn in Ostpreußen zum Beispiel diese Zeit? Scherz, breitere sich über Wald und Felder; die Flüsse, Teiche und kleineren Seen trugen eine im Sonnenlicht wie Myriaden kostbarer Diamanten glitzernde Eisdicke auf der, selbst bei klarem Frost, die Jugend auf Schlittschuhen ein gesundes und toiles Vergnügen fand.

Holzschelte auf, mit denen sie in die Stube zurückkamen. Wer eine gerade Zahl Schelte ergriffen hatte, durfte hoffen, im kommenden Jahr Braut zu werden.

„Gackert der Hahn, krieg ich an Moan, gackert de Henn“, krieg ich koit kenn!“

Das schönste Fest in der Adventszeit aber war, in Schlesien ebenso wie im Sudetenland oder anderwärts in den ostdeutschen Gebieten,



Tief versinkt bei schon im Dezember der Erzgebirgskamm. Da kann man am besten mit Schneeschuhen voran. Im Hintergrund Zinnwald. Foto: Lührer

der Nikolausstag mit seinen romantischen Märkten, mit den gruseligen Schauern in den Abendstunden, wenn durch die gefrorenen Fensterscheiben die Sterne funkeln und das Klirren von Ketten in die Stube drang, wo sich die Kinder ängstlich um Vater und Mutter drängten.

In den sudetendeutschen Gebirgen war es um die Weihnachtszeit gut sein. Schnee und Eiskristalle, die Bäume und Sträucher in die bizarrsten Formen verwandelten, schufen eine paradiesische Stimmung, die nur noch von der schon längst in der Stube gebräuteten Traulichkeit des Familienlebens der Häuser überrannt wurde.

Und dann wurde gestrickt, gebastelt, geschlitzelt, gezeichnet und gemalt. Mutter machte sich Notizen wegen der Mäuse und Schwärmer Christofelien, Vater überschlug seine Sparnisse, die sich in Geschenke verwandelten.

Ein Blick zurück

Vor 50 Jahren

Als es Dezember geworden war, hatte man allenthalben die Hoffnung aufgegeben, daß unsere Soldaten, wie man bei Kriegsausbruch geglaubt hatte, an Weihnachten die Hause seien.

auf dem östlichen Kriegsschauplatz Lodz gefallen war, so spürte man doch deutlich, daß am 8. Dezember die Seeschlacht bei dem Falklandsee unsern Flotte schwere Verluste beigebracht hatte.



Albin Pranz



Albin Pranz

Heimat mehr bemerkbar als man geglaubt hatte. Der Krieg kostete aber auch Geld. Daher wurde die Mahnung „Zeichne Kriegsanhalt!“ Ende 1914 immer stärker.

Zum frohen Fest köstlich duftender Kaffee

Zur Entspannung und zur Behaglichkeit, wenn Sie mit Ihren Lieben zusammen sind. JACOBS KAFFEE ist ein echter Festtagskaffee.



Und denken Sie daran: JACOBS KAFFEE - zum Fest ein willkommenes Geschenk.



Nikolausball bei Blau-Gold

Im mit Tannengrün und Korzen festlich geschmückten kleinen Saal der Turnhalle trafen sich am Samstag Mitglieder und Freunde des TGC Blau-Gold zu einem vorweihnachtlichen Tanz- und Gesellschaftsabend.

Höhepunkt des Abends bildete ein stimmungsvoller Lampionentanz. Für die musikalische Gestaltung sorgten in vorbildlicher Weise Mitglieder der Turnierkapelle.

Für die Kinder der letzten Freizeit im Schloß Wolfsgarten kann die übliche Ausfahrt nicht durchgeführt werden, weil dies die Jahreszeit nicht zuläßt.

Seine Dankesworten wies Kurt Birken darauf hin, wie schwierig es besonders in den ersten Jahren gewesen sei, den Club am Leben zu erhalten.

Kurze Zeit später kündigte lautes Poltern an der Tür die Ankunft des Nikolaus an, der einen großen Sack voller Pakete, aber auch einige humorvoll vorgelegene Ermahnungen zu verteilen hatte.

Unter Alkoholeinfluß stand eine Autofahrerin, die am Freitag gegen 4.25 Uhr morgens an der Südliehen Ringstraße / Leukertsweg einen Unfall verursachte.

Mit Strelfenwagen kollidiert In der Frankfurter Straße ist ein Auto aus Bad Vilbel beim Zurückstoßen auf einen Funfstrelfenwagen der Stadtpolizei aufgefahren.

Unfallflucht kann doppelt teuer werden Die Unfallflucht zählt zu den schlimmsten Sünden, die ein Verkehrsteilnehmer begehen kann.

Ein Kraftfahrer, der bei einer Verkehrsregel nach links einbiegt, weil ein grüner Pfeil das Einbiegen nach links erlaubt, darf überzeugt sein, daß der Geräuschauswurf in der Gegenrichtung durch Rot gesperrt ist.

Bei einem Zweirad muß der Überholende stets damit rechnen, daß es beim Anfahren eine geringe Seitwärtsbewegung macht (OGH, Urteil vom 17. 7. 1964 = VRS 27, 196).

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Höchste Zeit für Weihnachtseinkäufe

Es ist höchste Zeit für Weihnachtseinkäufe. Je eher sie getätigt werden, desto besser für Käufer und Verkäufer.

Nach Alkoholgenuß: Hände weg vom Steuer! Trunkenheit am Steuer wird künftig auch dann mit Gefängnis bestraft, wenn kein Unfall passiert und auch niemand gefährdet wurde.

Urteile... Urteile... Urteile... Ein Kraftfahrzeughändler kann von seinem Kunden keinen Ersatz für Schäden verlangen, daß dieser leicht fahrlässig während einer Probefahrt gerade wegen der eigentümlichen Gefahren einer solchen Fahrt verursacht (OLG Stuttgart, Urteil vom 16. 1. 1964 = DAR 1964, 267).

Ein auf der Überholfahrbahn der Bundesautobahn mit etwa 150 km/h hinter einem anderen Pkw herfahrender Kraftfahrer muß aus einer plötzlichen und beträchtlichen Geschwindigkeitsminderung des vorausfahrenden Kraftfahrers folgern, daß dort irgendwelche ungewöhnlichen Störungen aufgetreten sind.

Radio-Fernseh SPARKAUF FÜR BARZAHLER! Fernseher 59 cm / Modell 1968

Preiswerte Reste in Herbst- und Winterware! Verkaufstag: Donnerstag, 10. Dez. 1964

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Amthliche Bekanntmachungen

Am Freitag, dem 11. Dezember 1964, um 20.15 Uhr ist die 3. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Sitzungssaal des Rathauses.

Ausführenden LADENBAU Spezialladenbau für Bäckereien u. Metzgereien

Künstler & Sohn Spezialladenbau für Bäckereien u. Metzgereien

Lagerraum zum Unterstellen von Maschinen gesucht

Radio-Fernseh SPARKAUF FÜR BARZAHLER! Fernseher 59 cm / Modell 1968

Preiswerte Reste in Herbst- und Winterware! Verkaufstag: Donnerstag, 10. Dez. 1964

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Nach erfolgtem Umbau eröffnen wir Donnerstag, den 10. Dez. 1964, wieder unser Hauptgeschäft Rheinstraße 44

Bäckerei - Konditorei mit Café

Wir hoffen und wünschen, daß das seither in uns gesetzte Vertrauen unserer werren Kundschaft auch weiterhin in unseren neuen Räumen erhalten bleibt.

Alleinhersteller in Langen GRANARY - BROT Gesundes tägliches Brot - Frisch bis zur letzten Scheibe - Gut für die Figur

Die komplette Bäckerei-, Konditorei- u. Cafe-Einrichtung lieferte

Wilhelm Lippelt Spezialhaus für Bäckerei-Konditorei-Einrichtungen

Achtung! Für 1964 Bausparbegünstigungen nur noch bis 31. Dezember.

Anna Katharina Zentgraf geb. Vey im Alter von 65 Jahren.

Dorothee Klenk Wwe. verw. Struck geb. Haass

Preiswerte Reste in Herbst- und Winterware! Verkaufstag: Donnerstag, 10. Dez. 1964

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Für festliche Stunden gestalten wir die persönliche Einladungsdrucke des Pklist für die öffentliche Veranstaltung

Ischias Hexenschuß, Rückenschmerzen, steifen Nacken und andere rheumatische Erkrankungen bekämpfen Sie erfolgreich mit logal

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Wir stellen ein: Maschinenschlosser und Hilfsarbeiter

Radio-Fernseh SPARKAUF FÜR BARZAHLER! Fernseher 59 cm / Modell 1968

Preiswerte Reste in Herbst- und Winterware! Verkaufstag: Donnerstag, 10. Dez. 1964

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter

Angora Rheuma-Wäsche Herren-Gummigürtel Bruchbänder, Bandagen Gummisoeken, Kniekappen Kniestütze und -eimer Personen-Wägen-Waagen Hausapotheken Verbandkästen Krankenträgerstühle Gersehalter





GOTZENHAIN

Märchen in der Weihnachtszeit

Immer wieder bemüht sich die Volksschule... Märchen in der Weihnachtszeit

DREIEICHENHAIN

Wir gratulieren:

Herrn Wilhelm Winkel, Welmarstraße 7... Frau Eilse Holzmann, Sandgasse 7, zum 70. Geburtstag am 14. 12.

Die Stadt Dreieichenhain gewährt den Rentnern aus Mitteldeutschland eine Beihilfe

Eine Wohnung für die Gemeindegewerkschaft... Das Darlehen ist mit einem Prozent jährlich zu tilgen.

Ein Lastkraftwagen aus Dieburg, der in Richtung Urberach fuhr, wollte nach Messel einbiegen.

Mit den Rüdern nach oben... Ein Lastkraftwagen aus Dieburg, der in Richtung Urberach fuhr, wollte nach Messel einbiegen.

VOLKSBANK DREIEICH

Für Sie notiert:

Ein Vertrag über prämiertenbegünstigtes Sparen ist für viele eine Urkunde, die sie ohne Bedenken unterzeichnen...

Aber noch immer scheuen zahlreiche Sparer den Abschluss eines Vertrages, weil sie fürchten, sich über eine Zeit festlegen zu müssen...

Der Sparvertrag bindet die Ersparnisse nicht; zu jeder Zeit kann das Sparguthaben in voller Höhe und mit Zinsen zurückgefordert werden...

Sie können daher ohne Bedenken prämiertenbegünstigt sparen mit

Ihrer Bank, der VOLKSBANK inmitten der „DREIEICH“

Fundamente in der Hainer Burg entdeckt

Beim Bau einer Wasserleitung stießen Arbeiter auf römische und gotische Mauern

Beim Ausheben eines Grabens für eine Wasserleitung in der Burg sind Bauarbeiter am Montag auf alte Mauern gestoßen.

120 Jahre Bezirkssparkasse Langen

Viele Festgäste aus dem öffentlichen Leben bei einer Feierstunde

Die Bezirkssparkasse Langen hat am Mittwoch mit einer Feierstunde im „Deutschen Haus“ ihr 120jähriges Bestehen gefeiert.

Der Bürgermeister sagte in seiner Ansprache, im Sparen selbst liegt ein sittlicher Wert begründet. Das Verzichten können auf Luxus und Gemütsbild fördert die Selbsterziehung und die Entfaltung der Persönlichkeit.

Durch den markanten Schritt bei der Währungsreform sanken die Einlagen auf 4,5 % ihres Bestandes. Inzwischen haben sie wieder eine beachtliche Höhe erreicht.

Ihrer Aufgabe, allen Schichten des Volkes zu dienen, sei sich die Kasse voll und bewusst. Sie sei aber zugleich bemüht, den ihr eigenen Charakter als „das Sparinstitut“ zu wahren.

Der Arbeitsbereich umfasst zehn Mitgliedsgemeinden: Buchschlag, Diezenbach, Dreieichenhain, Egelshaus, Götzenhain, Langen, Neu-Isenburg, Offenthal, Sprendlingen und Zeppelnhelm.

Es ist mir heute ein Bedürfnis und nicht nur eine angenehme Pflicht, allen denen herzlich zu danken, die aktiv oder ehrenamtlich in den vielen Jahren des Bestehens der Bezirkssparkasse Langen für sie mit Erfolg tätig gewesen sind.

Immerwährender Advent

Bericht von der Dekanatsynode in Götzenhain

Mit der Aufforderung an Prof. Dr. Hans-Werner Barisch (Päd., Hochschule und Universität Frankfurt), über „Die Bedeutung der Wiederkunft Christi“ zu sprechen, hat der Dekanats-Synodalvorstand des evangelischen Dekanats Dreieich der Synode — und von da ausstrahlend dem Dekanat — einen guten Dienst getan.

Diese Bezogenheit auf die Wiederkunft Christi in jedem Augenblick gegenwärtigen Herrn, die heilsam erregende, aller Trägheit und Beharrung in Götzenhain zugewirkende Erwartung der Zukunft ist die Lebensluft und -kraft der Gemeinde.

Die Bezogenheit auf die Wiederkunft Christi in jedem Augenblick gegenwärtigen Herrn, die heilsam erregende, aller Trägheit und Beharrung in Götzenhain zugewirkende Erwartung der Zukunft ist die Lebensluft und -kraft der Gemeinde.

Die drängende Zeit ließ leider das Referat von Herrn Korff aus Sprendlingen nicht zur Geltung kommen.

Vorher hatte die Synode, einer Anregung des Vorsitzenden folgend, die formulierte Bitte an die Verantwortlichen des Hör- und Sehheils angenommen.

Den Abschluss bildete der vom Vorsitzenden herzlich ausgerichtete Dank an Pfarrer Leites (der mit einer Andacht die Tagung eröffnet hatte) und die gastliche Gemeinde Götzenhain.

Ein Weihnachtsgeschenk das viel Freude bereitet!

Advertisement for 'Ein Weihnachtsgeschenk' featuring a book titled 'Geschichte der Stadt Langen' by Dr. Eduard Betzendörfer.

Freie Stellen gibt es viele... den wirklich guten Arbeitsplatz finden Sie bei uns!

Advertisement for Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. GmbH, Sprendlingen, Eisenbahnsraße 180.

Advertisement for DISCOUNT-MÖBEL-TRASS, Firm. ZEIL 43, featuring a large image of a furniture store.



Zum frohen Fest köstlich duftender Kaffee

Zur Entspannung und zur Behaglichkeit, wenn Sie mit Ihren Lieben zusammen sind. JACOBS KAFFEE ist ein echter Festtagskaffee.



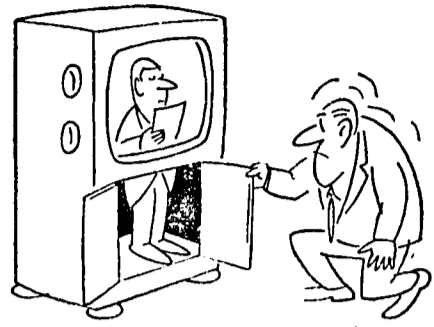
Kaffee mit Niveau - JACOBS KAFFEE wunderbar



Vorwiegend weiter

Die Wette war gewonnen

Mozart, der immer zu allerhand Scherz aufgelegt war, wettete mit Haydn um 6 Flaschen Champagner, daß er sofort ein Stück komponieren werde, welches Haydn nicht vom Blatt abspielen könne.



Ohne Worte.

Rheingold

Bei einem Abendessen erwähnte die große Wagnersängerin Berta Morona, daß sie gekochte Eier lieber hart als weich möge.

benen Worte Wagners sangen: „Weiche, Wotan, weiche!“ Damit hatte sie die Wette verloren.

Kleopatra

Einmal wettete die Königin Kleopatra mit Antonius, daß sie allein bei einer Mahlzeit einen Wert von 10 Millionen Sesterzen verzehren könne.

Lächerliche Kleinigkeiten

Nichts für Feinschmecker Das Hausmädchen hatte vergessen, den Hund anzubinden, was Folge hatte, daß er sich in der Nacht über die Spalte kammer hermachte.

Kein Kunststück „Ja, mein Lieber, mein Vermögen bedeutet vierzig Jahre vollkommene Entsagung, Sparsamkeit, Genügsamkeit und vor allen Dingen Fleiß.“

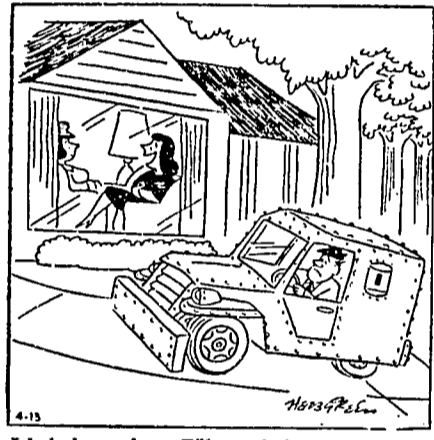
Das drohende rote Auge kam näher

„Was haben Sie zu sagen?“ / Glosse von Peter Hull

Es war finstere Nacht. Bolle raste über die Autobahn, daß die Funken stoben. Der schwere Motor dröhnte, das Chassis zitterte, und die Karosserieteil dermaßen in Schwingungen, daß die Scheiben und das Werkzeug in der Klause klirrten.



„Überlege noch mal, hast du wirklich meine Art nicht vorherzusehen?“



„Ich habe meinen Führerschein gemacht, und nun kaufte Fred extra einen Wagen für mich allein.“

Wolken über Sonnenborn

ROMAN VON ELSE SOJA

Bonnar-Verlag Dtsch & Koll, 4 München 16, Schillerstr. 35

Der Mann aber ist unruhig geworden. Er hat vor einer Weile die Glöckchen zu Mittag läuten hören. Vor einer Weile, was heißt nicht, was es vor zwanzig Minuten? Vor einem Jahr? Vor einer Ewigkeit? Es liegt viel dazwischen. Ein Stück Himmelreich. ... Langsam, zögernd, hat der Mann sich aufgerichtet. Dehnt die Arme, schöpft tief Atem.

dem hellen Sommerkleid. Setzt den breitkrempigen Strohhut, der im Gras lag, auf die schwarzen Locken. Sie weist geblöckelnd nach der anderen Seite. „Der Herr Verwalter geht den Weg! Verstanden ist zwar ein Umweg über die Jägerwiese, aber das Opfer muß er schon bringen. ... Und ich gehe über den Wildwurzenteig. Ja, absichtlich. Dort sucht mich niemand. ... Und in drei Tagen um dieselbe Zeit bei den sternen Birken.“

„Ach so — der Pfarrer. Na ja, der besucht dich ja öfter aus alter Freundschaft.“ Ein fast schon rätselhaftes Lächeln zieht über sein Gesicht, als er hinzufügt: „Möchte es keiner glauben und ich selbst am wenigsten, daß mein Großvater Melner gewesen ist.“

„Mutter ...! Aber Mutter, ich bitte dich! Von dem Gerude ist doch kein Wort wahr! Und was der Pfarrer gesehen haben will? ... Rein zufällig bin ich ihr — bin ich der grässigen Frau im Wald ein paarmal begegnet. Natürlich redet man mal zusammen. Die arme Frau hat es ja auch nicht leicht. Immer nur den alten, kranken Mann um sich zu haben, muß ein großes Opfer sein für so eine junge Frau.“

Das Richtfest für das neue Kreiskrankenhaus

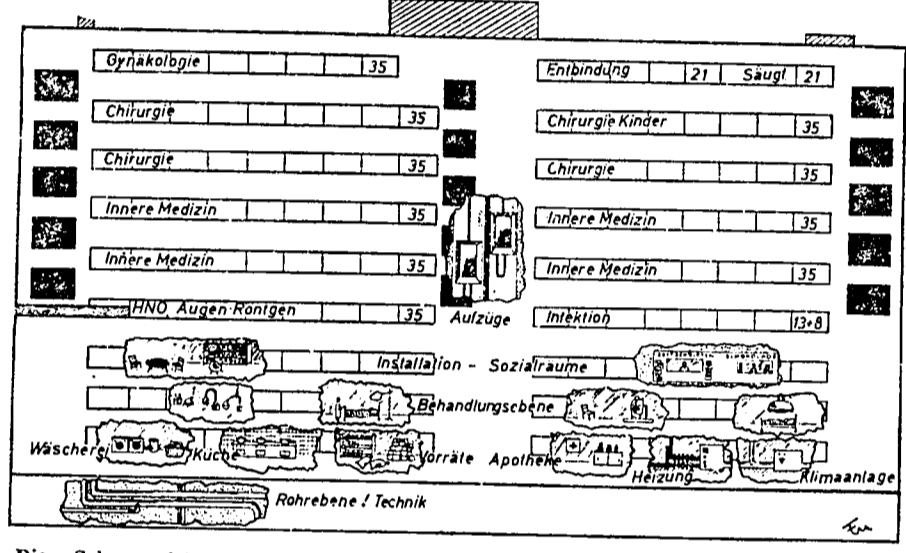
Viele Ehrengäste an der Baustelle — Dank an Langener Grundbesitzer

Nur elf Monate nach den ersten Bauarbeiten auf dem Gelände südlich der Bundesstraße 3 zwischen Sprendlingen und Langen, konnte am Dienstagmorgen das Richtfest für das neue Kreiskrankenhaus in Langen gefeiert werden.

Landrat Schmitt sagte, dies sei ein bedeutungsvoller Tag in der Nachkriegsgeschichte der kommunalen Selbstverwaltung. Das Richtfest für das größte Projekt, das der Kreisrat beschlossen habe, sei wahrlich ein Anlaß zu einer Feierstunde.

brannt wäre. Durch Besprengen habe er immer wieder vor einem zu raschen Austrocknen bewahrt werden müssen.

Die nächsten 2 Jahre des Ausbaus dieses Hauses würden für den, der an der Baustelle vorbeifährt, nicht mehr die so augenfälligen Einbauten zeigen. Gerade der Ausbau und der Einbau der technischen Einrichtungen erfordere die zumeist Langen Bauarbeiten viel Zeit, Mühe und Präzision.



Diese Sehenszeichnung zeigt, was im neuen Kreiskrankenhaus Dreieich in den einzelnen Stockwerken untergebracht wird. Die Etagen können sowohl über Treppen als auch mit verschiedenen Aufzügen erreicht werden.

Für den weiteren Ausbau des Krankenhauses sind die Aufträge für Heizung und Lüftung, Aufzüge und medizinische Einrichtungen, für Wäscherei, Bäder, Kucheneinrichtungen und Küchenanlagen mit dem Kostenaufwand von 7,5 Millionen Mark bereits vergeben.

Gewichtheben

Ausgezeichnete Leistung der Langener Reservemannschaft

Die 1. Mannschaft des TV Heppenheim (Bornheim) konnte im Verbandskampf bei der Reserve des KSV Langen mit 3:00:33,00 und die Segel streichen. Da am nächsten Wochenende schon wieder ein Verbandskampf steigt, ließ der KSV Langen einige junge Talente verpflichten.

Am kommenden Samstag erwartet man in Langen nunmehr die Reservemannschaft der SG Bornheim. (Beginn 19 Uhr in der Turnhalle der Ludwig-Erk-Schule). Entgegen den im Sport sonst üblichen Gewohnheiten wird mit einer Umstellung der erfolgreichsten Mannschaft gerechnet. Der KSV will auf keinen Fall die jungen Talente in allwöchentlichen Wettkämpfen weichen, sondern eine langsame und planvolle Aufbauarbeit leisten.



Landrat Schmitt während seiner Ansprache beim Richtfest.



Junge will's! du deine Seligkeit verspielen um sie? „Ich kann nicht von ihr lassen“, preßt er gequält hervor. „Habe mich mein Lebtag nicht um Frauen gekümmert. Aber in den zwei Jahren, da ich hier im Dienst stehe, ist es über mich gekommen wie ein Unwetter.“

Qualitäts-Fleisch für wenig Geld! Wer kauft nicht gern so günstig ein, jetzt kurz vor Weihnachten.

Schweinekotelet Schweinekamm ein besonders saftiger Braten 500 g 3.38

Suppenfleisch wie gewachsen, für die kräftige Fleischbrühe 500 g 2.48



Ihr in Filialen mit Frischfleisch!

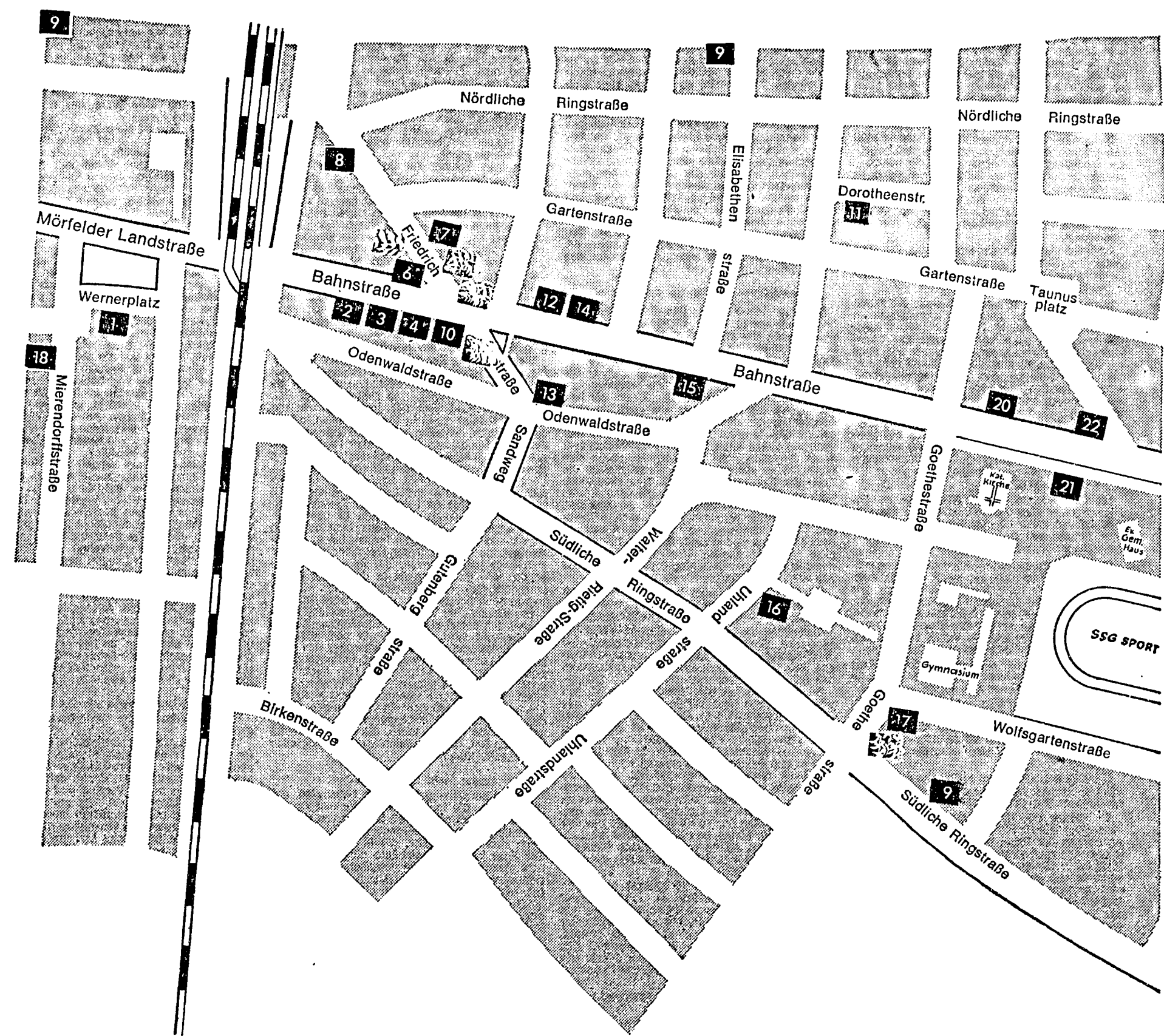






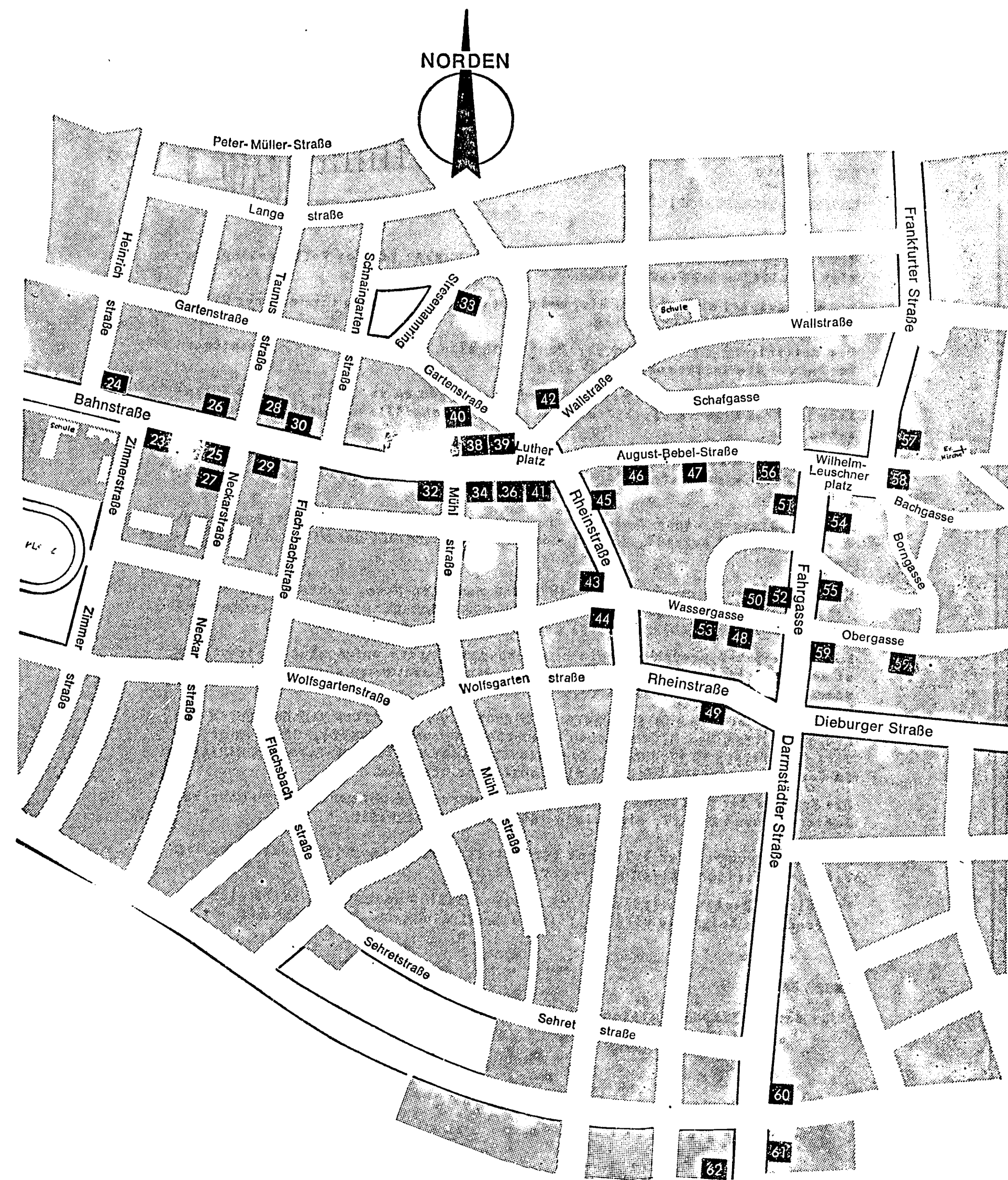




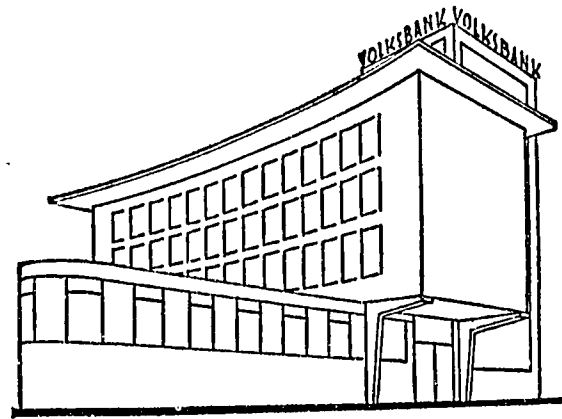


Die Nummern auf dem Stadtplan stimmen mit denen der aufgeführten untenstehenden Firmen und mit denen im unteren rechten Eck der Anzeigen innerhalb der Gewerbeverein-Beilage überein

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1 Langener Volksbank                                   | 22 Richow, Aral-Tenksteile                             | 43 Radio-Petz                                      |
| 2 Bezirksparkasse Langen                               | 23 Wennemacher, Elektro - Ges - Wasser - san. Anlagen  | 44 Dörfel, Strickmoden und Wäsche                  |
| 3 Oeder, Augenoptik - Foto - Film                      | 24 Gechel, Papier - Buchhandlung                       | 45 Frelsens, Modehaus                              |
| 4 Wallenteils, Textil - Mode                           | 25 Löwen-Drogerie                                      | 46 Eckert, Uhren - Bestecke                        |
| 5 Langener Volksbank                                   | 26 Stubenvoll, Tabakwaren - Weine, Spirituosen         | 47 Zimmer, Herren-Oberbekleidung                   |
| 6 Elektrohaus-West                                     | 27 Liaka, Schirme (Verkauf und Reparatur)              | 48 Pelz-Keil                                       |
| 7 Jöst, Weinkellerei                                   | 28 Goksch, Damenbekleidung                             | 49 Auto-Görlich (Ford)                             |
| 8 Melchior, Metzgerei                                  | 29 Fürstenberger, Elektro - Lampen, Radio -            | 50 Kinderparadies, Spielwaren                      |
| 9 Kleinmarkthalle                                      | 30 Schuh-Köbler  | 51 Lippert, Heizungen                              |
| 10 Schneider, Fahrräder                                | 31 Oeder, Augenoptik - Foto - Film                     | 52 Beck, Bodenbeläge und Gardinen                  |
| 11 Klepper, Schuhmacherei (auch r                      | 32 Spielwaren-Kornburg                                 | 53 Kelm, Uhren - Schmuck - Bestecke                |
| 12 Textil-Schroth                                      | 33 Metz, Polsterer- u. Dekorateurmeister, Lederwaren   | 54 Betten-Reiser                                   |
| 13 Volksbank Dreieich                                  | 34 Stocker, Tabakwaren - Spirituosen - Reuchherstellen | 55 Heilig, Berufskleidung - Textilien              |
| 14 Friseursalon Herfurth                               | 35 Gutschmann, Textilien                               | 56 Oswald, Raumgestaltung                          |
| 15 Böhm, Spezialgeschäft f. Wolle u. Manuarbeiten      | 36 Langener Volksbank                                  | 57 Bezirksparkasse                                 |
| 16 Friseursalon Müller                                 | 37 Geschenkhaus Bauer                                  | 58 Seipp, Feinkost - Lebensmittel - Kaffeebisterei |
| 17 Eichholz, Württb. Feuerversicherung                 | 38 Früchte-Köllges                                     | 59 Möbelhaus Saitwey                               |
| 18 Schwemmer, Radio - Fernsehen, Waschmaschinen - Ofen | 39 Früchte-Köllges                                     | 60 Steinhöbel, Wasch- u. Reinigerzentrum           |
| 19 Farbenhaus Hörle, Behnstraße 71                     | 40 Volksbank Dreieich                                  | 61 Autohaus Schroth, Opel                          |
| 20 Köhler, Damenoberbekleidung                         |  | 62 Wagner, Aral-Tankstelle                         |



Stadtplan  
zur 12seitigen Beilage des Gewerbe-Vereins



**EIN VORWORT**

**UNSERES GESCHÄFTSBERICHTES**

Wer hier zu Hause ist oder seine Heimat findet, kann bei der Volksbank sparen, sich beteiligen und Kredite nehmen.

Was hier gespart wird, bleibt hier und hilft den Sparern, wenn ihre eigenen Mittel nicht ausreichen, oder anderen.

Die Beteiligung am Vermögen der Bank läßt alle Mitglieder zu Miteigentümern werden und die Volksbank ihre Bank sein.

Über 700 Volksbanken sind mit 2200 Niederlassungen so verteilt, daß jede Volksbank in ihrem eigenen Geschäftsbereich die wirtschaftlichen Verhältnisse übersehen kann.

Ihren Volksbanken mit durchschnittlich drei oder vier Niederlassungen stehen die Sparer, Geschäftsfreunde und Mitglieder persönlich nahe, so auch in der „Dreieich“.

Alle Leistungen einer Bank werden geboten: Im Bankgiro und mit Bankscheck wird bargeldlos gezahlt, im Volksbank-Sparbuch gespart und mit Bankkredit geholfen.

Tausende Verrechnungsstellen umfaßt das Bankgiro-Netz, schnell und sicheren Überweisungen im Bankgiro zu. Der Bankscheck wird als bequemes und weitverbreitetes Zahlungsmittel geschätzt.

Das Volksbank-Sparbuch ist ein Anspruch des Sparers auf Achtung seiner Leistungen; sämtliche Volksbanken erkennen diese Leistungen durch ihren gemeinsamen finanzstarken Rückhalt an.

Was hier innerhalb weniger Jahre an Eigenheimen, hunderten von Wohnungen und Arbeitsplätzen und öffentlichen Bauwerken geschaffen wurde, ist zum großen Teil den Sparern zu verdanken. Die Volksbank läßt die ihr anvertrauten Einlagen in der unmittelbaren Umgebung wirtschaftlich arbeiten.

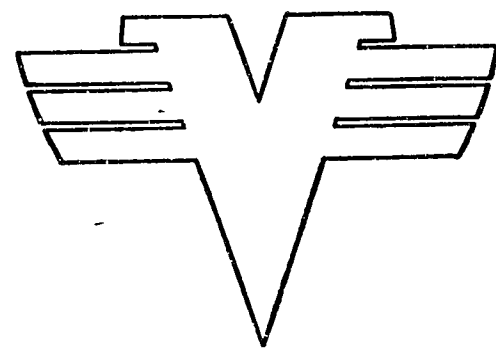
Die Kredite der Volksbank beginnen bei Kleinkrediten und gehen bis zu mehreren hunderttausend D-Mark; ein Vorzug ist ein Personalkredit.

Die Beteiligung an der Volksbank berechtigt nach Satzung und Gesetz, von der Volksbank wirtschaftlich gefördert zu werden.

Wer dieses Recht zum freiwilligen Zusammenschluß wahrnimmt, hilft sich und anderen; das zeigt die wirtschaftliche Entwicklung der „Dreieich“ mit

**IHRER BANK,**

der **VOLKSBANK** inmitten der „DREIEICH“



**HAUPTSTELLE:** Volksbank „Dreieich“ eGmbH, Spremlingen, Frankfurter- Ecke Offenbacher Straße

**ZWEIGSTELLEN:** Langen, Wallstraße 41 und Bahnstraße 113 - Oberlinden, Berliner Allee  
Wohnstadt „Am Hirschsprung“ - Buchschlag - Dreieichenhain - Egelsbach -  
Zeppelinheim - Dietzenbach

14  
22

GENERALAGENTUR

**Württembergische  
Feuerversicherung**

**Friedrich  
Eichholz**

LANGEN  
Merendorflstraße 44

Zulassungen für Fahrzeuge aller Art -  
Haus-, Haltpflicht-, Feuerversicherungen  
usw. Telefon 71287

18

**Jokscher**

Moderne  
Damenbekleidung

**EIGENES MASS-ATELIER**

Langen, Bahnstr., Tel. 2450

28

Felne



**Fleisch- und Wurstwaren**

THÜRINGER SPEZIALITÄTEN

von Metzgerei

**Melchior**

Langen  
Elisabethen-/Karl-Schurz-Str.  
Telefon 2976

Mein Feiertagsangebot:  
Sauerbraten, 500 g . . . . . 4,60  
Hammelkeule ohne Knochen . . . 3,95  
Aufschnitt, 100 g . . . . . 0,80  
Gänse (ausgeschlachtet), 500 g . 2,88  
Holl. Hähnchen, 1. Sorte, 500 g . 2,30

9

Mit der Zeit gehen  
Meine Herren...



Qualitäts-  
kleidung  
von:



47

**Harald Stocker**

Tabakwaren - Weine - Spirituosen - Süßwaren

Große Auswahl  
an Pfeifen, Feuerzeugen und Rauch-Utensilien

Bahnstraße 4 - Telefon 3760

36

**Adventskranz und Kerzen**

Vieftätig sind die volkstümlichen Bräuche, die in der Adventszeit geübt werden. Der schönste und wohl auch am weitesten verbreitete Ausdruck der Vorweihnachtsfreude aber ist der Adventskranz mit seinen vier Kerzen. Er ist uns tief vertraut, und wir können uns kaum vorstellen, daß er noch vor 40 oder 50 Jahren eine weithin unbekannte Erscheinung gewesen ist. Wir verdanken diese schöne Sitte Johann Hinrich Wichern, dem großen evangelischen Theologen und Begründer der Inneren Mission in Deutschland. Um 1860 schrieb Wichern seine Weihnachtsgeschichte „Herr Hohlmann“, in der — zum erstenmal vermutlich — ein Adventskronleuchter erwähnt wird. In der Erzählung heißt es:

„Als der Advent kam, brachte der Schulmeister einen großen Kronleuchter in die Schuistube, worauf so viele Wachslichter steckten, als es im Jahre Adventstage gab. Jedesmal beim Beginn der Schule wurde nun ein Adventslied gesungen und aus der Heiligen Schrift eine Verheißung gelesen, die anzeigte, daß der von Gott versprochene Heiland kommen soll. Den ersten Tag wurde eines der Lichter angezündet, am zweiten Tag ein zweites dazu, am dritten auch ein drittes und so fort, bis der Lichtkranz immer größer und glänzender strahlte.“

Wahrscheinlich hatte Wichern diesen Kronleuchter selber ersonnen. Jedenfalls hat er die Zöglinge seines „Rauhen Hauses“, des Heimes, das er vor 25 Jahren bei Hamburg gründete, an einem 1. Advent mit einem aus Tannengrün gewundenen Kranz, auf dem ein Lichtlein nach dem andern angezündet wurde, überrascht. Und diese Überraschung hat damals auf die jungen Menschen einen großen Eindruck gemacht.

Zunächst jedoch konnte sich dieser Brauch



Kerzen und Tannengrün — Symbole der Advents- und Weihnachtszeit. Foto: dpa

nicht allgemein durchsetzen. Erst nach dem ersten Weltkrieg gelangte der lichterbesteckte Kranz in das Heim fast jeder deutschen Familie, wo er nun an dunklen Winterabenden eine immer heller werdende Vorweihnachtsstimmung in die Herzen zaubert, bis nach dem vierten Adventslicht endlich der Christbaum in seinem warmen Kerzenschimmer erstrahlt.

**Vom Rupprecht und dem Nikolaus**

Mit gemischten Gefühlen pflegt man im „einschlägigen“ Alter dem Nikolaustag entgegenzusehen. In der Tat — mit dem Nikolaus ist nicht immer gut Pfeffermüsse essen. Das Happy-End am Schluß seines Auftritts will verdient sein. Eine reumütige Büßermiene vor und während der mitunter handgreiflichen Absolution ist in jedem Fall zu empfehlen.

Dann aber öffnet sich auch der Gabensack und ergießt seinen köstlichen Inhalt kunterbunt auf den Teppich: „herzige“ Lebkuchen, Aepfel, vergoldete Nüsse, klebrig-süße Lutschkolben und buntverpackte Bonbons.

Nicht viele Volksbräuche haben sich, wenn auch in mehrfach abgewandelter Form, so durch die Jahrhunderte knusprig erhalten wie das uralte Kinderfest am Nikolaustag oder richtiger gesagt am Vorabend des 6. Dezember, der dem in der Klchengeschichte bekannten Bischof von Myra geweiht ist. Sicher ist, daß auch hier eine Verschmelzung alten Heidenkults mit gläubig-frommen Sitten stattfand, und daß diesmal — im Gegensatz zu Weihnachten, dem durch Legende und Poesie fast himmlisch verklärten Feste — das volkstümliche, das diesseltig Irdische die Oberhand behalten hat.

Eigentlich nämlich gehören zwei gegensätzliche Figuren ins Spiel. Der heilige, ein glühender alter Mann mit weißem Bart, weicher, die goldne, mit bunten Glitzersteinen verzierte Bischofsmütze auf dem Haupt, würdig einhersehender, und dann seinen Diener, Knecht Rupprecht, ein Raubbein, ein großer

Gesell, der in Polzkapuze und flatterndem Umhang, klobige Stiefel an den Füßen, eine blickende Stalllaternenlampe am Arm, mit der keineswegs nur symbolhaft geschwungenen Rute für die pädagogische Kleinarbeit zuständig ist. Doch sind diese beiden ausdrucksvollen Gestalten, an deren gemeinschaftliches Auftreten sich mich von der Kinderzeit her noch gut erinnern kann, im Zeitalter der Rationalisierung und Typenvereinfachung nicht selten in Personalunion vereinigt worden. Je nach dem Landstrich firmiert dieser eine mit den zwei Seelen in seiner Brust unter dem Namen Sankt Nikolaus, wobei er gar viele Register zwischen himmlischer und irdischer Liebe zu ziehen weiß, oder aber er tritt ganz eindeutig furchterregend in Erscheinung und zieht unter Kettenklirren, Fellschenknall und lautem Geklappere mit Scheitelkling als Krampus, Felsnickel, Klaubauf, Hans Muff oder Hans Trapp, auch als Semper, Schmutzli oder Polterklaus, eine verummante Schreckgestalt, von Haus zu Haus, und nicht mal die Vorübergehenden auf der Straße sind gegen seine oft drastischen Erziehungsmaßnahmen gefeit.

Versichtige Eltern sensibler oder altkluger Kinder wenden, um diesen und sich selbst Aufregungen zu ersparen, gern ein vereinfachtes Verfahren an. Die Spießlinge werden aufgefordert, in der Nikolausnacht ihre Schuhe vor die Zimmertür zu tun oder einen Strumpf vor das Fenster zu hängen. Ganz human, im Dämmerschlaf sozusagen, vollzieht sich dann die Bescherung.

**H. Heinig**

Ihr Fachgeschäft für  
Berufsbekleidung und Wäsche

Langen Fahrgasse 14 Telefon 2159

55





Ein passendes Weihnachtsgeschenk  
finden Sie bestimmt im

# TEXTILHAUS Schroth

Friedrichstraße - Ecke Odenwaldstraße  
Reichhaltige Auswahl - Freundliche Beratung

13

## RAUM AUSSTATTUNG

Teppiche - Gardinen - Betten - Möbel

direkt und günstig vom Fabriklager

IHR FACHMANN

OSWALD August- Bebel-Straße 8-10, Telefon 2525

56



Sie werden aufmerksam bedient  
fachmännlich beraten  
beim Einkauf von

- Beleuchtungskörpern
- Elektrogeräten
- Rundfunkgeräten
- Musikschranken

Im Fachgeschäft

## KARL FÜRSTENBERGER

LANGEN BAHNSTRASSE 22 TELEFON 35 66

29

Achtung!

# Fernseh-Käufer

Alle Fabrikate und neuste Modelle stets  
am Lager — Bekannt günstige Preise  
bei

## Radio PELZ

Reparaturen in eigener Spezial-Werkstatt  
schnell gewissenhaft preiswert

Langen Rheinstraße 32 und Bahnstraße 14 Telefon 2314

43

Selbstgestricktes ist besser und billiger!

Die größte Auswahl finden Sie im

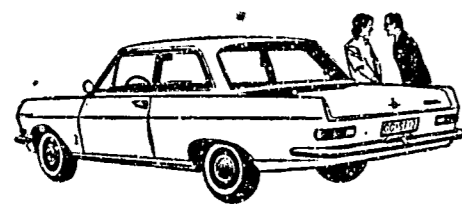
Fachgeschäft für Handarbeiten und Wolle

## GERDA BÖHM

Uhländstr. 6, Tel. 2517 (Nähe Ecke Südl. Ringstraße)

16

Opel-Kadett Opel-Record Opel-Kapitän Opel-Last- u. Lieferwagen



## Autohaus Schroth

seit 35 Jahren Opel-Händler

Reparaturbetrieb u. ESSO-Station - Darmstädter Straße 52 - Tel. 3853

61

Umweltung von Koks auf Ölföuerung  
Betriebsfertige vollautomatische Ölföuerungsanlagen bis 80000  
WE/h mit 2000 Liter Kellertank liefert bereits ab DM 1700,-  
ATLAS HEIZUNGSBAU GmbH, 8 Bergen-Enkheim b. Ffm.,  
Benzstraße 8, Telefon 2 10 27

SEIT 1868  
**Uniator**  
Heller Doppelbock  
UNIONBRAUEREI GROSS-GERAU

Immer preiswert!

Wasch-Automaten 5 kg Komp.	ab	690,-
Kühlschränke	ab	238,-
Elektro-Herde 3 Platten	ab	237,-
Gefriertruhen	ab	495,-
Öfen In großer Auswahl	ab	89,-
Öltank 500, 550, 750, 950, 1000 Ltr.	ab	88,-
Fertig-Bäder	ab	695,-
Wäscheschleudern	ab	89,-
Staubsauger (Markenfabrikate)	ab	78,-
Waschmaschinen-Fladung		

Sprendlingen, Frankfurter Straße 70

Freie Stellen gibt es viele...  
den wirklich guten Arbeitsplatz finden Sie bei uns!

Durch den wöheren Ausbau unserer Mühlen-Abteilung benötigen wir noch

**männliche Mitarbeiter**

Wir bieten eine Lebensstellung mit hohem Lohn und betrieblicher Altersversorgung. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, da sorgfältige Einarbeitung erfolgt.

Kommen Sie, damit wir über alles sprechen können — auch über die vielen Vergünstigungen bei uns — montags bis freitags von 8.00 bis 16.45 Uhr oder auch außerhalb dieser Zeit; rufen Sie dann einfach vorher an.

**ZAHNFABRIK WIENAND SÖHNE & CO. GMBH.**  
Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180, Telefon 67341

**TRAURINGE**

IN FRANKFURT

50 m vom P.A.R.K.H.A.U.S. Konstabl

ca. 750 qm Gelände  
auf dem Steinberg, Nähe Hochbehälter,  
für 22,- DM/qm zu verkaufen.  
Anfragen unt. Off. Nr. 1911 an die LZ

Mietwagen-Verleih an Selbstfahrer  
**DIETER GÖRICH**  
Langen - Rheinstr. 4 - Tel. 38 89

INSERIEREN bringt Gewinn!

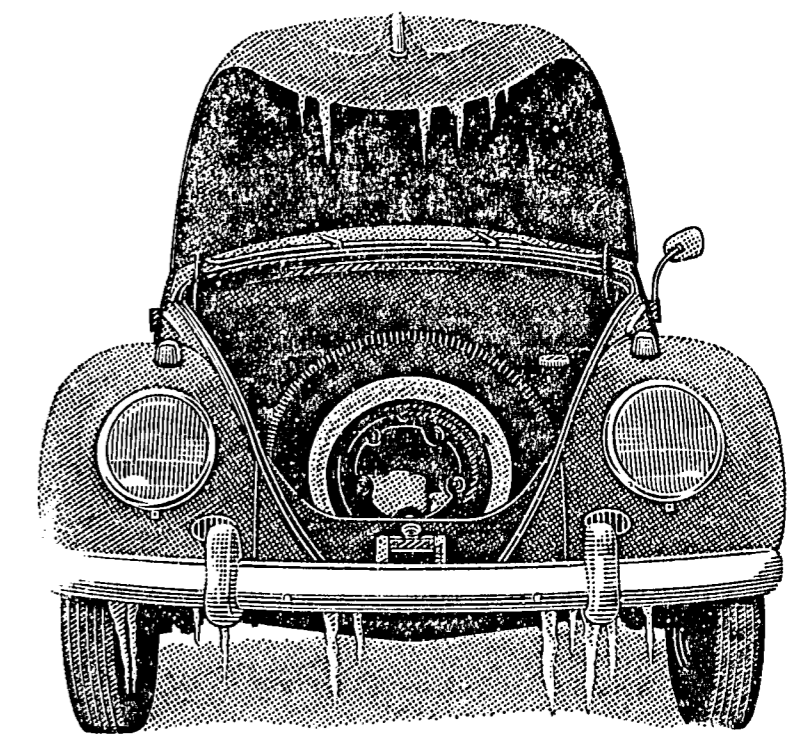
Frohe Feiertage mit  
**SCHMUCKER-**  
Weihnachtsbock

Geschenkbox mit zwei handgemalten  
Tulpenblümen 12,- DM

**Brauerei SCHMUCKER-Ober-Mossau**  
Im Odenwald

Erhältlich: Bei Ihrem Lebensmittelhändler, in der  
Bahnhofs-Gaststätte und im Hotel „Weingold“.

Weiterer Bezugsnachweis durch unsere Niederlage:  
H. KEIM & SOHN, Langen b. Ffm., Rheinstraße 33/35  
Telefon 35 10



Vergessen Sie nicht,  
Frostschutzmittel in Ihren VW zu tun.

In den Volkswagen?  
Jawohl.  
Einige Löffel voll in die Scheibenwaschanlage.  
Nicht 2 oder 3 oder 4 Liter, um den Frost fernzuhalten vom Wasserkühler.  
Von den Wasserschläuchen. Von der Wasserpumpe.

Vom Wasser.  
Wir halten das Wasser fern von unserem Motor.  
Und tun es 3 Meter weit weg in einen Plastikbehälter.  
Weil wir wissen, wie man einen Motor mit Luft kühlt. Weil wir noch nicht wissen, wie man eine Scheibe mit Luft wäscht.

Vergessen Sie nicht Ihre Probefahrt.  
(Sollten Sie noch keinen Volkswagen haben).

Ihre VW-Händler in Offenbach Stadt und Land

Reinhold Bittorf, Offenbach, Verkauf: Domstr. 47-49 - Tel. 80136  
Autohaus Erich Benz, Pächter: Wolfgang Köhlich, Offenbach, Sprendlinger Landstr. 85-91 - Tel. 83777, 81403  
Ruchti & Kempf OHG, Solgengsstadt, Frankfurter Straße 119 - Tel. 2205  
Auto-Strah OHG, Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 115, Friedrichstraße 2 u. 11-15, Offenbacher Straße 138 - Tel. 21 51, 21 52  
Alfons Straub, Langen, Darmstädter Straße 47-51 - Tel. 37 87

**Dröll-Sonderangebot**

Dröll  
Jamaica Rum-Verschnitt 4,75  
38 Vol.-% 1/1 Flasche mit Glas

Dröll Perlwein 2,10  
1/1 Flasche  
Qualitäts- und Preusschlager

Perlender Wein,  
doch von Dröll soll er sein!

Dieses Sonderangebot erhalten Sie in allen Lebensmittelgeschäften, die mit obigem Plakat gekennzeichnet sind.

Im  
**Dröll-SB-Abhollager** Langen, am Bahnhof  
erhalten Lebensmittelhändler d. Ware zu Sonderangebotspreisen.



EIN Blick ZURÜCK

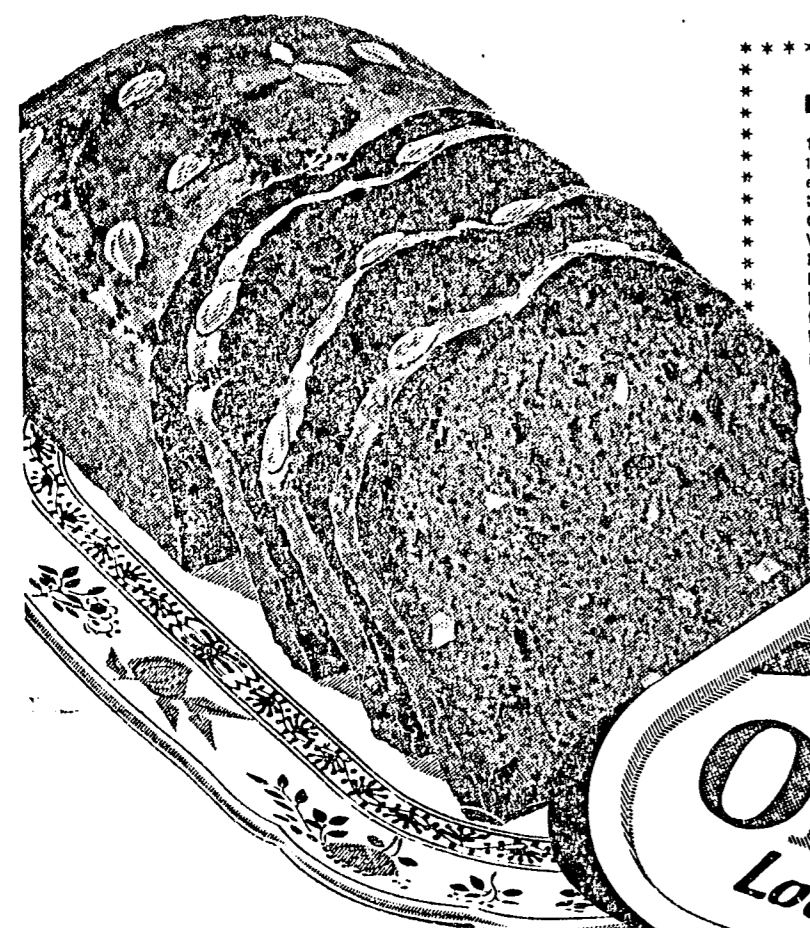
Vor 60 Jahren

Staubplage durch die Autos. Auch schon vor 60 Jahren hatte man seine Plage mit den Autos. Im Sommer 1904 war die Staubplage in den Langener Durchfahrtsstraßen (Darmstädter Straße und Frankfurter Straße) so schlimm, daß die Anwohner an das Kreisamt in Offenbach das Ersuchen an das Kreisamt, von sich aus eine Beseitigung der Staubplage herbeizuführen, Langen erkläre sich dann bereit, die Ortsdurchfahrten mehr mit dem Gießfeld zu besprengen.

ten Straßen eine Ausgabe von 35 000 Mark verursacht hätte. Kein Wunder, daß die Langener Stadtväter das Ansinnen nicht ablehnten, zumal sie damit rechnen mußten, daß auch noch andere Ortsdurchfahrten ebenfalls gepflastert werden sollten und vielleicht das „nette Sämmchen“ von über 100 000 Mark herausgekommen sei. Die Stadt Langen richtete umgekehrt das Ersuchen an das Kreisamt, von sich aus eine Beseitigung der Staubplage herbeizuführen. Langen erkläre sich dann bereit, die Ortsdurchfahrten mehr mit dem Gießfeld zu besprengen.

Hohe Auszeichnung. Auf der Weltausstellung in St. Louis 1904 erhielt die Langener Firma Georg Scherer & Co. zwei goldene und eine silberne Medaille. Das bedeutete für die damalige Zeit eine hohe Qualitätsauszeichnung.

Locker und lecker durch Lockerfett Orata!



HONIGKUCHEN

100g Lockerfett, 100g Zucker, 250g Honig, 4 Eier, 1 Eßlöffel Kakao, 1 gestr. Teelöffel Zimt, 1 Messer Spitze Nelken, 75 g Zitronat, 75 g gestiftete Mandeln, 375g Mehl, 3 gestr. Teelöffel Backpulver, 100g Butter, 2 Eßlöffel heißes Wasser, 50 g Puderzucker, 1 Eßlöffel Fett und Mandeln zum Belegen. Backzeit 70 Minuten, den Ofen nicht vorheizen! Honig mit Zucker erhitzen und abkühlen. Lockerfett schaumig rühren, Honig, Zuckerwasser und Eigelb zugeben und verrühren. Mehl mit Backpulver und Gewürzen mischen und unterrühren. Dann Mandeln, Zitronat und zuletzt die recht steifgeschlagenen Eiwelb zugeben. Nach dem Backen mit Guß überziehen und sofort mit Mandeln belegen.



Lockerfett Orata: Ein Speisefett ganz neuer Art. Ein lockeres Fett. Leicht schaumig zu rühren. Müheles in jedem Teig zu verarbeiten. Lockerfett Orata: Vorzüglich auch zum Kochen, Braten und Frittieren. Lockerfett Orata: 100% rein pflanzlich, ungehärtet, ganz besonders köstlich und gesund.

95 Pf im verpackten Behälter

Mit Sorgfalt wählen — Freude schenken

Pelze Pelzveloursleder Leder

Jederzeit in Ihrem Pelz-Fachgeschäft

PELZ Karl

Inh. M. Daffner

Nur DARMSTADT, Wilhelmstr. 19 - Telefon 77573

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER. Schilder aus Resopal u. Alle-plex. Stempel aus Gummi u. Metall. LANGEN Peter Müllerstr. 2-3. Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder.

Was schenken? Ihr Lederwarenhaus weiß 1000 gute Antworten auf diese immer wiederkehrende Frage: zum Beispiel kleine Kleinlederwaren. J. K. BACH 607 Langen, Fahrgasse 17, Telefon 3512

Die Leseholznutzung wurde zum Herbst 1904 nach einer Anordnung des Großherzoglichen Ministeriums in Darmstadt neu geregelt. Danach durften in den Staats- und Gemeindeförstern nur „ganz arme Personen, welche nicht in der Lage sind, sich Holz durch Kauf zu verschaffen“, die Berechtigung bekommen, sich selbst im Walde Holz zu holen. Sie mußten sich vorher auf der Bürgermeisterei eine Berechtigungskarte ausstellen lassen. „Jedem welches Werkzeug zur Gewinnung des Holzes“, vor allem Säge und Beile, dürfen nicht mit in den Wald genommen werden. Es durfte nur dörres Holz in Stücke von nicht über sieben Zentimeter von den Bäumen entfernt werden.

Personen. Gerichtsassessor Klicher wurde vom Amtsgericht Langen an das Amtsgericht Reinheim versetzt und zum Amtsrichter ernannt. — Die 14. Lehrstelle an der Volksschule Langen wurde dem Lehrer Koch definitiv übertragen. An Stelle der aus dem Schuldienst ausgeschiedenen Lehrerin Philippa wurde Fräulein Honig aus Offenbach nach Langen versetzt.

Die Wanderbibliothek des Kreises Offenbach umfaßte 100 Bücher. Als sie im Spätherbst 1904 zu Beginn der langen Winter-

KRAMM bietet immer viele Gelegenheiten in Büromaschinen und Registrierkassen! Büromaschinen fabrikneu, alle führenden Fabrikate zu günstigen Preisen am Lager

Kofferschreibmaschinen, fabrikneu ab DM 165,—. Elmschreibmaschinen ab DM 285,—. 20 el. Schreibmaschinen, ADLER, Triumph, Olympia, Olivetti, Underwood ab DM 595,—. 2 Typisier- u. Kl. Buchungsmaschine ab DM 495,—. 2 ADDO-Buchungsmaschinen elektr. ab DM 1450,—. DM 1850,—. 1 Synchron-Pakturiermaschine, fabrikneu DM 6500,—. Über 300 Schreibmaschinen, fabrikneu, am Lager.

Rechenmaschinen-Gelegenheiten. 3 Contex ab DM 250,—. 10 Facit — Hand und elektr. ab DM 395,—. 20 Rokli, Brunsviga, Triumphator, Brunsviga, elektr. ab DM 225,—. 10 Badenia — elektr. ab DM 485,—. 1 Facit-Vollautomat, neuwertig, DM 1295,—. 4 Dicht-Rechenautomaten, elektr. ab DM 795,—. 30 Rechenmaschinen u. Rechenautomaten, auch schreibende, am Lager.

Addiermaschine-Gelegenheiten. 15 Hand-Addiermaschinen — Olivetti, Precisa, Olympia, Brunsviga, Rokli ab DM 195,—. 30 elektr. Addiermaschinen — ODHNER, ADDO, WALTHER, PRECISA, ASTRA, Olivetti, Rheinstahl ab DM 295,—. 10 schreibende Rechenautomaten, el. Victor, Totallin, Olivetti, Ultra etc. ab DM 875,—. Über 200 Addiermaschinen, fabrikneu, am Lager.

Registrierkassen-Gelegenheiten. RIV — 6 Stück — Bonkassen Hand ab DM 690,—. 2 Stück, 2 Zählwerks-Kellnerkassen, Hand ab DM 1050,—. 1—2 Zähler-Bonkassen DM 1250,—. elektr. Bonkassen, 2, 3, 4, Zähler-Kellnerkassen ab DM 1500,—, 1800,—, 2200,—, 2400,—, 2800,—. 1 National-Quittungsdrucker DM 495,—. 1—2 Zähler — Anker — Quittungsdruck DM 595,—. 1—2 Zähler — 4 Schubladen, Quittungsdrucker, neuwertig, DM 2500,— (besonders für Apotheken). Über 80 fabrikneue Registrierkassen — Regno, Kling, Secura, Helios — am Lager.

Eigener Kundendienst für Büromaschinen und Registrierkassen. Spezialkundendienst für RIV — Regna — Kling und Secura-Registrierkassen. Wilhelm KRAMM 6000 Frankfurt am Main Bleidenstr. 1, neben Schuhhaus Berollina - Liebfrauenberg, 3 Minuten von der Hauptwache Geöffnet von 9.00 — 18.30 Uhr. An den Verkaufstagen von 9.00 — 18.00 Uhr. Ruf: 28 49 43 / 28 45 17

Wollen Sie eine sichere Ausbildung im Führen von Kraftfahrzeugen? dann wenden Sie sich vertrauensvoll an die FAHRSCHULE CALM Langestraße 20 - Telefon 2100. Dort stehen Ihnen die besten Möglichkeiten unter der Leitung eines neuen jungen Fahrlehrers zur Verfügung. Unterricht: montags und freitags von 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr. Anmeldung: jederzeit.

Sarglager „Pietät“ Sebring Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 71116 Überführungen

Frohes Fest Chantré Markenweinbrand 1/1 Flasche 6.95 Edelkirsch-Likör 30 Vol. % die Sonderleistung 1/1 Flasche 4.95

SPAR Kaffee rot/gold 4.25 Kaffee, gemahlen 4.90 Hawaii-Ananas 1.85 Kalif. Pfirsiche 1.85 SPAR 3% SPAR-Rabatt

Fahrräder In allen Preislagen Schneider Dorotheenstr. 8-10

Pelz-Bekleidung vom Fachmann Pelz-Müller Egeisbach Westendstraße 8 Ruf Langen 2338

KFZ ZULASSUNGS-DIENST F. Roth Bahnstr. 95 Tel. 3527

Regenschirme In sehr großer Auswahl finden Sie bei Schirm-Liska Neckarstr. 3 an der Post

AUTO-LEIH-DIENST Verleih an Selbstfahrer RUF-4455 Rolf Graber, Südl. Ringstraße 13

Auto-Verleih an Selbstfahrer Woitke Langen, Bahnstr. 52 Telefon 2471

FERNSEHER 59er Bild, alle Program. zukunfts. ab DM 498,— + DM 50,— LGK. Tiefkühltruhen ab DM 199,—. Trommelwascher Automate ab DM 629,—. Heimbügler Standgerät ab DM 559,—. und viele andere Geräte, auch Radios, Koffer- u. Tonbandgeräte, alle Elektrogeräte, groß und klein, Herde und Ofen kauft man des Preises wegen von ELEKTRO-SÄEMANN vormals SCHÜTZ & CO. KG Frankfurt/M., Nordendstr. 30 Verkauft: Elmbergstr., 78, Krifteler Str. 28

KUHN KAFFEE In der geschmackvollen Geschenkpackung

HERMETIKQUE IM BAU Vorkieslung in 2 Stunden trocken Isoliert feuchte Keller. Wassereinbrüche dauerhaft. Bewährt in Denkmalpflege, Wasserbassins, Aufzugschächten und Stollen. MÜLLER & RIEDEL - Darmstadt Ehrertstraße 5 - Tel. 7 45 72

Das Angenehme mit dem Nützlichen verbinden... Einfach prächtig, der neue Kohleofen in Form und Farbe. Ein Unterschied wie Tag und Nacht gegenüber dem „alten“, der über Jahre treu und brav gedient hat. Abends ein Paar Kohlen — morgens warm, richtig gemütlich warm. Und war's noch leichter haben will, wählt einen Kohleofen mit Automatik. Ein Griff am Schalter — und die gewünschte Temperatur ist da. Automatisch wird das Feuer reguliert. Das ist sparsam und bequem. Das Fachgeschäft bestätigt es der Kohleofen mit Automatik macht Dir's leichter

12 DEZ. IHR ZIEL AUF DER ZEIL. LANGER SAMSTAG! KAUFHAUS Schneider FRANKFURT/M. - ZEIL/ECKE STIFTSTRASSE



Agebuch im Dezember

Von Wolfgang Paul

Jetzt sind wir dabei, Geschenke zu finden. Wir suchen etwas, das anderen Freude machen soll...

Ein Winterabend

Von Georg Trakl

Wenn der Schnee ans Fenster fällt, Lang die Abendglocke läutet, Und ist der Tisch bereitet, Und das Haus ist wohl bestellt.

Mancher auf der Wanderschaft Kommt ans Tor auf dunklen Pfaden, Golden blüht der Baum der Gaden, Aus der Erde kühlem Saft.

Wandrer tritt still herein; Schmerz versteinert die Schusole, Da erlänzt in remer Heile Auf dem Tische Brot und Wein.

um das schönste, das nützlichste, das preiswerteste, das teuerste Geschenk. Was wir besitzen wollen, wir besitzen...

Einer, der immer allein war

Unsere Empfehlung für lange Winterabende



SCHUH Heinrich

Seit über 50 Jahren Langen, Fahrgasse/ Ecke Wassergasse und Spredlingen, Darmstädter Straße 3

Wie ich Schriftsteller wurde

Von John Steinbeck

Obgleich es schon fast tausend Jahre her sein muß, daß ich in der Klasse für Schriftsteller in Stanford...

Der entzauberte Mangobaum

Auf dem Markt zu Bombay packte ein alter Fakir seinen Korb aus und holte allerlei Zauberwerk hervor...

Unter dessen hoch über dem Sterbelager aber fand man das Engelsbild von Filippino Lippi, so wie es ihm aus der Hand gefallen war...

Unsere Empfehlung für lange Winterabende

Das ist nicht schwer. Über eine Story zu urteilen, nachdem sie geschrieben ist, aber jeder Anfang mit einer neuen Geschichte...

Advertisement for Geb. Schulz featuring a piano and text: DAS IDEALE KLEINKLAVIER 2220.- DM. PIANO-SCHULZ. Telefon 29910 Wiesbaden Mühlgasse 11-15

Advertisement for HERR-LICHE GESCHENKE featuring a suitcase and text: Von der eleganten Allaché-Box bis zur modernen Mappe, vom Hemdenkoffer über Eutis aller Art...

Advertisement for Lederwaren-Wildhardt featuring a leather bag and text: Bahnstraße 110 (direkt neben der Firma Schade)

Advertisement for Das ideale Weihnachtsgeschenk featuring a rabbit and text: MODEHAUS Freisens. Langen - Am Lutherplatz - Telefon 36 13

Advertisement for vitamol featuring a vitamin bottle and text: die erfolgreiche Schweizer Vitamino-Kosmetik

Advertisement for Spielwaren-Braun featuring a toy rabbit and text: Spielwaren-Braun. Bahnstraße 22 (Hal. Eissalon)

Advertisement for MOBEL-DAUM featuring a chair and text: Langens großes Möbelhaus - Fahrgasse 1

Advertisement for BAUSPARKASSE MAINZ featuring a house and text: Für den Herrn! 3 Dtz. Rek. 5.- Gold 7,50 Lux. 10.- Sortiment je Dtz. 7,50...

Advertisement for Ihren Wein featuring a wine glass and text: von zuverlässig hoher Qualität u. günstigen Preisen erhalten Sie bei

Advertisement for Frau B. Rang featuring a bouquet of flowers and text: Blumenstraße 13

Advertisement for J. K. BACH featuring a key and text: 607 Langen, Fahrgasse 17, Telefon 3512

Advertisement for Spielwaren-Braun featuring a toy rabbit and text: Spielwaren-Braun. Bahnstraße 22 (Hal. Eissalon)

Advertisement for Das Chiffre geheimnis featuring a key and text: verbietet es uns, die Adressen der Offertenanzeigen - Aufgeben zu nennen...

Advertisement for ELASTIC HOSEN featuring a pair of trousers and text: hergestellt in den eigenen WEIPERT-Werkstätten, blickten wir Ihnen jetzt in einer farbigen Auswahl...

Advertisement for Gessmann featuring a book and text: aus dem Bilderbuch? Sind Sie leichtgläubig wie ein Kind? Haben Sie Spaß an bunten Bildern?

Advertisement for main radio featuring various radio models and text: Kauf jetzt zahl später. Nur die besten und bekanntesten Marken...



**PITTLER Maschinenfabrik**  
Aktiengesellschaft  
607 Langen (Hessen)

sucht zum baldigen Eintritt  
eine **Kontoristin** als **Sachbearbeiterin**  
in unserer Abteilung Werkzeugverkauf für die  
Auftragsbearbeitung.  
**Bürohilfskräfte**  
**Karteiführerin**  
eine **Küchenhilfe**  
eine **Werkzeugausgeberin**  
**Kontrolleure**  
für schwerere Kontrollarbeiten,  
einige **Frauen**  
für leichtere Arbeiten, auch Halbtagskräfte,  
einige **Schlosser**  
einige **männliche Arbeitskräfte**  
für den innerbetrieblichen Transport, für Lager-  
arbeiten und als Garderobenwärter.  
Wenn Sie in unserem Betrieb mitarbeiten wollen, schreiben  
Sie uns bitte oder stellen Sie sich persönlich vor. Errechen  
können Sie uns montags bis freitags von 8-12 Uhr und von  
14-15 Uhr.

Wir suchen eine(n) aufgeschlosse(n) und wendige(n)  
**kaufm. Angestellte (n)**  
welche(r) daran interessiert ist, sich eine weitgehendst selbst-  
ständige Position als Sachbearbeiter(in) für Verkaufspreis-  
kalkulationen in unserer Verwaltung zu schaffen.  
Einige Vorkenntnisse auf diesem Gebiet sowie auch in der  
engl. Sprache wären hierbei nützlich.  
Wir bieten eine Dauerstellung bei angenehmen Arbeitsbedin-  
gungen und leistungsgerechter Bezahlung.  
Senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung, die wir vertraulich  
behandeln werden, oder rufen Sie uns zwecks Ver-  
einbarung eines Termins für eine unverbindliche persönliche  
Vorstellung an.  
Außerdem suchen wir noch einen  
**Mechaniker**  
(Inendienst) für die Reparatur unserer Adressiermaschinen  
und eine  
**Reinmachefrau**  
für wochentags (außer Sonnabend) von 17 bis 21 Uhr.  
Persönliche Vorstellung erbeten.  
**Addressograph - Multigraph**  
G. m. b. H.  
6079 Sprendlingen, Robert-Bosch-Str. 5. Tel. 60041

Wir suchen zum sofortigen Eintritt  
**Dreher**  
Vorzustellen montags bis freitags von 8-16 Uhr.  
**HELU-TECHNIK**  
HEINRICH LUFT  
6079 Sprendlingen, Eisenbahnstraße 91  
Telefon 67137 und 67884

**NASSOVIA sucht Stenotypistinnen**  
and  
**Stenokontoristinnen**  
auch Nachwuchskräfte für interessante Tätig-  
keit in der Verkaufsabteilung.  
Nachwuchskräften garantieren wir gründliche  
Einarbeitung.  
Senden Sie uns Ihre Bewerbung mit den üblichen  
Unterlagen oder kommen Sie zu einem  
persönlichen Gespräch von montags bis freitags  
in der Zeit von 8 bis 16 Uhr.  
NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G. M. B. H.  
LENGEN & HESSEN 6079

Am 1. Januar 1965 stellen wir noch  
**1 Stenotypistin**  
ein.  
Regelmäßige Arbeitszeit, 8 Tage,  
44 Stunden.  
Bei Bewährung bieten wir Dauer-  
stellung und überstarifliches Ge-  
halt nach Leistung.  
Schriftliche Bewerbung mit hand-  
geschriebenem Lebenslauf und  
Zeugnisausschnitten erbeten an  
**DR. KOHUT KG.**  
Weinbrennerei und Likörfabrik  
Langen/Hess., Rheinstraße 27-29

Wir stellen ein:  
**1 kaufm. Lehrling**  
zur Ausbildung als Industriekaufmann,  
auch für Export.  
Wir bitten um schriftliche Bewerbung  
oder persönliche Vorstellung.

**Desco**  
Langen, Pittlerstraße

Metallo-Elektro-Heiz- u. Bau  
TAGESKURSE  
Vom Volksschüler in 22 Wochen  
Techniker u. Werkmeister  
Kontrollleur oder Kolg in 22 Wochen  
TEWIFA - Lehrgänger in 4 Wochen  
Famer: Helmschulhaus, Anlagen an:  
TEWIFA 7780 Stockach-Bodensee

**Elektromonteur**  
an selbst. Arbeiten gewöhnt, für Inter-  
essante Installations- u. Verdrahtungs-  
arbeiten mögl. mit Führerschein III für  
sofort oder später gesucht.  
**Ing. Werner Haußwald**  
Elektrobau - Gerätevertrieb  
Langen, Forsting 3 - Tel. 7418

Textil-Großhandlung -  
Kaiserstraße, direkt am Hauptbahnhof  
sucht zum 1. April 1965  
**kfm. Lehrling**  
42-Stunden-Woche, 13. Monatsgehalt.

**Robert Plenefisch**  
Frankfurt/M., Kaiserstr. 56, Tel. 332848

**Elektro-Lehrling**  
gesucht  
**Ph. Werner**  
Elektro-Anlagen  
Langen - Rheinstraße 40

"Nicollet" ist überall gut  
**Bettflüsschen**  
Preis DM 3,75 - In allen Apotheken

**Wüstenrot sucht Mitarbeiter**  
für die Betreuung und Beratung von Bau-  
sparen und Bauspar-Interessenten. Die Ar-  
beit ist verantwortungsvoll und interessant.  
Allerdings ist im Geld- und Kreditwesen  
kein Platz für Springer und Eintagsfliegen.  
Unsere Mitarbeiter bleiben lange bei uns.  
Manche sind bereits 25 und mehr Jahre als  
Außendienst-Mitarbeiter für uns tätig.  
Wenn Sie etwas vom Verkaufen verstehen  
und bereit sind, sich mit Phantasie und In-  
itiative für eine gute Sache einzusetzen, und  
wenn Sie der Meinung sind, daß man immer  
noch etwas dazulernen kann, dann liegen  
Sie bei uns richtig. Dann werden Sie gut  
- sogar sehr gut bei uns verdienen können.  
Wir werden unsererseits alles tun, Ihnen  
beim Aufbau einer erfolgreichen Existenz  
zu helfen. Während der Einarbeitungszeit  
erhalten Sie Starthilfen und - soweit erfor-  
derlich - unterstützen wir Sie bei der An-  
schaffung eines eigenen Wagens. Berufs-  
fremden Mitarbeitern vermitteln wir fehler-  
des Fachwissen.  
Ihre Kurzbewerbung richten Sie bitte an die  
Bausparkasse GdF Wüstenrot, 714 Ludwig-  
burg, Abteilung VO.  
Größte deutsche Bausparkasse

Wir suchen:  
**1 tüchtigen Fräser**  
für Universal-Fräsmaschine, dem an selbständiger  
und verantwortungsvoller Arbeit gelegen ist.  
**F. u. W. Bender oHG**  
Gartenstraße 31 - Telefon 2163

Für sofort oder zum 1. Januar 1965 suchen wir:  
**1 Fakturistin**  
**2 Schreibkräfte**  
für leichte Büroarbeiten  
bei guter Bezahlung, 5-Tage-Woche, Kantinen-  
essen.  
**CAMBO Textilfabrik**  
Sprendlingen - Siemensstraße 55

Volks- und Mittelschüler erhalten in unserem modernen und  
aufstrebenden Industrieunternehmen eine sorgfältige und  
gründliche Ausbildung. Unsere Anlagen gehen nahezu in alle  
Länder der Welt.  
**Kaufmännische Lehrlinge**  
können sich bei uns durch eine neuzeitliche Organisation  
der Unternehmensverwaltung und durch unsere Geschäfts-  
verbindungen mit den meisten Ländern solide Fach- und  
Grundkenntnisse erwerben.

**Lehrlinge als**  
**Technischer Zeichner**  
**Dreher**  
**Maschinenschlosser**  
**Blechslosser**  
erhalten durch unsere Lehrmeister mit jahrelanger Ausbilder-  
erfahrung in unserer modern eingerichteten und vorbildlich  
geleiteten Lehrwerkstatt fundierte Fachkenntnisse.  
Unser regelmäßiger Werkunterricht dient zur Vertiefung  
der in der Berufsschule erworbenen Kenntnisse.  
Die Werkkantine bietet ein gutes und billiges Mittagessen.  
In allen Fragen der Lehrausbildung stehen wir Ihnen jeder-  
zeit zur Verfügung.  
Bewerungen mit handgeschriebenem Lebenslauf und dem  
letzten Zeugnis bitten wir zu richten an  
**FLEISSNER**  
**FLEISSNER GmbH & Co.**  
Maschinenfabrik - Egelsbach bei Frankfurt/M.

**LEDER-MÄNTEL** **LEDER-VATER** FRANKFURT/MAIN  
Deutschlands größtes Spezialgeschäft  
Unübertroffen - günstige Preise - riesige Auswahl  
Hauptwache  
Kaiserstraße 13  
Filialen in: Düsseldorf, Essen,  
Dortmund und Duisburg

Wir suchen  
**Techn. Zeichner(in)**  
zum Herstellen von Schaltbildern, Strom-  
laufplänen und Revisionszeichnungen,  
sowie  
**Stenotypistinnen**  
**oder Maschiner-  
schreiberinnen**  
auch Nachwuchskräfte.  
Gutes Betriebsklima, Zuschuß zum  
Mittagessen. - Arbeitszeit Montag bis  
Freitag von 7.00-16.00 Uhr.  
Bewerbungen sind zu richten an  
Elektr. Licht-, Kraft- und  
Hochspannungsanlagen  
**Ing. Altmann & Böhning KG, Werk II**  
607 Langen/Hessen, Moselstraße 9  
Telefon 3061

Die Zeitungsanzeige  
**STEHT AN DER SPITZE**  
**ALLER WERBEMITTEL**

**NEUERÖFFNUNG**  
In Langen, Bahnstraße 14, haben wir eine Filiale errichtet  
**RADIO PELZ**  
Langen, Rheinstraße 32 und Bahnstraße 14, Telefon 2314  
Bitte beehren Sie uns auch hier mit Ihrem werten Besuch. Wir bieten Ihnen  
Fernsehgeräte ab 598 DM, Tonbandgeräte, Rundfunkgeräte, Schallplatten usw.  
Auch hier Reparaturen in eigener Werkstatt!

**Ämtliche Bekanntmachungen**  
Der Sprechtag des Überwachungsbeamten  
der Bundesversicherungsanstalt für Ange-  
stellte ist am Montag, den 14. Dezember 1964,  
von 9-13 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses  
der Stadt Langen.  
Langen, den 10. Dezember 1964  
Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

**Geschichte der Stadt Langen**  
Lektüre für die Feiertage  
Für jeden Langener ist die „Geschichte  
der Stadt Langen“ von Dr. Betzendörfer  
ein wertvolles Weihnachtsgeschenk.  
Wer das über 300 Seiten starke, in Lei-  
nen gebundene, mit vielen Illustrationen  
und Karten versehene Buch noch nicht be-  
sitzt, sollte es vor den Festtagen kaufen.  
Bei der Verleihung des Bundesverdienst-  
kreuzes an den Verleger hei ßt das Wort:  
„Wenn man über Langen etwas wissen  
will, greife man nur nach dem „Betzen-  
dörfer“, da steht alles drin.“  
Das Buch ist bei der Buchdruckerei Kühn  
u. im Buchhandel zum Preis von 16,80 DM  
zu erhalten.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme in Wort, Schrift, Kränzen  
und Blumen beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen  
**Georg Konrad Schäfer**  
sagen wir unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer  
Stefani für die tröstenden Worte am Grabe, der Firma Ph. Frick und Beleg-  
schaft, seinen Kameraden und Kameradinnen des Jahrganges 1897/98 und  
dem VdK sowie allen, die unserem lieben Verstorbenen die letzte Ehre er-  
wiesen haben.  
In stiller Trauer  
Margarete Schäfer geb. Bärenz  
Willy Drößt und Frau Eilfriede geb. Schäfer  
Dieter und Ursula  
Langen, Gartenstraße 67

Für die Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift, sowie für  
die vielen Kranz- und Blumenspenden und das große Geleit zur letzten  
Ruhestätte unserer lieben Entschlafenen  
**Margarete Werner**  
geb. Brehm  
sagen wir auf diesem Wege unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen  
Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die Worte des Trostes am Grabe, sowie  
den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrganges 1897/98 für die Kranz-  
niederlegung.  
In stiller Trauer  
Karl Werner  
und alle Angehörigen  
Langen, den 11. Dezember 1964  
Obergasse 32

Am 4. Dezember 1964 verschied nach langem Leiden unser lieber Vater,  
Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater, Bruder, Schwager und Onkel,  
**Adam Konrad Koch**  
Bundesbahnsekretär i. R.,  
Im Alter von 82 Jahren.  
Wir haben ihn in aller Stille beigesetzt. Für die vielen Beweise herzlicher  
Teilnahme und die Kranz- und Blumenspenden danken wir herzlichst.  
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die Trostworte am Grabe,  
den Schulkameraden des Jahrganges 1882, der Bundesbahndirektion Frank-  
furt a. M., dem SPD-Ortsverein Langen, der Sport- und Sängergemeinschaft  
e. V. Langen für die Kranzniederlegungen und ehrenden Nachrufe am Grabe.  
In stiller Trauer  
Im Namen der Hinterbliebenen  
Rudolf Koch  
Langen, den 8. Dezember 1964  
Friedhofstraße 18

Unsere liebe Mutter und herzengute Oma  
**Frau Else Keim**  
geb. Lindenstruth  
\* 24. 9. 1896 † 9. 12. 1964  
ist für immer von uns gegangen.  
In stiller Trauer  
Hiltraud Freudenberg geb. Keim  
Gerhard Freudenberg  
Bernhard und Tilly Martin  
Langen,  
Dortmund-Lückleberg,  
Liesemorgen 5  
Die Beerdigung ist am Montag, dem 14. 12. 64, um 11 Uhr, in Darmstadt auf  
dem alten Friedhof, Niederramstädter Straße.

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift,  
sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres  
lieben Entschlafenen  
**Georg Philipp Sehning**  
sagen wir allen unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank den Schul-  
kameraden und -kameradinnen des Jahrganges 1902/03, dem Angelsport-  
verein Langen und seinen Arbeitskollegen am Militärflughafen Rheln-Main  
für die Kranzspenden und ehrenden Nachrufe und all denen, die ihm das  
letzte Geleit gaben.  
Die trauernden Hinterbliebenen  
Langen, im Dezember 1964

Nach einem arbeitsreichen Leben verschied am 10. Dezember 1964 mein lieber  
Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater, Schwager  
und Onkel  
**Joh. Philipp Anthes**  
im Alter von 77 Jahren.  
In stiller Trauer:  
Marie Anthes geb. Freud  
und alle Angehörigen  
Langen, Frankfurter Straße 23  
Die Beerdigung findet statt: Montag, den 14. Dezember 1964, um 15 Uhr, auf  
dem hiesigen Friedhof.

Nach langer, schwerer Krankheit verschied am 10. Dezember 1964 meine liebe Frau, Tochter, Schwägerin, Schwester, Schwägerin und Tante

**Erna Berz**  
geb. Bausch

Im Alter von 42 Jahren.

In tiefer Trauer:  
Hermann Berz  
und alle Angehörigen

Langen, Elisabethstraße 37

Die Beerdigung ist am Montag, dem 14. Dezember 1964, um 10 1/2 Uhr auf dem hiesigen Friedhof.

**Parfüms aus aller Welt**

finden Sie in weihnachtl. Verpackung.  
**Haus der großen Kerzenauswahl**

(auch Räucherkerzen) in Ihrer Fachdrogerie

**Erste**

Tel. Bestellungen unt. 3551 werden noch am gleich. Tag ausgelief.

**Stadt-Bücherei, Zimmerstraße**  
**Bücher-Ausgabe**  
Mittw. 14.30-16.30, Samstag 14-16 Uhr

**Richtliche Nachrichten**

Sonntag, den 13. Dezember 1964 (3. Advent) Stadtkirche:  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Lauber)  
Predigttext: Lukas 1, 39-47  
Lieder: 4 - 9 - 200 - 6  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Gemeindehaus, Bahnstraße 46:  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Schäfer) unter Mitwirkung des Kirchenchors;  
Solist: Erich Schmolinski (Trompete)  
Predigttext: Lukas 3, 7-20  
Lieder: 10 - 9 - 390 - 262  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31:  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Dr. Ziegler)  
Predigttext: Lukas 3, 7-20  
Lieder: 6 - 9 - 8 - 6  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Kollekte: Für ortskirchliche Zwecke

**Wochenveranstaltungen:**  
Montag, den 14. Dezember:  
20 Uhr pünktlich: Adventsfeier des Bibelstundenkreises 1, Gemeindehaus, Bahnstr. 46  
Dienstag, den 15. Dezember:  
17 Uhr: Probe des Kirchenchors im Gemeindehaus, Bahnstr. 46  
20 Uhr: Probe des Kirchenchors im Gemeindehaus, Bahnstr. 46  
Mittwoch, den 16. Dezember:  
18-18 Uhr: Kleiderausgabe für Familien der Petrusgemeinde, Str. d. deutschen Einheit  
20 Uhr: 3. Adventsandacht in der Stadtkirche (Pfarrer Dr. Ziegler)  
unter Mitwirkung d. Posaunenchores: Solist: Detlef Kubazyk. - Im Anschluß daran Probe des Posaunenchores in der Stadtkirche  
20 Uhr: 3. Adventsandacht 1, Gemeindehaus, Bahnstr. 46 (Pfarrer Stefan)  
Freitag, den 18. Dezember:  
18 Uhr: Kindergottesdienstvorbereitung 1, Gemeindehaus, Bahnstr. 46  
Samstag, den 19. Dezember:  
18 Uhr: Weihnachtsfeier der Frauenhilfe im Café Geißendörfer, Im Singes 20  
Gemeindehaus der Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31  
Montag, den 14. Dezember:  
15 Uhr: Jungeschar (5-7 J., Buben u. Mädchen)  
15.30 Uhr: Jungeschar (7-10 J., Buben u. Mädchen)  
Dienstag, den 15. Dezember:  
15 Uhr: Altenkreis im Clubraum  
Mittwoch, den 16. Dezember:  
15.30 Uhr: Probe des Kirchenchors  
19 Uhr: Kindergottesdienstvorbereitung  
20 Uhr: 3. Adventsandacht in der Martin-Luther-Kirche, Chordienst: Kirchenchor; anschließend Gemeindeadventsfeier (Pfarrer Lauber)  
Donnerstag, den 17. Dezember:  
15 Uhr: Frauenhilfe - Handarbeitsnachmittag  
15.30 Uhr: Mädchenkreis I (10-14 J.)  
18 Uhr: Mädchenkreis II (14-18 J.)  
Freitag, den 18. Dezember:  
18.30 Uhr: Mädchenkreis II (14-18 J.)  
21 Uhr: Kirchenchor und Instrumentalkreis

Plötzlich und unerwartet verschied am 8. Dezember 1964 mein lieber Sohn, unser guter Vater, Großvater, Bruder, Onkel und Schwager

**Ferdinand Sehring**

Im Alter von 61 Jahren.

In stiller Trauer:  
Familie Georg Sehring  
und alle Angehörigen

Dreieichenhain, Salm, Weiherstr. 5  
Langen, Bahnstr. 50

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 11. Dezember 1964, um 15 Uhr auf dem Dreieichenhainer Friedhof statt.

Am 8. Dezember entschlief nach einem arbeitsreichen Leben plötzlich unser lieber Vater, Großvater und Urgroßvater

**Herr Ludwig Müller I.**

Im Alter von 86 Jahren.

In stiller Trauer  
Ludwig Müller  
Friedrich Jung und Frau Gretel  
geb. Müller  
Enkel und Urenkel

Langen, Leukertsweg 23

Die Beerdigung findet am Samstag, dem 12. Dezember 1964, 10.30 Uhr, auf dem hiesigen Friedhof statt.

Am 2. Dezember verschied unser ehemaliger langjähriger Mitarbeiter

**Herr Gg. Konrad Schäfer II.**

Im Alter von 66 Jahren. Seine Treue zu unserer Firma und seine aufrichtige Kameradschaft sind für uns alle ein Vorbild. Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

**Geschäftsleitung und Belegschaft  
der Firma Ph. Frick, Lederfabrik**

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief am 9. Dezember 1964 meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Urgroßmutter, Schwägerin und Tante

**Frau Katharine Dornburg**  
geb. Heid

Im Alter von 80 Jahren.

In stiller Trauer:  
Wilhelm Dornburg  
Familie Johannes Schmitt  
Frau Greta Schmitt  
Familie Franz Dornburg  
Enkel und Urenkel

Langen, Fahrgasse 10

Beerdigung: Samstag, den 12. Dezember 1964, um 11.00 Uhr, auf dem hiesigen Friedhof.

Nach langer, schwerer Krankheit verschied am 10. Dezember 1964 meine liebe Frau, Tochter, Schwägerin, Schwester, Schwägerin und Tante

**Erna Berz**  
geb. Bausch

Im Alter von 42 Jahren.

In tiefer Trauer:  
Hermann Berz  
und alle Angehörigen

Langen, Elisabethstraße 37

Die Beerdigung ist am Montag, dem 14. Dezember 1964, um 10 1/2 Uhr auf dem hiesigen Friedhof.

Am Donnerstag, 3. Dezember 1964, verschied nach schwerer Krankheit mein lieber Mann, mein guter Vater, unser guter Sohn, Schwiegersohn, Schwager und Onkel

**Karl Hill**

Im Alter von 40 Jahren.

Wir haben ihn in aller Stille beigesetzt.

Für die vielen Beweise tiefen Mitempfindens, die durch Beileidschreiben, Kranz- und Blumenspenden und Teilnahme an der Beisetzung zum Ausdruck gebracht wurden, mochten wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank sagen.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Schäfer für die tröstenden Worte am Grabe und den Schulkollegen und -kolleginnen des Jahrgangs 1924 für die Kranzniederlegung.

Diese aufrichtige Anteilnahme, aus der wir erkennen konnten, welcher Beliebtheit er sich auch über den engen Kreis der Familie hinaus erfreute, hilft uns, den schweren Schmerz zu lindern.

In tiefer Trauer:  
Elsbeth Hill geb. Landau  
Klaus Hill  
Philipp Hill und Frau  
Jakob Landau und Frau  
und alle Angehörigen

Langen, Bahnstraße 16

**Zahnärztlicher Sonntagsdienst**  
Nur in dringenden Fällen, wenn Hausarzt nicht erreichbar  
Notsprechstunde von 11 - 12 Uhr  
13. 12. 1964  
Dr. Kummer, Elisabethenstr. 2

**Apothekendienst in Langen**  
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstagabend nach allgemeinem Geschäftsschluß.  
In der Woche v. 12. 12. bis 18. 12. 1964  
Braun'sche Apotheke, Lutherpl. 7, 3771

**Ärztlicher Notfalldienst**  
Sonntag von 11 - 12 Uhr  
Notprechstunde in der Praxis  
(Wenn der Hausarzt nicht erreichbar)  
12./13. 12. 1964  
Dr. Haneke, Neckarstraße 15, Tel. 3161

**NOTRUFE:**  
Rotes Kreuz (Krankentransport) 37 11  
Überfall Verkehrsunfall Langen 23 33  
Feuerwehr Langen 23 93

**Taxi - Funk 3309**  
Krankenfahrten auf Rezept  
Arzt: Fröberz u. Sohn

**Funk Taxi LANGEN**  
Ruf 3366  
Krankenfahrten auf Rezept  
K. SCHEIBLE

**UT Filmbühne**  
LANGEN - TEL. 2389

Ab Freitag - Dienstag täglich 20.30, Sa. 18 u. 20.30, So. 10, 18 u. 20.30 Uhr.

**Topkapi**  
mit MELINA MERCOURI, PETER USTINOV, MAXIMILIAN SCHELL  
mit ROBERT MORLEY, AKIM TAMIROFF  
Musik: MANOS HALDANAKIS, Produktion und Regie: JULES DASSIN, TECHNICOLOR (R)

der Schauplatz des gewaltigen Gangstercroups dieses Jahrhunderts. Riffiti auf lachend. Sie schwitzen Blut und lachen Tränen über Jules Dassin's neue, hinreißende Gaunerkomödie!

freigegeben ab 12 Jahren.

Fr. u. Sa., 22.30 Uhr: Spätvorstellung:  
**Das Schwert des Königs**

Sonntag, 14 Uhr: Märehenvorstellung:  
**UA's große farbrige Trickparade**  
ein Farbfilm für alle, die endlich wieder aus vollem Herzen lachen wollen!

**Lf**  
Telefon 2112

Freitag und Montag 20.30 Uhr  
Samstag u. Sonntag 18.15 u. 20.30 Uhr  
Sechs Männer - sechs Kerker und Shirley muß wandern - von einem zum andern  
Eine prickelnde und politenpralle Farbfilm-Komödie

**IMMER MIT EINEM ANDEREN**  
SHIRLEY MACLAINE  
mit ROBERT MORLEY, MITCHUM NEWMAN  
mit PAUL HENREID, GENE KELLY  
mit GENE CUMMINGS  
mit DICK VAN DYKE  
mit CAROL CHASSER  
STARBESETZUNG

Eben am laufenden Band - Die kuriosen und köstlichen Abenteuer einer liebes-tollen Multi-Millionärsin, die nicht reich aber glücklich sein wollte

Freitag, Samstag 22.30 Uhr  
**SPÄTVORSTELLUNG**  
**Der Würgegriff der schwarzen Hand**  
Ein raffiniertes Krimi voller Dynamik  
Ein Reiter, der unter die Haut geht

Sonntag, 16 Uhr Jugendvorstellung  
**Der Löwe von Sparta**  
Cinemascope-Farbfilm

**Lichtburg**  
Tel. 2209

Ab Freitag  
Wo. 20.30, Sa. u. So. 18.00 u. 20.30 Uhr  
SOPHIA LOREN-MARCELLO MASTROIANNI

**GESTERN HEUTE UND MORGEN**

Der Sensationserfolg in Europa und Übersee - nun in Deutschland! Eine neue Sophia Loren, in drei hinreißenden Rollen: als Ehefrau, als Geliebte und als Caligula.  
Witzige, freche und galante Gesichter, die in Neapel, Rom und Mailand spielen.  
Drei Namen, drei Begriffe: Sophia Loren, Marcello Mastroianni als Liebespaar, Vittorio De Sica als Regisseur  
Frei ab 18 Jahren. Wegen Überlänge des Films keine Spätvorstellung

Sonntag, 16 Uhr, Familienvorstellung  
**Kohlhiesels Töchter**  
Ein Filmstapel mit Lieselotte Pulver  
Frei ab 6 Jahren

**GOBU**  
Wochen-Tip

Jede Herren Hose DM 1,90  
Filialen: Bahnstr. 8 - Bahnstr. 123

**Restaurant Waldstudion**  
Langen - Oberrieden

Morgen, Samstag, 20 Uhr,  
**TANZ**  
Eis spielen „Die 3 Bongos“  
Es tadel freudlich ein Familie Then

**Turnverein 1880 Dreieichenhain**

Sonntag, den 13. Dezember, 17 Uhr  
**TANZ**  
mit der Kapelle  
**der swing brothers**  
In der Turnhalle Dreieichenhain

Sonntag, 12. Dezember 1964, um 20 Uhr  
**Preisskat**  
Im Gasthaus  
**Zum Goldenen Löwen**  
Frankfurter Straße 26

**Ein frohes Weihnachtsfest**  
und ein erfolgreiches neues Jahr

wünschen ihren werten Kundinnen und Kunden die

Innungsmitglieder der Friseur:

Salon Becker	Salon Kumpf
Salon Christ und Bechtel	Salon Muschle
Salon Fertig	Salon Meinunger
Salon Fritz	Salon Müller
Salon Gaußmann	Salon Preusch
Salon Grothe	Salon Schildwächter
Salon Herfurth	Salon Selweinhart
Salon Heil	Salon Tengler
Salon Heuss	Salon Umstädter
Salon Hoffart	Salon Walter

**Geschäftszeit an den Feiertagen**  
Am Montag, dem 21. Dezember geöffnet  
Heilig-Abend von 8 bis 14 Uhr geöffnet  
an Silvester nur samstags geöffnet

Denken Sie bitte bei Ihren Weihnachtseinkäufen von Toilettenartikeln an Ihren Friseur

Herzlichen Dank

**Mehr für Ihr Geld durch Schultz - Discount - Preise**

Fernseher - Radios  
Waschmaschinen  
Tiefkühltruhen  
Kühlschränke  
Elektrokleingeräte in großer Auswahl  
Gas- und Elektroherde  
Öl- und Kohleöfen mit  
Garantie u. Kundendienst

Wohnzimmer  
Schlafzimmer  
moderne Küchen  
Polstergarnituren  
Tische u. Kleinmöbel  
Teppiche  
Leuchten  
NEU:  
Kaffe- und Tafelservice

Normale Öffnungszeiten  
9-18, Sa. 9-13 bzw. 16 Uhr

**E. SCHULTZ & CO.**  
FRANKFURT AM MAIN  
nur Moselstr. 30, Nähe Hof  
(Parkhaus Savignypark)

**Kleinanzeigen**  
haben immer Erfolg!

Kaninchen- und Geflügelzuchtverein 1903 Langen  
Einladung  
**Große Kreis-Kaninchen-Schau**  
des Kreisverbandes Offenbach am Main  
Sonntag, 13. Dezember 1964  
im Saale Gasthaus „Zum Lämmchen“  
Freiwilligkeit  
Die Einwohner von Langen und Umgebung sind zum Besuch der Schau herzlich eingeladen.  
Die Ausstellungsleitung  
Eintritt: DM 1,-  
Öffnungszeiten: 9 bis 18 Uhr

Für die Festtage empfehlen wir:

**la Deutsches Mastgeflügel und Wild**  
brautfertig zubereitet

lebende Karpfen, Forellen, Schlei und andere  
Edeelfische, Echten geräucherter Lachs, Räucheranale,  
Kaviar, Delikatessen, Konserven, Salate in großer  
Auswahl.

Wir bitten um Vorbestellung:

**Bode**  
Delikatessen, Wild, Geflügel, Fische  
Garten-, Ecke Taunusstraße - Telefon 3890

**12 Fernsehgeräte**  
gleichzeitig im Betrieb in der

**Fernseh-Verkaufs-Schau**

zu FRANKFURTER PREISEN mit Kundendienst  
und Garantie nur im neuen Fachgeschäft

**Schnauder**  
Langen, Südliche Ringstraße 42, Telefon 4101

**Weihnachtsbäume**  
In welcher Auswahl,  
alle Größen zu haben bei

Benz, Mainstraße 16  
Bender, Wiesgäßchen 12

**Weihnachtsbäume**  
In Oberrieden zu verkaufen.

Meller, Im Glinsterbusch 34

Ihr Einkauf an

**Christbaum-Schmuck**  
Christbäume und elektrische Beleuchtungen  
Kerzen aller Art

Ferner: **Hobby Oelmalkasten Malkasten**

**Studien- und Künstler-Malkasten**  
Tisch- und Feldstaffeleien  
und noch vieles mehr, finden Sie in großer Auswahl in Ihrem Fachgeschäft

**FARBEN HÖRLE**  
LANGEN  
Ruf 2192  
Rheinstraße 38









TV Langen im Punktektamp in Seeheim

Der 2. Durchgang der diesjährigen talle... Die Mannschaft konnte nur mit 8 Spielern antreten; um so höher sind trotz dieses Handikaps beide Siege zu werten.

B-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes teams like Eiche Offenbach, TSG Kl.-Wezheim, TV Dreieichenhain.

Freiwillig oder von Staats wegen Pflicht?

Seit rund einem Jahrzehnt wird in der Öffentlichkeit der Bundesrepublik diskutiert, ob die Schützengilde Wundstarrkrampf obligatorisch werden soll oder ob weiterhin freiwillig durchgeführt wird.

Gewichtheben / SG Bornheim siegte bei der Langener Reservemannschaft

Die SG Bornheim erschien mit einer starken Reservemannschaft zum Verbandskampf bei der Langener Reservemannschaft.

C-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes teams like TG Spredlingen, TV Haussen, FT Oberrad.

Ein Blick zuruck

Beim Abblenden der Turngemeinde Langen erhielt Turner Heinrich Werner den 1. Preis, Heinrich Freud den 2. Preis und Anton Kronewald den 3. Preis.

Wolle vorsichtig waschen!

Ja, Wolle waschen, das will verstanden sein. Und gar in einer Maschine? Aber nur wenn sie ein echtes Wolleprogramm hat, so wie der LAVAMAT.

Fußballergebnisse

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes A-Klasse Gruppe West, B-Klasse Gruppe Dieberg, C-Klasse Gruppe Dieberg.

Am kommenden Sonntag: Goddelau gegen Stockstadt, Erzhausen - Mörfelden, Egelsbach gegen Nauheim, Roddorf - Büttelborn, Glnsheim - Groß-Gerau, Ubershausen - Wickhausen und Bischofsheim - Bibesheim.

Der Mörder wird gesucht

„Nein!“, brichete der Mann, er war alleine, lebte in einem Zimmer bei der Witwe Brinkhammer, die für ihn kochte und ihm die Wäsche wusch.

Mehr Abwechslung im häuslichen Suppentopf

375 g Karotten, 40 g Butter, 40 g Reis, 1 l Wasser, Salz, Zucker, gehackte Petersilie (auch getrocknet).

Klimawechsel

Der bekannte französische Polarforscher Paul-Emile Victor kam nach Paris, um einen Jahresstap zu feiern. Vor genau dreißig Jahren unternahm er seine erste Polar-Expedition nach Ost-Grönland.

Der Zauber unnützer Dinge

Ein selten gestörtes Dasein. Sie sind da, und das zu wissen, genügt ihren Besitzern. Mit dem Argument „das ist ja kein Brot“ wird Entrümpelungsversuchen stets widersprochen.

Amerikas Frauen sind nicht mehr so attraktiv

Macht mit den Abmagerungskuren Schluß! Das ist der Rat, den neuerdings mehr und mehr amerikanische Ärzte ihren Patientinnen in der Sprechstunde erteilen.

Wasser Schönheits-tip

Wenn die Zeit für den Friseur fehlt... Sie hatten keine Zeit zum Friseur zu gehen? Dann unterziehen Sie Ihre Haare einer kräftigen Massage von fünf Minuten mit köhligen Schuppenpulver, das Sie mit einer guten Bürste dann nur einen feinen Anstrich und zuletzt mit feiner Bürste ausbürsten.

Zivilschutzfibel

Wenn Sie die Zivilschutzfibel nicht bekommen haben oder wenn Sie ein zweites Exemplar wünschen, aber auch wenn Sie mehr wissen wollen über den Zivilschutz, bitte wenden Sie sich an die nächste Dienststelle des Bundesluftschutzverbandes.

Der Zauber unnützer Dinge

Ein selten gestörtes Dasein. Sie sind da, und das zu wissen, genügt ihren Besitzern. Mit dem Argument „das ist ja kein Brot“ wird Entrümpelungsversuchen stets widersprochen.

Freiwillig oder von Staats wegen Pflicht?

Seit rund einem Jahrzehnt wird in der Öffentlichkeit der Bundesrepublik diskutiert, ob die Schützengilde Wundstarrkrampf obligatorisch werden soll oder ob weiterhin freiwillig durchgeführt wird.

Amerikas Frauen sind nicht mehr so attraktiv

Macht mit den Abmagerungskuren Schluß! Das ist der Rat, den neuerdings mehr und mehr amerikanische Ärzte ihren Patientinnen in der Sprechstunde erteilen.

Mehr Abwechslung im häuslichen Suppentopf

375 g Karotten, 40 g Butter, 40 g Reis, 1 l Wasser, Salz, Zucker, gehackte Petersilie (auch getrocknet).

Klimawechsel

Der bekannte französische Polarforscher Paul-Emile Victor kam nach Paris, um einen Jahresstap zu feiern. Vor genau dreißig Jahren unternahm er seine erste Polar-Expedition nach Ost-Grönland.

Wasser Schönheits-tip

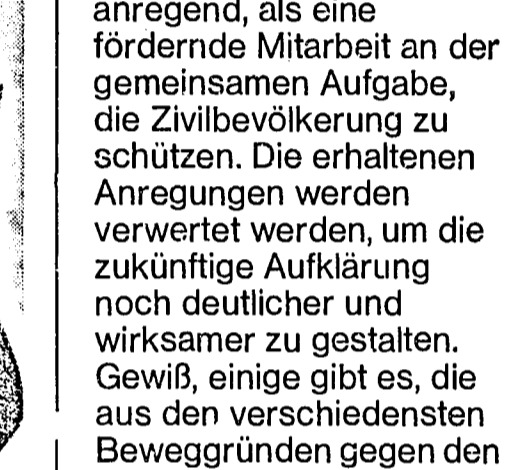
Wenn die Zeit für den Friseur fehlt... Sie hatten keine Zeit zum Friseur zu gehen? Dann unterziehen Sie Ihre Haare einer kräftigen Massage von fünf Minuten mit köhligen Schuppenpulver, das Sie mit einer guten Bürste dann nur einen feinen Anstrich und zuletzt mit feiner Bürste ausbürsten.

Zivilschutzfibel

Wenn Sie die Zivilschutzfibel nicht bekommen haben oder wenn Sie ein zweites Exemplar wünschen, aber auch wenn Sie mehr wissen wollen über den Zivilschutz, bitte wenden Sie sich an die nächste Dienststelle des Bundesluftschutzverbandes.

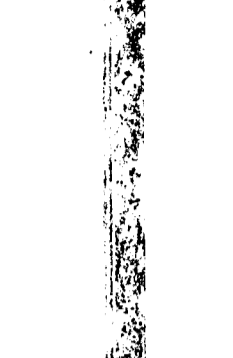


„Versuche, deine Verlobungszeit zu verkürzen, mein liebes Kind. Dein Verlangen vermindert sich zusehends.“



Wasser Schönheits-tip

Wenn die Zeit für den Friseur fehlt... Sie hatten keine Zeit zum Friseur zu gehen? Dann unterziehen Sie Ihre Haare einer kräftigen Massage von fünf Minuten mit köhligen Schuppenpulver, das Sie mit einer guten Bürste dann nur einen feinen Anstrich und zuletzt mit feiner Bürste ausbürsten.



Wenn Sie die Zivilschutzfibel nicht bekommen haben oder wenn Sie ein zweites Exemplar wünschen, aber auch wenn Sie mehr wissen wollen über den Zivilschutz, bitte wenden Sie sich an die nächste Dienststelle des Bundesluftschutzverbandes. Die Anschrift steht im Telefonbuch.

»Unsichtbare Mahlzeiten« beim Fernsehen

Millionen von Menschen essen heutzutage zweimal Abendbrot • Forscher warnen vor den Nachschereien am Abend

Ernährungswissenschaftler haben das Rätsel gelöst, warum so viele Menschen nicht abnehmen...

Bei Berechnungen der Ernährungsforscher 300 Kalorien verbraucht...

Die »unsichtbaren Mahlzeiten« sind für jeden, der Wert auf seine Linie legt...



Gescheit ist unser Ofen

Er denkt und lenkt und spart dabei • Eine uns sehr erwarrende Lektüre

Die Heizungsmechaniker von heute haben Siebentausendstel angezogen...

Das ist die Bequemlichkeit in der Bedienung und Wartung...

kurzen auf dem Deutschen Tagertag in Bad Honberg...

Wer nimmt schon gerne »nackte« Flaschen?

Es gibt wohl kaum ein Produkt, das sich seit Menschengedenken so sehr mit dem Begriff »Gesellschaft« verbindet...

Die Industrie gibt sich alle Mühe, ein möglichst umfassendes Sortiment...

Die Männer sterben früher als Frauen

Die Lebenschancen der Männer haben sich verschlechtert • Die wesentlichen Ursachen sind Herzkrankheiten

Eine beinahe dramatische Mitteilung der Altersgruppe der 25- bis 45-jährigen...

Überleben, daß junge Ehen in verhältnismäßig großer Zahl durch den Tod des Mannes gelöst werden...

Industriefirmen brauchen dringend Gelände

Magistrat und Stadtparlament wieder arbeitsfähig / Wieder zwei Listen bei den Wahlen

Nur norderhalb Stunden hat am Freitagabend die dritte Sitzung des Langener Stadtparlaments gedauert...

Die unsichtbaren Mahlzeiten sind für jeden, der Wert auf seine Linie legt...

Kultur- und Sportausschuß: Dr. Heinz Wiekinski (SPD), Frau Ursula Mäntel...

Zwei dringende Aufgaben Zum Schluß der Sitzung wies Jensen darauf hin...

Jensen teilte dann mit, daß folgende Stadtverordneter für die Herren, die ihr Mandat niedergelegt haben...

Verbandsversammlung: Herrmannsverband: Georg Salvey (SPD), Egon Hoffmann (NEV)...

Verkehrsausschuß: Dr. Alfons Trotschke (CDU), Robert Baumerth (NEV), Wilhelm Anthes (SPD)...

Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Steuerzahler Regiererrat Lill als neuer Leiter des Langener Finanzamtes eingeführt

Der Finanzrat Lill als neuer Leiter des Langener Finanzamtes eingeführt

Zur Feier, an der alle Bediensteten des Langener Finanzamtes teilnahmen...

Der Redner stellte dem Regiererrat Lill vor und sprach über die Zusammenarbeit...

Gehr läßt sich entschuldigen

Zur Wahl der sieben ehrenamtlichen Stadträte hat die SPD und die CDU einen gemeinsamen Wahlvorschl...

Die neuen Stadträte Zur Wahl der sieben ehrenamtlichen Stadträte hat die SPD und die CDU einen gemeinsamen Wahlvorschl...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Der Ofen mit Automatik löst dieses Problem ab. Die Abwesenheit von einer größeren Bequemlichkeit bei der Bedienung...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

Die Kultur des Trinkens land in den vergangenen Jahrhunderten ihren schönsten Ausdruck...

GOTZENHAIN

Belhellen dringend notwendig. Die Gemeindevorstand beschloß, sich in ihrer letzten öffentlichen Sitzung ausführlich mit der Vorbereitung...

Bürgermeister Lenhardt führte dazu aus: Das Haushaltsjahr 1964 stand unter keinem günstigen Stern...

Es mußten also enorme Anstrengungen vorgenommen werden, um zu einem einigermaßen ausgeglichenen Haushaltsplan zu kommen...

Es mußten also enorme Anstrengungen vorgenommen werden, um zu einem einigermaßen ausgeglichenen Haushaltsplan zu kommen...

Es mußten also enorme Anstrengungen vorgenommen werden, um zu einem einigermaßen ausgeglichenen Haushaltsplan zu kommen...

Es mußten also enorme Anstrengungen vorgenommen werden, um zu einem einigermaßen ausgeglichenen Haushaltsplan zu kommen...

Es mußten also enorme Anstrengungen vorgenommen werden, um zu einem einigermaßen ausgeglichenen Haushaltsplan zu kommen...

Es mußten also enorme Anstrengungen vorgenommen werden, um zu einem einigermaßen ausgeglichenen Haushaltsplan zu kommen...

Es mußten also enorme Anstrengungen vorgenommen werden, um zu einem einigermaßen ausgeglichenen Haushaltsplan zu kommen...

Es mußten also enorme Anstrengungen vorgenommen werden, um zu einem einigermaßen ausgeglichenen Haushaltsplan zu kommen...

Hessens stürmische Jugendzeit

Eine Gesichtsskizze über sieben Jahrhunderte/Erster Teil

In diesem Jahr ist das 700jährige Bestehen Hessens gefeiert, denn in das 13. Jahrhundert legen Geschichtsforscher...

Hessen wird vernetzt Zunächst scheint es, daß die getrennten Fürstentümer Nieder- und Oberrhessen nach der Erwerbung der Grafschaften Ziegenhain...

Justiz mit langer Leitung An Abankung denkt Moritz aber erst, nachdem ihn die außenpolitische Lage dazu zwingt...

Ein Starckopf liebt die Museen Vier Fürsten stellen die geteilte Land...

Da kommt Amalie-Elisabeth Weniger Glück hatte er bei dem deutschen Kaiser. Nachdem seine Verhandlungen mit dem Kaiser über die Rückgabe eines Landes...

Justiz mit langer Leitung An Abankung denkt Moritz aber erst, nachdem ihn die außenpolitische Lage dazu zwingt...

Ein Starckopf liebt die Museen Vier Fürsten stellen die geteilte Land...

Ein Starckopf liebt die Museen Vier Fürsten stellen die geteilte Land...























# Dröll-Sonderangebot

- Original Schlichte Steinhäger** 1/1 Krug **6,95**
- 63er Alsheimer »Spätlese«** 2,45  
Rheinhessen 1/1 Fl. m. Glas
- Dröll Perlwein** 1/1 Flasche **2,10**

Dieses Sonderangebot erhalten Sie in allen Lebensmittelgeschäften, die mit obigem Plakat gekennzeichnet sind.

Im **Dröll-SB-Abhollager** Langen, am Bahnhof  
erhalten Lebensmittelhändler d. Ware zu Sonderangebotspreisen.



**Echte Kroatybeere**  
„aus vollreifen Waldbrombeeren“

Modeine  
**Wintermäntel, Kostüme, Kleider, Hosen und Stricksachen** In großer Auswahl und 1. Qualitäten bietet das Spezialgeschäft für

Individuelle Bedienung, fachgerechte Beratung  
**DAMEN OBERBEKLEIDUNG**  
**RUDOLF KOHLER**  
Langen, Bahnstraße 14, Telefon 3724 und 2647

## WEIHNACHTS-PRALINEN-ANGEBOT!

Einmalig in Auswahl und Preis durch Großverkauf fabrikfrischer Ware

- Hier einige Beispiele:
- „De Luxe“ **Präsent-Körbchen** 250 g köstliche Weinbrand-Kirschen statt DM 7,50 nur **DM 5,50**
  - „Lohmann“ **Rote Rosen und Orchidee** 500 g hochwertige Pralinen statt DM 8,- nur **DM 5,95**
  - „Trumpf“ Zur **fröhlichen Stimmung** 28 Stück Likörfläschchen, Bohnen und Kirschen statt DM 4,- nur **DM 2,95**

Alle Geschenke werden sorgfältig zum Präsent verpackt, dazu noch 3% Rabatt im Konfitürenhaus  
**LAUDENKLOS**  
DAS HAUS DER SÜSSEN SPEZIALITÄTEN LANGEN - LUTHERPLATZ 4

**NSERATE**  
biten wir immer frühzeitig anzugeben

Einfamilien-Wohnhaus, Nieder-Roden, ca. 14 km v. Langen, m. 3 Zk., Kll., Bad, Stüb., gefll. Gartennant., ruhige schöne Wohnl., Ges.-Fl. 700 qm, DM 84 000,-  
Einfamilien-Wohnhaus, 4 km südl. von Langen, hervorr. Bahnverb., Bauj. 54/55, m. 5 Zk., Kll., K.-Bad, gefll. Gartennant., Wohnfl. 130 qm, Gesamtlfl. 561 qm, DM 80 000,-

**FROHNE KG.**  
Immobilien - Vermietungen  
61 Darmstadt, Schuchardstraße 18  
Tel. Sa.-Nr. 26037-30

Wir suchen für ernsthafte Interessenten **Ein- und Mehrfamilienhäuser, Wohnungen, Grundstücke und Gewerbeträume** in Miete und Kauf und beraten Sie unverbindlich.  
**KIENAST-BENEDICT**  
Immobilien  
Mithhaber Kurt Weber  
Sprendlingen, Hauptstraße 32-38  
Telefon 681 85



**Auf Empfehlung der Zufriedenen...**  
Unsere Auswahl wertvoller Stilmöbel wird Sie durch ihre Eleganz und Kultur begeistern. Es sind Kostbarkeiten für Freunde schönen Wohnbehagens. In Preis, Form und Qualität bieten sie etwas Besonderes.

**Möbel Müller** FRANKFURTER STR. 89  
**NEU-ISENBURG** Im Möbelhof  
Telefon 25 68  
Samstag durchgehend geöffnet

**Aus unserer Frischfleisch-Abteilung!**

**Schweine-Schulterbraten** wie gewachsen 500 g **2.45**

**Schweineleber** gebraten 500 g **2.20**

**Mettwurst** fein 150 g **.-98**

**3% Rabatt!**

**SCHADE & FÜLLGRABE**

**19 DEZ. langer Samstag!**

**IHR ZIEL AUF DER ZEIL**

**M. Schneider** KAUFHAUS  
FRANKFURT/M - ZEIL/ECKE STIFTSTRASSE

**Geschenke für die ganze Familie**



Teppiche, gute Auswahl in allen Größen, Bettumrandungen, Bettvorlagen, Persergem., Bricken, mech. gewebt, und

## echte Orient-Brücken

zu günstigen Preisen

Orientalische Sitzkissen  
Kissenhüllen, Brokat und handgewebt  
Tischdecken, bedruckt  
Tischdecken, Halbleinen in zarten Farben  
Sels, einzeln und in schönen Geschenkpackungen  
Brokatdecken und Tischläufer  
Handwebdecken in allen Größen  
Küchengerätnuren  
Kleinföbel - Korbmöbel  
allerlei Kleinkorbarwaren

Machen Sie eine kleine Wanderung durch unsere Geschäftsräume, Sie werden sicher etwas für Ihre Lieben finden.

**J. K. BACH**  
Fuhrgasse 17

**Geschäftsanzeigen**  
in der LANGENER ZEITUNG  
finden immer aufmerksame Leser!

**Größtes Gebrauchtwagenangebot**



- 1 VW Export, perlweiß 1962 2 400,-
- 1 VW Export, perlweiß 1961 4 250,-
- 1 VW Export, goldblau 1961 4 250,-
- 1 VW Export, schwarz 1959 4 250,-
- 1 VW 1500, perlweiß 1961 4 250,-
- 1 VW 1500 Variant, anthrazit 1963 4 250,-
- 1 VW Kästchenwagen, grau 1963 4 250,-
- 1 NSU Prinz, blau 1959 4 250,-
- 1 Ford 12 M Kombi, grau 1957 4 250,-
- 1 Opel Kapitän, grau 1956 4 250,-

Im Kundenauftrag zu verkaufen:  
VW Export, blau 1952  
Mercedes 220 S, blau 1955

Besichtigung und Probefahrt auch am Sonnabend von 9 bis 16 Uhr.

Günstige Finanzierungsmöglichkeit ohne Wechsel!

Bitte besuchen Sie uns!

**Alfons Straub**  
VW-Händler  
Darmstädter Straße 47-51  
Telefon 3787

## Gebrauchtwagen

- geprüft - Finanzierung bis 30 Monate.
- Caravan 58 120 000 km
  - Caravan 63 23 000 km
  - Record 58 23 000 km
  - Record 60 81 000 km
  - Record A 64 21 000 km
  - Ford 17 M TS, 4tür., 70 000 km
  - BMW 700 Sport 21 000 km
  - Record 61 50 000 km

verkauft z. T. Im Kundenauftrag  
**Autohaus Schroth**  
Opel-Händler  
Langen - Telefon 3853

## GÜNSTIGE GELEGENHEITEN: 200 GEBRAUCHTWAGEN

- unter anderem:
- Ford FK 1000, Ausst.-st.-w.-w., 60 2 400,-
  - Ford 12 M/P4, 2farb., B.J. 1963 4 250,-
  - Ford 17M/P2 de Luxe, B.J. 1960 4 250,-
  - Ford 17 M Turnler, 63 4 650,-
  - Ford 17 M TS, Stahl-schiebed., 62 4 250,-
  - Lloyd Alexander, 59 1 250,-
  - DKW F 12, 1963 4 350,-
  - Fiat 1500 L, Stahl-schiebed., 1964 5 450,-
  - VW Export, Schiebed., B.J. 1962 3 350,-
  - Opel Kadett, Radio, 63 3 950,-
  - Hansa 1100, 1959 ab 1 650,-
  - Fiat Neckar, 1959 1 450,-
  - DKW 1000, 1961 1 350,-
  - Renault Dauphine, 1959 1 150,-
  - Schiebedach, 1959 1 150,-
  - Daimler-Benz 190 Db, 60 4 250,-

Geringe Anzahlung, bequeme Finanzierung, Besichtigung jederzeit!

**AUTOHAGE, Frankfurt am Main**  
Zell 2 Friedberger Anlage 1  
Berger Straße 134  
Hedderichstraße 81  
Am Dornbusch 2a  
Sonnemannstraße 93  
Zell 17  
Berliner Straße 56  
Ludwig-Landmann-Straße 300  
Kunze Straße 93  
Märkfelder Landstraße 212  
Fürstenergasse Straße 227  
Schmittstraße 47. Ruf: 33 08 31

**M + S- und Eis-Reifen**  
neu - runderneuert - gebraucht - Montagen  
Auswuchtungen

**Richard Kunath** Reifenhandel  
und Vulkanisierbetrieb,  
Langen, Wilhelmstraße 12, Telefon: 26 34

Die schönsten Modelle zu besonders günstigen Preisen

**GOLD APFEL Lederwaren**

**Koffer-Richter** Neu-Isenburg  
Frankfurt, Str. 54

Das Fachgeschäft mit der größten Auswahl im Landkreis Offenbach

**ZUM FEST Edeka**

**Für die pikante Feiertagsküche:**

- Holländische Baby-Birnen** ganze geschälte Früchte 1/1 Dose **1,18**
- Tschechische Aprikosen** halbe Früchte 1/1 Glas **1,48**
- Hawaii-Ananas** ganze Scheiben feine Markenqualität 1/1 Dose **1,75**

**Zur Krönung festlicher Stunden:**

- HANSEATEN-Kaffee Mokka** von kräftiger, feiner Art 250-g-Packg. **3,95**
- Sekt „Schloß-Königstein“** ein dtsh. Markensekt 1/1 Fl. einschl. Steuer **4,85**
- WODKA „Fürst Uranov“** 1/1 Fl. **5,95**

**Gutes von Edeka**  
Frankfurt/Main

**Kleinanzeigen**  
haben immer Erfolg!

**Ein Volkswagen. Ganz klar.**

Ein Volkswagen ist leicht zu erkennen. Parken Sie ihn in arktischer Kälte. Oder graben Sie ihn aus einer Schneewehe aus. Sie starten, sobald Sie den Zündschlüssel drehen. Er fährt bei jedem Winterwetter. Er hat den Motor im Heck. Das gibt den Antriebsrädern mehr Antrieb. Die Reifen greifen besser. Aber ein Motor hat nicht nur da zu sein.

Er muß auch laufen. Deshalb wird der VW-Motor nicht etwa mit Wasser gekühlt. (Luft friert nie ein.) Und wenn es eines Tages wieder Frühling wird? Natürlich können Sie auch im Frühling die außerordentlichen Fähigkeiten des VW beurteilen. Fahren Sie ihn einmal in Sand oder Schlamm.

**Eine Probefahrt können Sie immer machen. Ganz klar.**  
**Ihre VW-Händler in Offenbach Stadt und Land**



















SSG-Jugendfußball

SSG Langen D-Jugend — Bürgel 0:0
In einem technisch guten und fairen Spiel waren die Langener meist im Vorteil, doch wieder war es die Sturmreihe, die durch ihre Unentschlossenheit ihre Mannschaft nicht zum Siege führen konnte.

Sprendlingen C-Jugend — SSG Langen 1:1
Mit gemischten Gefühlen führen die Langener nach Sprendlingen und wollten unter allen Umständen beweisen, daß sie ihren gewohnten Fußball noch spielen können.

SSG Langen B-Jugend — Dreieichenhain 5:0
Trotzdem die B-Jugend ersatzgeschwächt gegen Dreieichenhain antreten mußte, ließ sie ihrem Gegner keine Chance.

Keine Derbystimmung

ZV Erzhausen — SKG Mörfelden 1:2
Zum Derby gegen Mörfelden hatten die Verantwortlichen des SV Erzhausen die erfolgreiche Mannschaft vom Vorrangstag aus unerklärlichen Gründen geändert.

Erst in der zweiten Hälfte kamen die Gastgeber etwas auf und auch zu einem Tor, das allerdings das einzige blieb.

SSG Langen B-Jugend — Dreieichenhain 5:0
Trotzdem die B-Jugend ersatzgeschwächt gegen Dreieichenhain antreten mußte, ließ sie ihrem Gegner keine Chance.



Feiertagsstürmieri der Handballjugend der SSG

A 1-Jugend spielt um den Wanderpreis des Ministerpräsidenten von Rheinland-Pfalz
Auch über die Feiertage können sich die führenden Jugendlichen der SSG-Handballer keine Ruhe lassen.

Die A 2-Jugend fährt nach Pfungstadt, wo in jedem Jahr ein Turnier um den Wanderpreis der Stadt Pfungstadt durchgeführt wird.

An einem großartig besetzten Turnier nimmt die A 1-Jugendmannschaft teil. In der großen Halle zu Mainz-Mombach treten die Langener gegen stärkste Konkurrenz an.

Folgende Mannschaften sind an dem Turnier beteiligt: Die Jugendmannschaft des mehrmaligen Europapokalgewinners u. Deutschen Meisters, Frisch Auf Gppingen, den Saarlandmeister TUS Bornsuis NeuKirchen, der vorjährige Pfalzmeister TSG Hlloch, der vorjährige Rheinhessem Meister 1917 Mainz, die Offenbacher Kickers, TUS Köln, Mainz-Mombach und die Mannschaft der SSG Langen, die ja bekanntlich Südwesmeister auf dem Feld und in der Halle ist.

Es dürfte eine einmalige Besetzung sein. An den Langener Jungen ist es nun, daß sie ihre Vaterstadt und ihren Verein, die SSG, würdig vertreten. Nur bei solchen schweren Turnieren aber kann die Mannschaft der SSG sich die Erfahrung und Härte holen, um auch bei den über den Kreis hinausführenden Spielen bestehen zu können.

SCHACH

Schachkl. O.-Ramstadt I.—Schachkl. Langen II 4:4
In der Besetzung Matzka, Wengert, Röhrlig, Gliemann, Schmidt Rich., Herbeck, Kapitza und Steiger, konnte die zweite Brettmannschaft des SK Langen in Ober-Ramstadt ein ehrenvolles Remis erzielen.

Es handelte sich hierbei für die Langener um den wahrscheinlich letzten Mannschaftskampf in der Bezirksklasse des Schachkreises Darmstadt der Verbandsrunde 1964. Erwähnenswert Herbeck und Steiger, die sich in letzter Minute in dankenswerter Weise zur Verfügung stellten und so der Mannschaft zu einem erheblichen Spielstärkeverfall.

B-Klasse Dieburg

FSV Sprachbrücken — Nieder-Klingen 2:0
Niederhausen — FSV Münster 1:3
RW Radheim — TSV Lengfeld 0:1
Klein-Umstadt — TC Überau 4:0

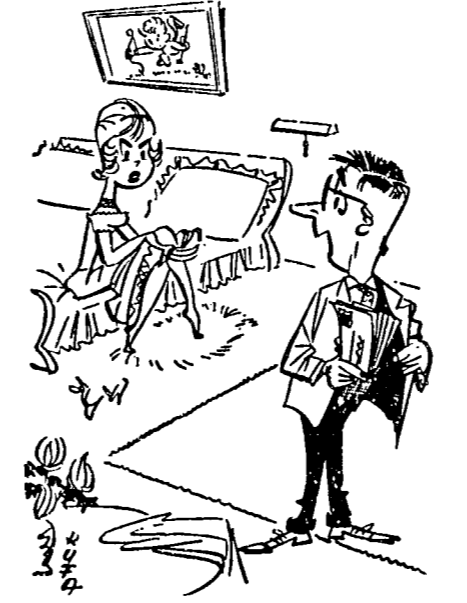
Hallenhandball

Kreis Darmstadt, Gruppe II:
SG Weiterstadt — TG 75 Darmstadt 13:5
SV Darmstadt 98 II — TV Langen 5:6
SG Egesbach — TV Seeheim 8:7

Vorwiegend Reiter

Lassar war durchaus zufrieden

Zu dem Berliner Spezialisten für Haarkrankheiten, Professor Lassar, kam ein Mann aus Ostpreußen, der an ungewöhnlichem Haarzustand litt. Der Arzt verschrieb ihm ein Mittel und bei monatlich eine Probe seiner Haare einzusenden.



... daß die Einladungen — jetzt weiß ich auch — warum heute keiner zu unserer Party gekommen ist."

Nach Mitternacht
Als Ende März 1826 die Geburt des späteren Herzogs von M. nahe war, befahl ihm Professor Siebold von Göttingen herbei. Er reiste mit seinem ersten Assistenten ab, aber sie kamen einige Tage zu früh.

Er drehte sich zögernd noch einmal um
Nur eine Bitte noch / Von Ralph Schneider
Gestern zum Beispiel habe ich hier etwas geradezu Einmaliges erlebt...

Es lagen wieder nur Drucksachen im Kasten, — bis auf einen verschlossenen Brief. Als Absender trug er den Stempel der Rühmold-Schule.

Das Schreckgespenst: Glatteis

Nicht für alle Straßenabschnitte besteht eine gesetzliche Streupflicht
Die ersten Glatteisunfälle dieser Winterzeit sind bereits geschehen, und zwar an Tagen, an denen kaum ein Kraftfahrer Glatteisgefahr vermutet.

Wann nun in der unwirtlichen Jahreszeit Unfälle durch Glatteis geschehen, tauchen immer wieder unter dem Geschäftigen die Fragen auf: Wo muß gestreut werden? Wann hälft die Körperschaft?

Über die Streupflicht traf der Bundesgesetzgeber (Aktenzeichen III ZR 96/53 und 111 ZR 50/61) zwei Entscheidungen, die über die Rechtslage Auskunft geben.

Was die Autobahnen und Bundesstraßen in Hessen angeht, so stellt das hessische Verkehrsministerium in jedem Winter hohe Bedenken zum Schneeräumen und Streuen zur Verfügung.

ANZEIGE

Gut gespült ist halb gewaschen!

Das weiß jede Hausfrau, denn Wasser und Wäsche gehören zusammen. Früher hat man am Bach gewaschen, wo es frisches Wasser gibt.



ROMAN VON ELSE SOJA
Börsen-Verlag Dösch & Hoff, 8 München 16, Reithalerstr. 36

„Das weiß man nicht, im Krieg geht alles durcheinander — da hat man oft Kinder irgendwo auf der Straße gefunden...“

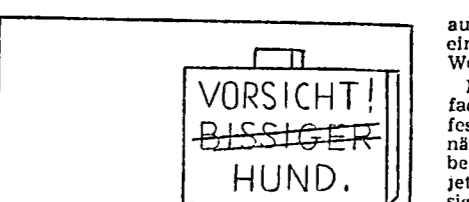
Der Vater hat mit Nannis Fragen überhaupt nichts beantwortet als: „Frage nicht, Kind, es gibt wohl Elend in der Welt. Es gibt Stunden, die will man nicht mehr zurückrufen. Sie kommen manchmal im Traum wieder...“

„Kannst du mir das verzeihen, Kind? Daß ich zum Dieb an dir geworden bin? Aus Liebe zum Dieb geworden, Nanni. Denn du warst mir lieber als sie und ihre Kinder. Und kannst du es begreifen, daß einer so feige sein kann?“

Der Vater hat mit Nannis Fragen überhaupt nichts beantwortet als: „Frage nicht, Kind, es gibt wohl Elend in der Welt. Es gibt Stunden, die will man nicht mehr zurückrufen. Sie kommen manchmal im Traum wieder...“

„Jetzt sehe ich, wie du ihr ähnlich bist“, sagt der Vater erglänzt. „Wie du ihm klein warst, hat man das noch nicht sehen können. Vielleicht ist es deine Mutter? Ich würde es fast glauben.“

„Vater — warum hast du mir das Bild nie gezeigt? Du hättest mir das Herz nicht geben brauchen — nur das Bild! Würde mir oft ein Trost gewesen, hätte ich das Bild gehabt...“



Ohne Worte.

Hotel geladen und tüchtig gezecht. Da kam nach Mitternacht ein Diener mit der Meldung, daß im Saal ein Unheil geschehen sei.

„Ich erlaube mir nochmals zu ku... und um die...“

„Ich erlaube mir nochmals zu ku... und um die...“

Lächerliche Kleinigkeiten

Lachen: „Hörmal, Papa“ Onkel Erich sprach heute die ganze Zeit von Gesichtspunkten.

Applaus
„Herr Kammeranger, ich hörte durch Ihren Impressario, daß Sie bei Ihrem Abschiedskonzert einen Riesenapplaus hatten.“

„Zuerst war der Empfang ja etwas kühl, aber als ich das Lied ‚Morgen muß ich fort von hier‘ besungen hatte, wollte der Befehl gar kein Ende nehmen.“

„Ich erlaube mir nochmals zu ku... und um die...“

GEFLÜGEL bereichert Ihr Festtagsessen!
Zarte Jung-Puten bratfertig 300 g 2.25
Poinische Hafermast-Gänse bratfertig 500 g 2.68
Auf alle Artikel noch 3% Rabatt!

SCHADE
Fleisch-Enten im Gewicht ab 1400g 500 g 2.50
US-Putenschenkel viel mageres Fleisch 500 g 2.95
Holländische Suppenhühner kochfertig Stück 1800 g 7.50
Deutsche Musthähnchen „Tucki“ bratfertig Stück 1200 g 5.95

LANGENER ZEITUNG
Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schächl, für Unterhaltung und Anzeigen: Ch. Kühn
Druck und Verlag Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 3693

Langnese BIENENHONIG
Dennoch wäre alles wahrscheinlich nach dem Wunsch der Angehörigen gegangen, hätte nicht eine Schicksalswendung die Hoffnungen der gesamten Familie zunichte gemacht.

# Dröll - RUM

An kalten Tagen:

Dröll Jamaika-Rum Verschnitt, 38 Vol. % 1/1 Fl.	4,75
Dröll Jamaika-Rum Blau-Flake, 38 Vol. % 1/1 Fl.	5,75
Dröll alter Jamaika-Rum Verschnitt, 40 Vol. % 1/1 Fl.	7,90
Dröll echter Rum 42 Vol. % 1/1 Fl.	10,70
Dröll echter Jamaika-Rum 42 Vol. % 1/1 Fl.	11,50
Poln. Hafermastgänse 500g Einzelhändler, die noch dringend Gänse benötigen, bitte rechtzeitig im SB vorbestellen	2,35

Dieses Sonderangebot erhalten Sie in allen Lebensmittelgeschäften die mit obigem Plakat gekennzeichnet sind.

## Dröll -SB-Abhollager

Langen, am Bahnhof  
ernstet Lebensmittelhändler d. Ware zu Sonderangebotspreisen

Zinn Fest

# Echte Kroatzbeere

„aus vollreifen Waldbrombeeren“

SEIT 1868

# Uniator

Heller Doppelbock

UNIONBRAUEREI GROSS-GERAU

Das Chiffre geheimnis

Zum möglichst baldigen Eintritt suchen wir

## einige Schriftsetzer

für Akzidenz- und Anzeigensatz.

BUCHDRUCKEREI KÜHN KG.  
607 Langen Darmstädter Straße 26  
Telefon 3893

### Bauplatz für Wohn-Geschäftshaus

beste Zentrumslage in Langen, ca 1500 qm, viergeschossig bebaubar, sofort zu verkaufen.

### 2 Fam.-Wohnhaus

sehr ruhige Lage. Bauj. 1980, ZH, Grundstücksgröße gesamt 1200 qm, für DM 135 000,- zu verkaufen.

### 6 Fam.-Wohnhaus

In Offenbach/M., Bauj. 1958, freistehend, ZH, DM 195 000,-

Näheres, sowie Pläneinsicht durch

## Manfred Naumann

Immobilien - Feldbergstraße 7, Telefon 3237 oder 06074 - 193

### Radio-Fernseh SPARKAUF FÜR BARZAHLER!

Fernseher 59 cm / Modell 1745

Mende 88,-	Schub 44,-
Scho 88,-	Loewe 44,-
Grundig 44,-	Groetz 44,-

Grundig Tonbandkoffer  
K14 Luxio 2 134,- | K14 Luxio 2 144,-  
K14 Luxio 2 134,- | K14 Luxio 2 144,-  
K14 Luxio 2 134,- | K14 Luxio 2 144,-

Radio, Musikboxen gleich günstig  
Vergleichen Sie Preise am Ort!

SEIBST WÄHLEN - MITNEHMEN

### Wächtershäuser

nur Ffm. Zeit 46  
neben Quelle u. C&A

70 Jahre private Handelsschule

### Dr. W. Steinhöfel

Frankfurt am Main, Weserstraße 7, Telefon 33 46 24  
Reglin Ostern vorm.

2jährige Handelsschule  
(Staatl. Abschlußprüfung, mit mittlerer Reife)

höhere einjährige  
(ab mittlerer Reife) mit Sprachen und

einjährige Handelsschullehrgänge  
(auf Wunsch Ganztagschule)

Bitte Prospekt anfordern!

### Öl- und Kohleöfen

in größter Auswahl und mehreren Farben liefert fertig eingeschlossen

## Karl Dammel KG

Mörfelden - Bahnhofstraße 6-8 - Telefon 2010 und 2340

### Fahrschule Herbert Schwarz

wünscht Ihren Fahrschülern, auch den Ehemaligen ein frohes Weihnachtsfest und gute Fahrt im neuen Jahr!

Neuer Kursbeginn im neuen Jahr: Montag, 4. 1. 1965, 19 Uhr.  
Mein Bestreben auch im neuen Jahr: Kurzfristige und verkürzte Ausbildung.

### Wieder 403 Gewinne beim PS-Sparen!

Sparmonat November 1964

Autosamstag 10. Dez. 1964	2817 155	2874 757	2877 870	2879 455	4460 155	4462 270
	195	705	055	470	105	455
	255	855	900	555	255	355
	270	870	905	505	270	470
	2862 305	2876 305	2878 005	655	355	555
	2866 305	2877 355	2879 055	670	395	505
	2871 070	455	070	755	555	710
	2874 555	470	155	795	595	755
	595	595	195	855	4462 055	795
	635	595	255	870	070	855
	655	655	270	955	155	870
	670	670	355	4460 055	195	870
	755	855	395	070	255	

und weitere 327 Gewinne mit der Endziffer der Lose Nr. 4  
Sparen und gewinnen — doppelt gewinnen beim PS-Sparen!  
Monatliche Auslosungen — zusätzliche Jahresauslosung!

## Bezirkssparkasse Langen

Zweigstellen: Buchschlag, Dietzenbach, Dreieichenhain, Egelsbach, Götzenhain, Langen-Oberlinden, Langen-West, Neu-Isenburg, Hugenotten-Allee 50, Wilhelmstraße, Neu-Isenburg - Gravenbruch, Offenbach, Sprendlingen.

### IHR VORTEIL:

prämienbegünstigt sparen

Sie sichern sich je nach Familienstand und Einzahlung eine jährliche Prämie bis zu DM 480,-

Bitte besuchen Sie uns rechtzeitig!

## Bezirkssparkasse Langen

Öffentliche mündelsichere Sparkasse  
Gegr. 1844

WACHSEN SEHEN  
IHR GELD WÄCHST  
5% ZINSSATZ  
1964

Sie können zusehen, wie Ihr Geld mehr und mehr wird, ohne daß Sie einen Finger zu rühren brauchen. Nur anpflanzen müssen Sie selbst: prämienbegünstigt sparen! Dann wächst Ihr Spargeld um 20-30% Prämie, Zinsen, Zinseszinsen. Dazu gewinnen Sie 1/2 Jahr an Zeit bei Sparbeginn bis 31. 12.

Mit 14 Geschäftsstellen in:  
Buchschlag - Dietzenbach - Dreieichenhain - Egelsbach - Götzenhain - Langen - Neu-Isenburg - Offenbach - Sprendlingen

### Freie Stellen gibt es viele . . . . .

den wirklich guten Arbeitsplatz finden Sie bei uns!

Wollen Sie nicht auch zu uns kommen?

Ab 1. Januar arbeiten wir freitags sogar nur bis um 15.15 Uhr — die Tätigkeit als Zahnmecherin bei uns ist interessant — Vorkenntnisse brauchen Sie nicht und es lohnt sich!

Kommen Sie, damit wir über alles sprechen können — auch über die vielen Vergünstigungen bei uns — montags bis freitags von 8.00 — 18.45 Uhr oder auch außerhalb dieser Zeit; rufen Sie dann einfach vorher an.

## ZAHNFABRIK WIENAND SÖHNE & CO. GMBH.

Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180, Telefon: Langen 67341

### Sarglager

„Pietät“ **Sehring**

Mörfelden Landstraße 27 - Telefon 71116

## Überführungen

### Perfekte Stenotypistin

nach gewandt bei Telefongesprächen, für Verkauf und Geschäftsführung, zum möglichst sofortigen Eintritt gesucht.

## Karl Gronemeyer KG

Mörfelden Landstraße 35  
Telefon 7807

### 5 Minuten vor 12

Der 31. Dezember ist der letzte Termin!

Der Abschluß eines Bausparvertrages vor dem 31. 12. bringt Ihnen folgende Vorteile:

- Schnelle Anwartschaft auf billiges Baugeld
- Wohnungsbauprämie rückwirkend oder Steuervergünstigung für das ganze Jahr

Vergessen Sie deshalb nicht den Termin: 31. Dezember 1964

## LANDESPAUSPARKASSE HESSEN

DIE BAUSPARKASSE DER SPARKASSEN  
FRANKFURT (MAIN) - JUNGHOFFSTRASSE 13-15 - FERNRUUF 2 86 41

Bezirksbeauftragter  
Diplom-Kaufmann Theo Müller, Neu-Isenburg  
Zeppelinstr. 88 Fernruf (06102) 4113

### J. K. BACH

607 Langen, Fahrgasse 17, Telefon 3512

### Für wohlige Wärme

## Thermo Shell

das neue Shell Heizöl mit Rostschutz

LACK, STROH & Co. GmbH.  
Gg. Philipp Werner KG.  
SHELL-Heizöl-Agentur  
Langen, Bahnstraße 1, Tel. 5534

### Kauf jetzt zahl später

Hürdebestimmungsbekanntesten Marken. Sprechen Sie mit main radio über Preise, Schlichte Lieferung und 24 Monate Kredit. Vergleichen Sie, bei main radio spart man.

Fernseh Tischgerät 24x27.- ab	Fernseh Tischgerät 24x30.- ab	Fernseh Tischgerät 24x41.- ab
498.-	598.-	848.-
Fernseh Standgerät 24x30.- ab	Fernseh Kombi-nation ab 24x49.-	Luxus Fernseh Kombi-nation ab 24x79.-
598.-	998.-	1598.-
Musik-schrank 20x17.- ab	Stereo Musik-schrank ab 20x23.-	Tonband-gerät 13x30.- ab
289.-	448.-	89.-
Transistor-geräte schon ab	UKW Transistor-Geräte ab 4x25.-	Plattenspieler 5x11.- ab
14.-	129.-	49.-
Stilmöbel 24x49.- ab	Rundfunk-gerät ab 12x17.-	Becker Zählerapparat
998.-	178.-	359.-

Frankfurt/Kaiserstr. 40  
Telefon 33 40 25, 33 95 68, 33 13 03

Autoradio Einbaueinheit  
Perkhaus Kaiserplatz  
Telefon 32 61 20

Main-Taunus Zentrum  
Sulzbach/Taunus  
Telefon 31 84 72

### main radio

### Bausparen sollten Sie

— natürlich mit der

## Bausparkasse Schwäbisch Hall

Bei uns erlernen Sie alles, was man über das Bausparen wissen sollte und alles über die großzügigen Vergünstigungen des Staates! Wohnungsbauprämie von beachtlicher Höhe oder eine eventuell noch vorteilhaftere Steuervergünstigung. Besuchen Sie uns bald — auf jeden Fall vor dem 31. Dezember. Es ist Ihr Vorteil.

## Volksbank „Dreieich“

Zweigstellen in Langen  
Waltstraße 41  
Bahnstraße 113 und  
Oberlinden, Berliner Allee

Wir suchen zum baldigen Eintritt eine erfahrene **Buchhalterin** für eine weitgehend selbständige Tätigkeit mit Aufstiegsmöglichkeiten. Erwünscht sind Kenntnisse auf dem Gebiet der Effekten-Abrechnung und der Statistik. Eine Einarbeitung ist vorgesehen.

Ferner stellen wir ein: **Sachbearbeiter für das Neugeschäft**

Für diese Posten setzen wir voraus, daß die Bewerber bereits im Hypothekengeschäft tätig waren oder aber aufgrund ihrer bisherigen Tätigkeit die Voraussetzungen für eine kurzfristige Einarbeitung mitbringen.

**Stenotypistinnen  
Stenokontoristinnen  
Cheffahrer**

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu oder rufen Sie uns einfach an (ab Anfang Januar), um einen Termin für eine persönliche Rücksprache zu vereinbaren.

**ALLGEMEINE HYPOTHEKENBANK AKTIENGESELLSCHAFT**  
Frankfurt am Main Bethmannstraße 50-54 Telefon 29 30 71

Astra Maschinenfabrik sucht per sofort **jüngeren Buchhalter (in)** eventuell auch Anfänger(in) für spätere selbständige Arbeiten

per 1. April 1965 **Telefonistin  
Stenokontoristin  
Stenokontoristin** mit guten englischen Sprachkenntnissen (evtl. zweite Fremdsprache)

Sie finden bei uns eine angenehme, gut bezahlte Dauerstellung. Wir haben die 5-Tage-Woche, verbilligtes Mittagessen in werksweiser Kantine. Bewerbungen richten Sie bitte an:

**E. G. Henkel**  
Neu-Isenburg, Dornhofstr. 40, Tel. 8342 oder 8778

  
**Fahrräder  
in allen Preislagen  
Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

Wir suchen zum sofortigen Eintritt in Dauerstellung **Hilfsarbeiter** für Tätigkeit an Druckmaschinen und in der Packerei.

Angenehmes Betriebsklima, Werkessen, Arbeits-Kleidung, gute Fahrtverbindung, besonders gute Bezahlung.

**Masa-Dekor GmbH**  
6079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 145-147  
Telefon 6 62 23

**Wer sucht eine Küchenhilfe**

Eine zuverlässige preiswerte Küchenhilfe bietet Ihnen der „Fritesspezialist“ durch tägliche Frischbelieferung von vorb. holländischen Pommes Frites an Gaststätten, Hotels, Imbiß-Stuben und Kantinen.

Sie brauchen nur Mörfelde 2837 anzurufen.

**12 Fernsehgeräte** gleichzeitig im Betrieb in der **Fernseh-Verkaufs-Schau** zu FRANKFURTER PREISEN mit Kundendienst und Garantie nur im neuen Fachgeschäft

 **Schnauder**  
Langen, Südliche Ringstraße 42, Telefon 4101

Zum 1. Januar 1965 stellen wir noch **1 Stenotypistin** ein. Regelmäßige Arbeitszeit, 5 Tage, 44 Stunden.

Bei Bewährung bieten wir Dauerstellung und überarbeitliches Gehalt nach Leistung.

Schriftliche Bewerbung mit handschriftlichem Lebenslauf und Zeugnisabschriften erbeten an:

**DR. KOHUT KG.**  
Weinbrennerei und Likörfabrik  
Langen/Hess., Rheinstraße 27-29

Bekanntes Versicherungs AG sucht für die Plätze Langen und Egelsbach je **1 Kassierer (in)**

Es handelt sich um eine nebenberufliche Tätigkeit, niedrig mit Fahrrad oder Moped. Nur bestbeurteilte Interessenten wollen sich melden.

Angebote an **Hernburg-Mannheimer Versicherungs AG**  
Sonderabteilung Familienhilfe  
Bezirksdirektion  
Wiesbaden, Kirchgasse 20

**TEPPICHE**  
Wenn es sich um Teppiche handelt — **3 km** — vielleicht aber auch viel näher haben Sie es zu uns. Was ist das schon, wenn man dann die Gewißheit hat riskolos und preisgünstig für Jahrzehnte einsteckt zu haben.

Alttestes Teppich-Spezial-Unternehmen mit der größten Auswahl im Umkreis!

Ferner viele hundert qd. Meter Läuferware vorrätig u. unverbindlich zu besichtigen.

**Echte Persertepp. u. Perserbrücken**

**IMZ-TEPPICH-SPEZIALLAGER**  
Sie fahren von Langen aus durch die Stadt Sprendlingen Richtung nach Ffm. letzte Fußg. Ampel Bushaltestelle Sprendlingen - Nord, Karlstraße 10, Nth. Effect-Bank I. II. Teppich-Großhandlung H. W. AHLERT — Lagerpreise —

**IMZ**



**KUHN KAFFEE** In der geschmackvollen **Geschenkpäckung**

 **M + S- und Eis-Reifen**  
neu — runderneuert — gebraucht — Montagen Auswuchtungen

**Richard Kunath** Reifenhandel und Vulkanisierbetrieb,  
Langen, Wilhelmstraße 12, Telefon: 26 34

**Achtung!**

**Für 1964 Bausparbegünstigungen nur noch bis 31. Dezember. Darum: mit Bausparen jetzt beginnen.**

Bis DM 400,- Wohnungsbauprämie oder Steuernachlaß rückwirkend für das ganze Jahr 1964 erhält nur, wer vor dem 31. Dezember 1964 mit Bausparen beginnt. Fragen Sie sofort:

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstr. 11, Tel. 84306; Sprechzeit in Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn-/Friedrichstraße und Wernerplatz Montag- und Donnerstagnachmittag

Größte deutsche Bausparkasse **Wüstenrot**

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr wünscht seinen Kunden, Freunden und Bekannten

**Fritz Lehr und Familie**  
Malermaler - Mühlstraße 27, Telefon 2187

Unsere verehrten Kunden sowie Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünschen

**Philipp Küster und Frau**  
Textilien und Damenbekleidung  
Langen, Fahrstraße 9

Ein recht frohes Weihnachtsfest und eine gute Fahrt ins neue Jahr

wünschen wir allen unseren werten Kunden, Freunden und Bekannten

**Familie Adolf Lotz**  
Last-Taxe - Sofienstraße 20


Unsere werten Kunden, Freunden, Bekannten und Verwandten ein recht frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

**Familie Friedrich Metzger**  
Metzgerei - Fahrstraße 7

Allen meinen Kunden in Oberlinden wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

**Eilfriede Lauer**  
Samenhandlung  
Im Ginsterbusch 18

WIR WÜNSCHEN ALLEN MITGLIEDERN UND FREUNDEN FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR

 **AQUARIENFREUNDE  
LANGEN/HESSEN**

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten

**Familien Karl und Kurt Klingler**  
Metzgerei - Bahnstraße und Walter-Rietig-Straße

Wir wünschen unserer werten Kundschaft ein recht frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

**Metzgerei Wilhelm Gruber**  
Bahnstraße 15

Allen unseren Kunden, Verwandten, Freunden und Nachbarn ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes neues Jahr

**Familien Gebr. Bär u. Georg März**  
Brennstoff-Handlung - Rheinstraße 26

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr wünschen wir all unseren Kunden, Freunden, Nachbarn und Bekannten

**Familie Heinrich Selpp**  
Lebensmittel, Feinkost, Obst u. Gemüse  
Wilhelm-Leuschner-Platz 15

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr wünscht allen seinen Kunden, Freunden und Bekannten

**FAM. RUDOLF KOHLER**  
Damen-Oberbekleidung - Bahnstraße 54


Gesegnete Weihnacht und ein gesundes 1965 unserer verehrten Kundschaft, Bekannten und Nachbarn

**Familie Hans Müller**  
Werkstätte für Raumgestaltung  
Dieburger Str. 37 und Flachbachstr. 35

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr wünschen

**Franz Köhler und Familie**  
Metzgerei  
Taufensplatz 2

Allen Kunden und Bekannten unseres Hauses **Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr**

  
Langen - Obergasse

Der verehrten Kundschaft frohe Weihnachtsfeiertage und ein gesundes neues Jahr wünschen

**Werner Grosse und Frau**  
Damen-Salon  
am Lutherplatz

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr wünscht

**Familie Philipp Gschwind**  
Metzgerei, Obergasse

Frohe Weihnachtsfeiertage und ein glückliches neues Jahr wünscht

**Familie Dütsch - Hotel „Deutsches Haus“**  
Wir empfehlen unsere FEST-MENÜS an beiden Feiertagen

Allen unseren verehrten Gästen, Freunden und Bekannten wünschen wir ein Frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr

**Familie Ludwig Fenchel**  
Gasthof „Zum scharfen Eck“  
Götzenhain - Telefon Langen 8 14 88  
Spezialität: Hahe Hähnchen

Unsere werten Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein recht gutes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

**Georg Grunert und Familie**  
Obst- und Gemüsehandel, Im Loh 85

Unser Haus ist vom 27. bis einschl. 31. 12. 1964 geschlossen

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten

**Edmund Hörner und Familie**  
Metzgerei  
Egelsbacher Straße 19

Zum Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel anbieten wir unseren Mitgliedern nebst Angehörigen, allen Freunden und Gönnern des Vereins unsere Grüße und alle guten Wünsche

**Kaninchen- u. Geflügelzuchtverein  
1903 Langen**











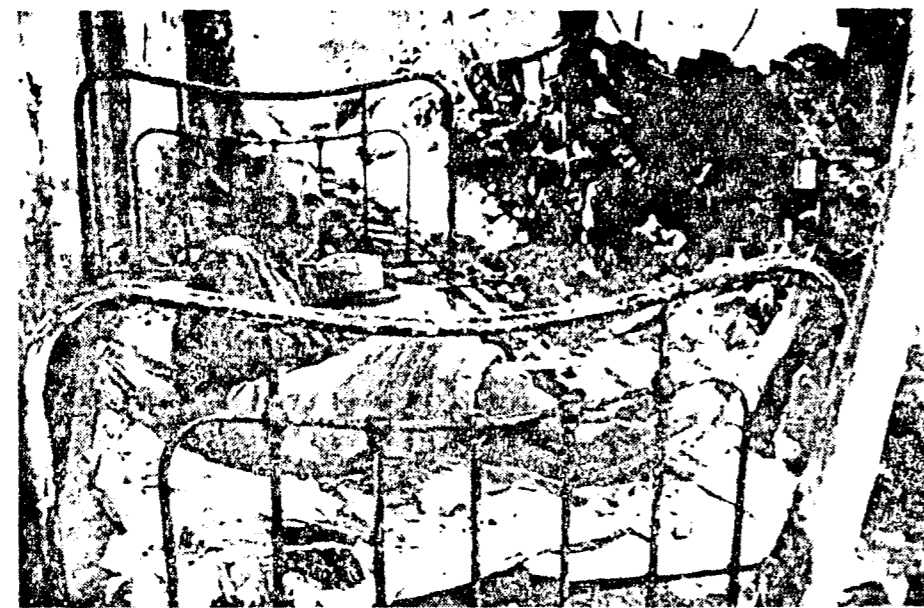






JULI: Dr. Heinrich Lübke wurde von der Bunderversammlung in Berlin zum Bundespräsidenten für fünf Jahre wiedergewählt.

- 1. Bundespräsident Lübke mit großer Mehrheit wiedergewählt.
2. Staatspräsident de Gaulle besucht Bonn.
3. Erhard in Dänemark.
4. Harte Diskussionen innerhalb der CDU/CSU über Europapolitik.
5. Tschombe neuer Ministerpräsident des Kongo.
6. In den USA kommt es bei Rassenkrawallen zu mehreren Morden.
7. Im 'Luisenthal-Prozess' in Saarbrücken werden alle Angeklagten freigesprochen.
8. Lufthansa verliert Boeing 720 B bei Werkstattflug, drei Tote.
9. Kabinett beschließt Erhöhung der Telefongebühren.
10. Mikojan neues Staatsoberhaupt der Sowjetunion.



AUGUST: Die Kämpfe zwischen der türkischen und der griechischen Volksgruppe auf Zypern, die bereits Ende 1963 ausgebrochen waren, verschärften sich im August. Auf unserem Bild muß ein Zypern-Griech, dessen Haus in Flammen aufging, zwischen den Trümmern nächtigen.

- 80. Deutscher Katholikentag in Stuttgart.
Chruschtschow gibt Bereitschaft bekannt, nach Bonn zu kommen.
Neue Terrorwelle in Südtirol, Carabinieri erschossen.
Der Dichter Werner Bergengruen †.
Zone will Rentner in die Bundesrepublik reisen lassen.
Südtiroler Extremisten-Führer Luis Amplatz ermordet.
Der finnische UNO-Vermittler für Zypern, Tuomola, stirbt an den Folgen eines Schlaganfalls.
Schleierlei an der Mauer, Amerikaner bringt Flüchtling in Sicherheit.
Mikojan neues Staatsoberhaupt der Sowjetunion.

- Mord an Bonner Taxifahrer löst Diskussion um Todesstrafe aus.
Französischer Flugzeug in der spanischen Sierra-Nevada abgestürzt: 80 Tote.
57 Ostberliner gelingt durch einen Tunnel die Flucht. Vopo von Fluchthelfer erschossen.
Olympische Spiele in Tokio eröffnet. Sowjetraumschiff 'Woschod' mit drei Mann einen Tag im Weltraum.
Chruschtschow abgelöst, Kossygin wird Ministerpräsident, Breschnew Parteichef.
Labour siegt bei britischen Parlamentswahlen, Wilson neuer Premierminister.
Peking zündet seine erste Atombombe.
Bei Flugzeugabsturz in Belgrad kommt Sowjet-Generalstabschef Marschall Birjusow ums Leben.
Bonn: Einigung über den Getreidepreis.



SEPTEMBER: Zur Hochzeit des Jahres wurde die Eheschließung des jungen griechischen Königs Konstantin mit der 18 Jahre alten dänischen Königstochter Annemarie. Es war die erste Königshochzeit in der einhundertdreißigjährigen Geschichte des neuen griechischen Staates.



OCTOBER: Die ersten Olympischen Sommerspiele in Asien fanden in Tokio statt und wurden mit asiatisch-farbenprächtigen Zeremonien eröffnet. Unser Bild zeigt den Ehrnarrsch der deutschen Werkkämpfer. Die erfreuliche Bilanz: 10 Gold-, 22 Silber- und 18 Bronzemedailien.

- Goldwater Präsidentschaftskandidat der Republikaner.
New York kommt es zu schweren Rassenunruhen.
Chruschtschows Schwiegersohn Adschubel in der Bundesrepublik.
De Gaulle übt auf einer Pressekonferenz starke Kritik an der Bundesregierung.
Schiffsexplosion im Hafen von Algier, 85 Opfer.
Rassenunruhen in den USA dehnen sich auf die Stadt Rochester aus.
Bei einem Zugunglück bei Oporto in Portugal kommen 103 Menschen ums Leben.
Adschubel bei Erhard, Kanzler lädt Chruschtschow ein.
Bundesstag spricht sich für Erhöhung der Telefongebühren aus.
'Ranger VII' überträgt erste Nahaufnahmen vom Mond zur Erde.

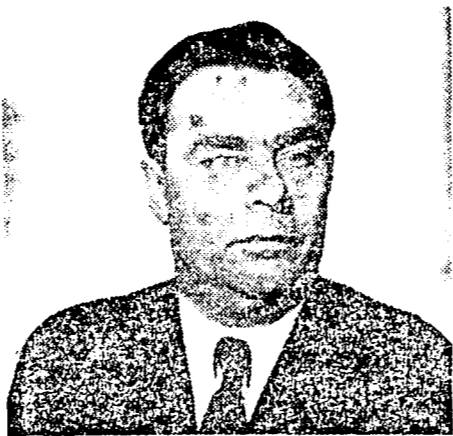
- Neuer Putsch in Saigon. General Khanh wieder an der Macht.
König Konstantin von Griechenland heiratet Prinzessin Anne-Marie von Dänemark.
In der CDU/CSU-Fraktion wächst die Kritik an der Außenpolitik Dr. Schröders.
Der französische Philosoph Marcel erhält in Frankfurt den Friedenspreis des Deutschen Buchhandels.
Zonenregierungschef Otto Grotewohl †.
De Gaulle auf Südamerika-Reise.
Frankreich verlangt in Brüssel Entscheidung über Getreidepreis bis 15. Dezember.
Neue Passierschein-Übereinkunft unterzeichnet.
Willy Stoph neuer Ministerpräsident der DDR.
Landtagswahlen in Nordrhein-Westfalen und Niedersachsen bringen vor allem Gewinne für die SPD.
Warren-Bericht über Kennedy-Mord veröffentlicht.
SS-General Wolff wegen Beihilfe zum Mord zu 15 Jahren Zuchthaus verurteilt.

- US-Zerstörer wird im Golf von Tonkin angegriffen.
In Champagne/Frankreich werden 9 Pergolote getarnt, die eine Woche lang in 85 m Tiefe eingeschossen waren.
USA-Flugzeuge greifen nach neuem Zwischenfall nordvietnamesische Stützpunkte an.
Im Kongo erobern die Rebellen Stanleyville.
NOK-Ehrenpräsident Dr. Ritter von Halt †.
Der entlohne SS-Oberstführer Zech-Neumilch stellt sich.
Neue schwere Schiebereien auf Zypern.
Türkische Jabos bombardieren Ziele auf Zypern.
EOK-General Grivas wird Oberbefehlshaber der zypriischen Nationalgarde.
Bonn und Pankow vereinbaren Wiederaufbau der Saarbrücke bei Hirsberg.
USA starten 'Olympia-Satelliten' System III.
Sowjetzone führt eigenes Postleitzahlensystem ein.
Italiens KP-Chef Togliatti in Jalta gestorben.
Tschombe wirbt weiße Söldner zur Bekämpfung der Rebellen am Kongo an.
Studentendemonstrationen in Saigon, General Khanh gestürzt.
Zone entläßt politische Häftlinge, wirtschaftliche Gegenleistungen Bonn.
US-Demokraten nominieren Johnson zum Präsidentschaftskandidaten. Humphrey soll Vizepräsident werden.



NOVEMBER: Endlich kam es für viele Deutsche zu einem seit Jahren erwarteten Wiedersehen. Rentnerinnen und Rentner der Sowjetzone erhielten durch die kommunistischen Machthaber die Erlaubnis für vier Wochen zu Verwandten und Freunden nach Westdeutschland zu fahren. Unser Bild zeigt einen Sohn, der nach jahrelanger Trennung seine weinende Mutter begrüßte.

- NOVEMBER
1. Dr. Adenauer greift Bundesregierung in einem Zeitungsinterview scharf an.
Rentnerbesuche aus der Zone angefallen. Zugangsglück in Mecklenburg fordert 39 Menschenleben.
Kronprinz Feisal löst Ibn Saud als König von Saudi Arabien ab.
Vizeadmiral Heye tritt von seinem Posten als Wehrbeauftragter zurück.
Johnson mit großer Mehrheit zum amerikanischen Präsidenten gewählt.
Hungersnot in Indien führt zu blutigen Unruhen.
Rotchinas Ministerpräsident Qiu Guo-lin in Moskau.
Adenauer in Paris.
In Japan löst Eisaku Sato den bisherigen Ministerpräsidenten Ikeda ab.
Bundesrichter Dr. Jagusch demissioniert wegen eines unstrittigen 'Spiegel'-Artikels.
In Hanau explodiert ein Sprengkörper in einem Schulhof, 49 Kinder verletzt.
Über 1000 Todesopfer bei Hochwasser in Südvietnam.
Im Alter von 60 Jahren stirbt in Darmstadt der ehemalige Bundesaußenminister Heinrich von Brentano.
Unter den westlichen Verbündeten kommt es zu einem regen Gedankenaustausch über die Aufstellung einer multilateralen Atomflotte.
De Gaulle warnt in Straßburg vor zu enger Bindung an die USA.
Für die Erfüllung des ehemaligen Reichsleiters Bornmann werden 100.000 DM Beibehaltung ausgesetzt.
In Rom stürzte eine Boeing 707 beim Start ab, 48 Tote.
Belgische Fallschirmjägeraktion im Kongo, 2000 Weiße aus der Hand der Rebellen gerettet.
25. König Hussein von Jordanien in der Bundesrepublik.
Zone setzt Zwangsumtausch von Westmark fest.
Der wiedergewählte SPD-Vorsitzende Brandt stellt auf dem Parteitag in Karlsruhe seine 'Regierungsmannschaft' vor.
Amerikanische Sonde 'Mariner IV' auf dem Weg zum Mars.
Bonn: Einigung über den Getreidepreis.



Ebenfalls im Oktober kam es zu einem plötzlichen Wechsel der Machtverhältnisse im Kreml. Unser Bild zeigt Krenin, der Kommunisten, der Chruschtschows als Parteiführer ablöst.

- DEZEMBER
1. Dr. Rainer Barzel neuer Vorsitzender der CDU/CSU-Bundestagsfraktion.
Papst Paul VI. zum Eucharistischen Weltkongress in Bombay.
Versuch der Rückkehr Persons nach Südamerika gescheitert.
Südkoreanischer Staatspräsident Park in der Bundesrepublik.
Der italienische Staatspräsident Segni tritt zurück.
Löhnerhöhung beendet Tarifstreit im Bergbau.
25 Mädchen und drei Matrosen kommen bei Schiffsunglück in Finnland ums Leben.
CDU-Abgeordneter Hoogen zum neuen Wehrbeauftragten gewählt.
Generalstreik löbt Leben in Frankreich.
Krebstanz: Dr. Isells freigesprochen.
Brüssel: Einigung über den europäischen Getreidepreis.
In Paris beginnt die Außenminister-Konferenz der NATO.

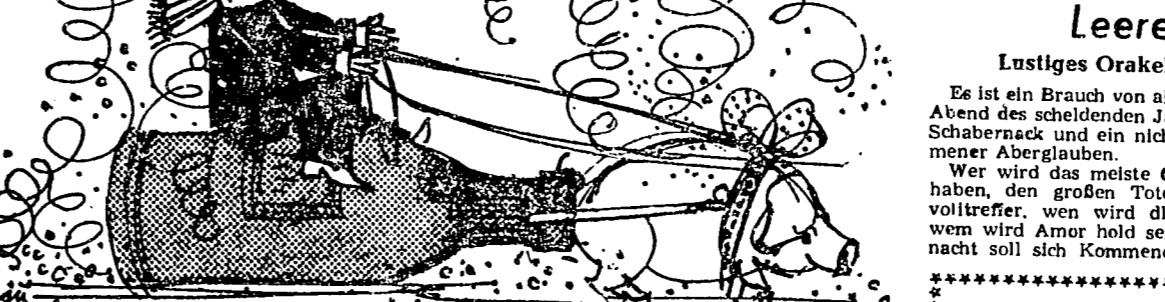


DEZEMBER: Die blutigen Schrecken der Kongo-Unruhen wurden offenbar, als die Transportmaschinen mit Flüchtlingen aus Stanleyville kommend in Brüssel eintrafen.

Ein blaues Auge für die Ehrlichkeit

Die erstaunlichen Erlebnisse eines netten älteren Herrn, der einmal direkt persönlich wurde

Das alte Faß ist ausgetrunken, der Himmel steckt ein neues an, wie mancher ist vom Stuhl gesunken...



Leere Flaschen haben es in sich
Lustiges Orakel-Spiel überwindet jeden toten Punkt bei lieben Gästen

Silvester-Wünsche
Guten Menschen wünscht ich Gutes...

Schwere Probleme im neuen Jahr
Nichts ist vollkommen, mühte die Kartenlegerin erfährt.

Hokus - Pokus - Fidibus
Zaubereien am Ende des Jahres sorgen für Jubel, Trubel, Helterkeit

Das Ei im Hut
Kommen Sie mit einem Hut und mit einem sauberen Taschentuch herein...

Wer heiratet im kommenden Jahr?
Sind Verlobte unter Ihren Gästen, die Spaß verstehen...

Das neue Jahr im Dichterwort

Das alte Faß ist ausgetrunken, der Himmel steckt ein neues an...

Wir geh'n dahin und wandern von einem Jahr zum andern...

durch Krieg und große Schrecken, die alle Welt bedecken...

Aufgewacht in deiner Halle wandelst du hervor...

Wandele ohne Blut vorüber, ohne Schwelgertrüb...

Leere Flaschen haben es in sich
Lustiges Orakel-Spiel überwindet jeden toten Punkt bei lieben Gästen

Es ist ein Brauch von alters her: Zum letzten Abend des schiedenden Jahres...

Silvester-Wünsche
Guten Menschen wünscht ich Gutes...

Schwere Probleme im neuen Jahr
Nichts ist vollkommen, mühte die Kartenlegerin erfährt.

Hokus - Pokus - Fidibus
Zaubereien am Ende des Jahres sorgen für Jubel, Trubel, Helterkeit

Das Ei im Hut
Kommen Sie mit einem Hut und mit einem sauberen Taschentuch herein...

Wer heiratet im kommenden Jahr?
Sind Verlobte unter Ihren Gästen, die Spaß verstehen...

Sport NACHRICHTEN

Fünf Nachholspiele mit Überraschungen Aschaffenburg vorn

In der II. Fußball-Amateurliga übernahm Aschaffenburg die Tabellen Spitze. Punktgleich folgt die SG Nieder-Roden...

Table with 5 columns: Team, Points, Goals For, Goals Against. Lists top teams like Aschaffenburg, SG Nieder-Roden, FC Langen, etc.

Verdienter 4:2 Pokalsieg des 1. FC Langen

Zu dem Pokalspiel gegen die zum Darmstädter B-Klasse gehörende TuS Grießheim trat der Club ersatzgeschwächt in folgender Aufstellung an: Zimmer, Funk, Köpchen...

für den bereits geschlagenen Zimmer auf der Linken, durch eine Minute später verkürzte der Halbrechte der Gäste, Zöllner, im Anschluß an einen Eckball von rechts auf 3:2.

Ein stärkerer und routinierter Gegner hätte diesen Leichtsinns der Clubabwehr ohne weiteres zu mehr als zwei Treffern ausnutzen können. Bezeichnend dafür sind drei beinahe 100prozentige Möglichkeiten für Langen...

In der Gruppe I hatte sich die Jugendmannschaft des Europapokalsiegers 'Frisch Auf' Gröden als Größter der Gruppe erwiesen, den zweiten Platz belegte der Saarländer Borussia Neunkirchen.

Die Stadt Langen ist Stifter des Pokals. Auch Nichtmitglieder der Ski-Gilde können diesen Pokal gewinnen. Es wird eine alpine Kombination gefahren, Abfahrtslauf und Slalom werden am Samstag durchgeführt.

Die Stadt Langen ist Stifter des Pokals. Auch Nichtmitglieder der Ski-Gilde können diesen Pokal gewinnen. Es wird eine alpine Kombination gefahren, Abfahrtslauf und Slalom werden am Samstag durchgeführt.

Table with 5 columns: Team, Points, Goals For, Goals Against. Lists teams like FC Langen, TSV Wixhausen, SG Grießheim, etc.

(Der TSV Pfungstadt hat seine Mannschaft zurückgezogen. Die angesetzten Spiele gegen TSV Pfungstadt fallen aus und werden für den jeweiligen Gegner als gewonnen gewertet.)

SSG-Handballjugend weiter führend!

Am Sonntag ergab sich in Mainz das Kurierturnier, das die Jugend der SSG zwei Spiele auf dem Haltenpark gewann, der Slogaspreis, der Wanderpreis des Ministerpräsidenten von Rheinland-Pfalz...

SSG Langen - TV 1817 Mainz 11:5. In diesem Spiel standen sich die Meister von Hessen und Rheinhesen aus dem vergangenen Jahre gegenüber. Die SSG war im Vorjahre die SSG nur knapp mit 4:2 Toren die Oberhand behalten...

SSG Langen - TuS Köln 6:1. Diese Mannschaft, die fast mit der Kölner Stadtanswahl identisch war, machte es den Langenern anfangs recht schwer. Ihre elastische 60-Deckung stellte einige Probleme auf, die sich nicht sonderlich großen Langener. So war es auch nicht verwunderlich, daß die Darmstädter mit 1:0 in Führung gingen.

SSG Langen - Borussia Neunkirchen 6:5 n. Verl. Ein großartiges Spiel, das technisch mit sehr hoher Stufe stand. Zunächst beendeten die Saarländer das Geschehen durch einen sehr schönen Torerfolg...

SSG Langen - Frisch Auf Gröden 7:8. In diesem am Ende des Jahres durchgeführten Spiel und die Zuschauer noch lange denken werden, das am Dramatik noch das Endspiel um die Hessenmeisterschaft Güppinger als Favorit betrachtet werden. Doch die Rechnung war

Ski-Stadt- und Clubmeisterschaften 1965 der Ski-Gilde Langen

Die Stadt- und Clubmeisterschaften, die alljährlich von der Ski-Gilde Langen ausgetragen werden, finden im neuen Jahr am 10./11. Januar im Schwarzwald statt.

Wenn am 11. Januar genügend Schnee liegt, soll dieser Meisterschaft im Tausch mit dem Kurhaus Sand ausgefallen werden. Am Dienstagabend fand ein Skirennen für die Mitglieder der Ski-Gilde statt.

Afrika - das Potential im Hintergrund

Der Arbeitsmarkt 1965: Das Potential im Hintergrund. Afrika - das Potential im Hintergrund. Die Italiener kommen wieder. Auch 1965 wird die Bundesrepublik gewinnbringend sein, ihren zusätzlichen Arbeitskräftebedarf im Ausland zu decken.

Stagnation 1964

Die Italiener waren die ersten, die die 'verregneten' deutschen Arbeitsmarkt wieder bewickelten. Zeitweilig waren aber auch von ihnen in westdeutschen Unternehmungen tätig. Aber seit 1962 ging hier zusätzlich zurück. Fast 100 000 kamen zusätzlich 1961, nur noch knapp 50 000 1962, etwa 35 000 1963 und 1964 hat sich ihre Gesamtzahl nicht erhöht.

Letzte Reserve

Einen ersten Schritt nach Afrika hat der deutsche Bergbau gemacht, der in Marokko Arbeiter für die Untertagebeschäftigung anwirbt. Das Spielchen der letzten Reserve (überhaupt), Lehr (6), Schreiber (1), Stein (4), Gleim, Röder (4), Haussmann (2), Becker (2), Pernah.

treuen, noch dazu, wenn es sich um Farbige handelt. Auch 1965 wird daher wohl die 'afrikanische Schmelze' geschlossen bleiben, wenigstens für manche Arbeitsmarktpolitiker eine Beruhigung sein mag, das große afrikanische Kräftepotential als 'letzte Reserve' im Hintergrund zu wissen.

Unpopuläre Milliarden?

Helmut Tiling, Frankfurt

Das Ende des Jahres 1964 ist von dem Bemühen sämtlicher Parteien gekennzeichnet, die Unterstützung der Familie zu verstärken. Das Zentralkomitee der Deutschen Demokratischen Partei hat mit der Forderung nach Einkommensförderung kinderreicher Familien, nach erweiterten Mutterschutz und Beschäftigung der Väter nach vorübergehender Arbeitslosigkeit auf die Öffentlichkeit, die Parteien plädieren ebenfalls für eine Verbesserung des Mutterschutzes und schließlich hat Bruno Heck, der Minister für Familienangelegenheiten, einen Plan ausgearbeitet, den er im nächsten Jahresbericht im April nächsten Jahres - neben den staatlichen Kinderleistungen - auch staatliche Ausbildungshilfen für Kinder aus Familien mit geringem Einkommen, und das der Haushaltsplan des Bundes ohnehin außerst angespannt ist - die Einführung über den europäischen Getreidepreis zu. Er muß vom Staat mit Millionen-Subventionen an die Landwirte bezahlt werden, die - fehlt es nicht an Stimmen, die sich kritisch zu den steigenden Kosten der staatlichen Familienförderung äußern.

Es wäre zu billig, wollte man die derzeitigen nationalen Bemühungen um eine Aktivierung der familienpolitischen Maßnahmen mit dem Hinweis auf 'Wahlgeschenke' abtun. Denn das durch häufigen Gebrauch schon abgenutzte Wort, die Familie sei die 'Keimzelle des Staates' gewinnt in unserer schnelllebigen Gesellschaft eine ganz neue Bedeutung. Automation, steigender Wohlstand und die besonderen Anforderungen, die Staat und Wirtschaft an die Leistungsfähigkeit des Einzelnen stellen, haben ein anderes Bild geschaffen. Die Reserve von dem heimischen Arbeitsmarkt sind schon lange erschöpft, über eine Million Gastarbeiter mußten vor allem in den letzten Jahren in unser Land geschickt werden. Das Mädelchen aus der Provinz, das trotz der Erziehung, die uns einbringen will, ihre im gleichen Hause wohnende Freundin, die vom Fenster aus dem Mittelschichtstreben zugehört hatte, mit brennenden Wunderkerzen hofte, hat die Klägerin wie der Fremde eine Kerze ins Auge geflohen und hatte sich dort eingebarrt. Das Augenlicht war nicht mehr zu retten gewesen.

Ein schlechter Silvesterscherz

7500 DM Schadensersatz müssen ein sechzehnjähriges Mädchen und ihre Eltern für einen 'Silvesterscherz' zahlen. Das Mädchen hat in der Silvesternacht, trotz der Ermahnung, 'den Umständen zu folgen', ihre im gleichen Hause wohnende Freundin, die vom Fenster aus dem Mittelschichtstreben zugehört hatte, mit brennenden Wunderkerzen hofte, hat die Klägerin wie der Fremde eine Kerze ins Auge geflohen und hatte sich dort eingebarrt. Das Augenlicht war nicht mehr zu retten gewesen.

Zur fröhlichen Silvesterfeier, einen guten Tropfen und einen herzhaften Imbiß!

Advertisement for wine and food products including Ingelheimer Rotwein, Franz. Rotwein, Itali. Rotwein, Deutscher Sekt, Schio Wachenheim, and various meats like Fleischwurst, Weissmolder Würstchen, Fleischwürstchen, Rippchen, and Dickses Eisbein.

Advertisement for wine and food products including Ingelheimer Rotwein, Franz. Rotwein, Itali. Rotwein, Deutscher Sekt, Schio Wachenheim, and various meats like Fleischwurst, Weissmolder Würstchen, Fleischwürstchen, Rippchen, and Dickses Eisbein.















### Kirchliche Nachrichten

**Freitag, 1. Januar 1965 (Neujahrstag)**  
Stadtkirche  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler)  
Predigttext: Jahreslosung 1965  
Lieder: 234 — 294 — 274  
Gemeindehaus, Bahnstraße 46  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Stefani)  
Predigttext: Lucas 4, 14—21  
Lieder: 38 — 43 — 293 — 289  
**Samstag, 2. Januar 1965**  
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Lauber)  
Predigttext: Jahreslosung 1965, Apostelgeschichte 1, 8  
Lieder: 40 — 43 — 42 — 228  
Chordienst: Solisten und Instrumentalisten  
**Sonntag, 3. Januar 1965 (So. n. Neujahr)**  
Stadtkirche  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler)  
Predigttext: Matth. 7, 13—14  
Lieder: 102 — 40 — 31 — 53  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Gemeindehaus, Bahnstr. 46  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Oppel, Dreieichenhain)  
Predigttext: 1. Joh. 1, 5—10  
Lieder: 43 — 45  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Lauber)  
Predigttext: Matth. 7, 13—14  
Lieder: 31 — 47 — 30 — 228  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Kollekte: Für die ökumenische Arbeit der evang. Kirche in Deutschland und die Arbeit der evang. Auslandsgemeinden

**Mittwoch, 6. 1. 1965 um 20 Uhr (Epiphania)**  
(Pfr. Lauber)  
Abendgottesdienst mit weihnachtlichem Figurenspektakel der Jugend  
**Stadtmision Langen**  
3. 1. 1965: Bibelstunde um 17 Uhr  
6. 1. 1965: Bibelstunde um 20 Uhr  
**Neuapostolische Kirche**  
Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst  
16.00 Uhr: Gottesdienst  
Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst  
**Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage**  
Sonntag: 10. Uhr: Sonntagsschule  
18 Uhr: Predigtgottesdienst

**Ärztlicher Notfalldienst**  
Sonntag von 11 — 12 Uhr  
Notsprechstunde in der Praxis  
(Wenn der Hausarzt nicht erreichbar)  
1. Januar 1965  
Dr. Herger, Luisenstraße, Tel. 2183  
2./3. Januar 1965  
Dr. Kropf, Bahnstraße 45, Tel. 2524  
**Zahnärztlicher Sonntagsdienst**  
Nur in dringenden Fällen, wenn Hausarzt nicht erreichbar  
Notsprechstunde von 11 — 12 Uhr  
1. Januar 1965  
Zahnarzt Stahl, Rheinstraße 9  
3. Januar 1965  
Zahnarzt Starke, Gartenstraße 108  
**Apothekendienst in Langen**  
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft  
beginnend Samstagabend nach allgemeinem Geschäftsabschluss:  
2. 1. 1965 bis 8. 1. 1965  
Einborn-Apotheke, Bahnstr. 69, Tel. 2637  
Die Stadtbücherei ist bis 5. Januar 1965 geschlossen. Ab Mittwoch, dem 6. Januar 1965 wieder geöffnet.

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang meines lieben Mannes  
**August Rosenberg**  
danke ich auf diesem Wege allen recht herzlich.  
In stiller Trauer  
Sofie Rosenberg  
und Angehörige  
Langen, den 30. Dezember 1964  
Lessingstraße 16

Unser lieber guter Vater  
**Heinrich Bauer**  
ist am Mittwoch, dem 23. Dezember 1964, nach einem erfüllten Leben im Alter von nahezu 88 Jahren für immer von uns gegangen. Wir haben seinen Wunsch erfüllt und ihn in aller Stille bestattet.  
In stiller Trauer  
Eise Werner geb. Bauer  
Darmstadt, Lieboldstraße 14  
Tina Gruber geb. Bauer  
Hermann Gruber  
Frankfurt, Zepplinallee 21  
und alle Angehörigen  
Langen, Lutherstraße 6, Darmstadt  
im Dezember 1964

**Die lustigen Weiber von TRO**  
Freigegeben ab 6 Jahren  
Freitag, Samstag 22.30 Uhr Spätvorstellung  
Sonntag, 18 Uhr, Jugendvorstellung  
Ein Edgar-Wallace-Film  
**Der schwarze Abt**  
Sonntag, 14 Uhr, Märchenvorstellung  
**Zehn kleine Negerlein**

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme, die mir durch Kränze, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines lieben Entschlafenen  
**Georg Friedrich Müller**  
zugewandt sind, sage ich auf diesem Wege meinen tiefempfundenen Dank. Besonders danke ich Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die tröstenden Worte, der Firma Hoffmann, Frankfurt, für die Kranzniederlegung, dem Turnverein Dreieichenhain, den Schulkameraden und denen, die meinem lieben Verstorbenen das letzte Geleit gaben.  
In stiller Trauer:  
Gertraude Müller  
Langen, im Dezember 1964

**DANKSAGUNG**  
Für die Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Hinscheiden unserer lieben Schwester  
**Frau Dorothea Sallwey Wwe.**  
geb. Löser  
sagen wir auf diesem Weg herzlichen Dank.  
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Schäfer für die Trostorte am Grabe, der Stadtmision, dem Gustav-Adolf-Frauenwerk, der Bibelstunde und den Alterskameraden für die Kranzniederlegungen und all denen, die der Entschlafenen das letzte Geleit gaben.  
Die trauernden Hinterbliebenen  
Langen, den 28. Dez. 1964  
Sandweg 2

**Taxi-Funk 3309**  
Krankenfahrten auf Rezept  
Artur Trübner u. Sohn  
NOTRUF:  
Rotes Kreuz (Krankentransport) 37 11  
Überfall, Verkehrsunfall Langen 23 33  
Feuerwehr Langen 23 33

Nach langem Leiden wurde meine liebe Schwester, unsere gute Schwägerin, Tante und Patin  
**Frau Dorothea Eisenberg**  
geb. Schroth  
am 28. 12. 1964 in die Ewigkeit aberufen.  
Die trauernden Hinterbliebenen  
Langen, Darmstädter Straße 33  
Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 31. 12. 1964, 10 Uhr, auf dem hiesigen Friedhof statt.

Die große Anteilnahme, die uns durch Wort und Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen  
**Friedrich Wilhelm Schäfer**  
entgegengebracht wurde, haben wir wohlthuend empfunden und danken auf diesem Wege herzlich.  
Besonders danken wir dem Männerchor „Liederkranz“ für die Lieder am Grabe und den ehrenwerten Nachruf bei der Kranzniederlegung, den Schulkameradinnen und -kameraden 1890-91, der Geschäftsleitung und Belegschaft der Firma Adolf Messer, Frankfurt/M., der IG Metall für die Kranzniederlegungen und die Worte des Gedenkens sowie Herrn Pfarrer Siefen für die trostreiche Grabrede. Wir danken auch allen, die unseren lieben Entschlafenen zur letzten Ruhestätte geleiteten.  
In stiller Trauer:  
Frau Elisabeth Schäfer geb. Hoffart  
Familie Hans Schäfer  
und alle Angehörigen.  
Langen, Dezember 1964  
Gartenstraße 32

Mein herzenguter Mann, mein lieber Vater, Bruder, Schwager und Onkel  
**Friedr. Wilhelm Fräsdorf**  
Ist am 26. Dezember 1964 im 63. Lebensjahr von seinem schweren Leiden durch einen sanften Tod erlöst worden.  
In stiller Trauer  
Dorothea Fräsdorf geb. Keim  
Willi Fräsdorf  
Langen, Friedhofstraße 8  
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 30. Dezember 1964, um 14.30 Uhr, auf dem Friedhof in Langen statt. Von Beileidsbesuchen bitten wir abzusehen.

Plötzlich und unerwartet verschied am Samstag, dem 19. Dezember 1964, mein lieber Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater und Onkel  
**Nikolaus May**  
Revierförster i. R.  
im Alter von 82 Jahren.  
In stiller Trauer  
Adolf May, Oberforstwart  
und Familie  
Käthe May  
Inge Dörner  
Langen, Forsthaus Foberstadt  
Stockstadt a. Rh., Hintergasse 27  
Die Beerdigung fand am Dienstag, dem 22. 12. 1964, in aller Stille statt. Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und die Blumenspenden bei der Beisetzung danken wir herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die Trostorte am Grabe, sowie dem Amtsvorstand des Forstamtes Langen für die besondere Ehrung und dem Bläserchor für den letzten Abschiedsgruß.

**UT Filmbühne**  
LANGEN-TEL. 2889  
Allen Freunden, Nachbarn u. Bekannten ein frohes neues Jahr!  
Ab Freitag — Montag täglich 20.30 Uhr  
Freitag, 1. Januar, 16. 18 und 20.30 Uhr  
Samstag 18 u. 20.30, Sonntag 18 u. 20.30  
**Die lustigen Weiber von TRO**  
Freigegeben ab 6 Jahren  
Freitag, Samstag 22.30 Uhr Spätvorstellung  
Sonntag, 18 Uhr, Jugendvorstellung  
Ein Edgar-Wallace-Film  
**Der schwarze Abt**  
Sonntag, 14 Uhr, Märchenvorstellung  
**Zehn kleine Negerlein**

**Ein glückhaftes neues Jahr 1965!**  
Mittwoch — 30. 12. — 20.30 Uhr, Donnerstag — 31. 12. — 20.00 Uhr  
Ab Freitag  
Wo. 20.30, Neujahr 16. 18 u. 20.30 Uhr,  
Sa. 18 u. 20.30, So. 16. 18 u. 20.30 Uhr  
Telefon 2112  
Der kostspieligste und prachtvollste Film des Jahres  
Ausgezeichnet mit 4 Oscars  
**ELIZABETH TAYLOR · RICHARD BURTON · REX HARRISON**  
**CLEOPATRA**  
Die Geschichte einer Frau, die das römische Weltreich aus den Angeln heben wollte und einen blutigen Bruderkrieg entfesselte. Ein faszinierendes Erlebnis, wie es Ihnen nur ein modernes Filmtheater bieten kann.  
Preise: 3.—, 4.—, 5.— DM  
Tarnvercin 1880 Dreieichenhain  
Donnerstag, 31. Dez. 1964, ab 20 Uhr  
**Silvestertanz**  
mit der Kapelle „Excelsior“  
in der Turnhalle Dreieichenhain  
Gaststätte Goldener Ring  
**Tanz ins neue Jahr**  
am 31. 12. 1964 ab 20 Uhr  
am 1. 1. 1965 ab 20 Uhr  
am 2. 1. 1965 ab 20 Uhr  
Tischbestellung erbeten. Telefon 3334  
Wir wünschen unseren verehrten Gästen ein frohes und gesundes neues Jahr.  
Familie Hermann Sonthoff

**Lichtburg**  
Tel. 2209  
Ab Freitag  
Wo. 20.30, Neujahr 16. 18 u. 20.30 Uhr,  
Sa. 18 u. 20.30, So. 16. 18 u. 20.30 Uhr  
**KARL MAY'S WINNETOU**  
Das große Abenteuer geht weiter  
Mit Old Shatterhand und Winnetou zu neuen Abenteuern! In gigantischen Berghöhlen — durch brennende Ozeane u. über die wogende Prärie: Old Shatterhand u. Winnetou führen die Apatschen zum großen Freiheitskampf!  
mit:  
Lex Barker — Pierre Brice  
Anthony Steel — Karin Dor u. v. a.  
Frei ab 12 Jahren  
Freitag und Samstag 22.30 Uhr  
Spätvorstellung  
**Insel der Versuchung**  
Drei Frauen und ein Mann auf einer einsamen Insel  
Mittwoch und Donnerstag, nur 2 Tage  
Wo. 20.30 Uhr  
**Im Safe wartet der Tod**  
Ein Krimi von der Spannung einer Bogenschne. Eine filmische Zeitraumbombe. Ein Film, der Sie packt und mitreißt!

**1. Langener Karneval-Gesellschaft 1948 e.V.**  
Samstag, den 9. Januar 1965  
in der Narthalla des TV 1862 Langen  
**Ball der Garden**  
mit 500 Gardistinnen und Gardisten aus dem Rhein-Main-Gebiet und Mannheim  
es spielen 2 Tanzorchester — die 7 alexis und die Tanzkapelle Ramona.  
Beginn: 20.11 Uhr, vorher ab 19.11 Uhr Paßelzug.  
Eintreffen der Garden ab 18 Uhr bei Voigt & Haefner. Eintrittspreis zum Ball 3,— DM. Vorverkauf: W. Heuß, Bahnstraße.  
VORANZEIGE:  
Samstag, den 30. Januar 1965 **Große Fremdensitzung**

**Restaurant Waldstadien**  
Langen Oberlinden  
Donnerstag, den 31. 12. ab 20 Uhr  
**TANZ**  
in das Neue Jahr  
mit den 4 Bongos  
Nur reservierte Plätze.  
Tischbestellung: Telefon 71192  
Am Freitag 1. 1. 1965  
Tanz mit den 4 Bongos  
Allen Gästen ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr.  
Familie Theu

**Ich bin da!**  
Mutti und Vati zeigen es an durch eine Geburtsanzelge in der  
Langener Zeitung

**Geschäftsübergabe**  
Am 1. Januar 1965 übergeben wir unser  
**Bambi-Stübchen**  
Teichstraße 18  
Herrn Alfred Strunz und Frau  
Wir bitten, das uns entgegengebrachte Vertrauen auf unsere Nachfolger zu übertragen.  
Für das neue Jahr wünschen wir alles Gute.  
Johannes Becker und Frau

**Ein glückliches Jahr 1965**  
wünscht allen Kunden  
mit herzlichem Dank für das bewiesene Vertrauen  
**Familie Adam Hill**  
Glas — Porzellan — Hausrat  
Lutherplatz  
Wegen Inventurarbeiten bleibt unser Geschäft am  
Samstag, dem 2. Januar, geschlossen.

**Ein glückliches u. erfolgreiches neues Jahr**  
wünscht allen Fahrlehrern, Freunden und Bekannten  
**Fahrschule Eckel**  
Bahnstraße, Ecke Walter-Rathenau-Straße, Telefon 43 50  
● Neuer Kursbeginn: Donnerstag, den 7. 1. 1965, 19.00 Uhr  
● Verkehrssichere, kurzfristige Ausbildung  
● Während der Wintermonate pro Übungsfahrt nur 14 DM  
● Anmeldung und Auskunft jederzeit  
**GASTHAUS LUTHEREICHE**  
Ein gesundes und friedvolles neues Jahr  
wünschen wir allen unseren Gästen und Freunden.  
**Familie Ludwig Molter**  
An Silvester:  
**Traditionelles Karpfenessen**  
Tischbestellung erbeten (Telefon 36 64) Unterhaltungs-Musik

Auch in diesem Jahr  
**Feuerwerkskörper**  
— in großer Auswahl —  
**Scherzartikel**  
wie immer neue Überraschungen  
Meiner verehrten Kundschaft von Langen u. Umgebung, sowie Bekannten u. Nachbarn  
**„Ein glückliches neues Jahr!“**  
**FARBEN HÖRLLER**  
Langen Ruf 2192 **Rheinstraße 38**

**Männerchor  
LIEDERKRANZ  
1898  
LANGEN**

Hiermit laden wir alle unsere Mitglieder zum Jahresausklang an Silvester von 17 bis 19 Uhr in unser Vereinslokal Hotel Weingold ein.

**VTL Turnverein  
1862**

Akt. Spielmannszug  
Am 1. Jan. 1965 treffen wir uns in Uniform u. mit Instrumenten um 10.00 Uhr an der TV-Turnhalle.

Wiederbeginn der Übungsstunden am 4. Januar 1965.  
Der Abteilungsleiter



**Ortsgruppe Langen**

Allen Spendern und Helfern herzlichen Dank  
Ihnen, allen Freunden und Gönnern, der Mitgliedschaft mit Angehörigen und der gesamten Bürgerschaft der Stadt Langen wünscht  
einen guten Jahreswechsel und ein friedliches, erfolgreiches Jahr 1965  
Der Vorstand

**L. K. G.**

Freitag, 1. Januar, Neujahrsempfang. Alle Aktiven treffen sich um 10.45 Uhr am Bahnhof.  
Der Vorstand



Sonntag, 3. Jan. 65, Meisterschaftsspiel geg. Viktoria Aschaffenburg, dort. Abf. für Mannschaften u. Zuschauer 11 Uhr ab Lutherplatz  
Fahrpreis 3,50 DM

**Ski-Gilde**

Samstag, 2. 1. Fahrt in den Odenwald. Sonntag, 3. 1. Fahrt in den Odenwald.  
Abfahrt an beiden Tagen 8 Uhr am Reise-Pavillon Becker Bahnstraße. Ski-Kurse finden an beiden Tagen statt.  
Anmeldungen bei Reisebüro Becker Bahnstraße, Tel. 37 78 oder Horst Loev, Darmstädter Str. 26, Tel. 38 93. Fahrpreis 4 DM.

**1. K. K. Schützenverein Falke Langen**

Wir bitten unsere Mitglieder, am Donnerstag 10.45 Uhr am Ehrenmal zwecks Beerdigung unseres Ehrenmitgliedes Friedrich Daubert zu erscheinen.  
Der Vorstand

**Tanzclub Blau-Gold**

Der Tanz- und Gesellschaftsclub Blau-Gold Langen, gibt sich die Ehre, alle Freunde des Clubs zu seinem am 31. 12. 64 im kl. Saal der Turnhalle stattfindenden Silvester-Ball herzlich einzuladen. Beginn 20 Uhr.  
Der Vorstand

**WIR HABEN GEHEIRATET**  
**Gundolf Kirchner**  
**Rita Kirchner** geb. Golhofer  
29. Dezember 1964  
Langen/Hessen, Bachgasse 4 Frankfurt/M., Körnerstr. 12

**Wir heiraten**  
**Dieter Buss \* Ilse Buss**  
geb. Obermeyer  
607 Langen/Hessen  
Hegweg 8 Darmstädter Straße 33  
und werden Samstag, den 2. Januar 1965, 15 Uhr in der evangelischen Stadtkirche zu Langen getraut.

**Ihre Vermählung geben bekannt**  
**Heinrich Reviol \* Gertrud Reviol**  
geb. Schmidt  
31. Dezember 1964  
Walldorf, Kestlerbaehr Str. 37 Langen, Südl. Ringstr. 162

**Wir haben uns verlobt**  
**Hannelore Schneider \* Winfried Becker**  
Weihnachten 1964  
Egelsbach Langen  
Schillerstraße 29 Wiesgäßchen 20

**Ihre Verlobung geben bekannt**  
**Lieselotte Müller \* Heiner Herney**  
31. Dezember 1964  
Götzenhain Frankfurt/M.  
Langener Straße 46 Mainzer Landstr. 590

**Wir verloben uns**  
**Sabine Götsch**  
**Heinrich Kaml**  
Silvester 1964  
Langen Bayerisch-Eisensteln  
Bürgerstraße 25 Hafensbrüdlallee 1

**Ihre Verlobung geben bekannt**  
**Eriku Schmitt \* Karlheinz Wagenknecht**  
Langen, Silvester 1964  
Bahnstraße 131 Südliche Ringstr. 159 b

**Jahrgang 1914/15**  
1929 a. d. Schule entlassen. Wir treffen uns am Silvesterabend um 21.00 Uhr im Gasthaus „Zum goldenen Löwen“, Hans Anthes, Frankfurter Str. 26, zu einer gemeinsamen gemütlichen Silvesterfeier.  
Es laden herzlich ein  
Die Einberufer

**Jahrgang 1894/95**  
Die Schulkameraden und -Kameradinnen werden gebeten, zur Beerdigung des Schulkameraden Fritz Daubert am Donnerstag dem 31. 12. 1964 um 10.50 Uhr am Portal des Friedhofes zu erscheinen.

**Silberne Haarspange**  
(altes Stück) am zweiten Weihnachtsfeiertag in den Abendstunden von Annastraße bis Gartenstraße 60 verloren. Da Anenken, bitte Rückgabe gegen Belohnung.  
Annastraße 8

**PKW-Anhänger**  
400 kg Tragkraft, TU bis 1966, für 180,- DM zu verkaufen.  
Egelsbach, Kirchstraße 6, bei Becker i. Feld

**INSERIEREN bringt Gewinn!**

**Vorführwagen Taunus 12 M und 17 M**  
sehr preisgünstig zu verkaufen.  
Tel. Ffm. 33 08 31

**Ordentl. Frau**  
zur Führung eines frauenlosen Haushaltes gesucht. Zimmer kann gestellt werden.  
Off.-Nr. 1962 a. d. LZ  
Gaststätte Luthereiche  
Wir suchen tüchtige **Serviererin**  
in Dauerstellung  
Tel. 36 34

**Kaufm. Angestellte**  
sucht  
**Schreibarbeit**  
oder anderes in Heimarbeit.  
Off.-Nr. 1958 a. d. LZ  
Bilanzsichere Buchhalterin, mit sehr guten Steuerkenntnissen übernimmt zuverlässig **Ihre Buchhaltung**  
Off.-Nr. 1964 a. d. LZ

**Gut erhaltener Wohnzimmer-Teppich**  
(3 X 2 mtr.) zu 250 DM abzugeben. Beschlig. nach Vereinbarung.  
Angebote an Off.-Nr. 1967 a. d. LZ

**Fliesen- und Mosalkarbeiten**  
in Nebenbeschäftigung gesucht.  
Off.-Nr. 1969 a. d. LZ  
Guterhaltener **Elektroherd**  
zu kaufen gesucht.  
Off.-Nr. 1963 a. d. LZ

**Am Jahresende beendige ich meine ärztliche Tätigkeit für alle Krankenkassen (Orts-, Betriebs-, Innungs- und Ersatzkassen). Die privatärztliche Tätigkeit führe Ich weiter. Sprechstunden außer Mittwoch und Samstag von 16 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung**  
**Dr. Glock Bahnstraße 72**

**Bei Kinderarzt**  
**Dr. Jul. Pietsch jun.**  
entfällt am Donnerstag, dem 31. 12. 1964, die Nachmittagsprechstunde.

Unserer werten Kundenschaft noehmals zur Kenntnis, daß unsere Geschäfte am Samstag, dem 2. Januar 1965 geschlossen sind.  
**Bäckerinnung Langen-Egelsbach**

Ein frohes neues Jahr wünscht allen seinen Kunden, Nachbarn und Freunden  
**Salon A. Schildwächter**  
Lutherstraße 24  
Neue Telefon-Nummer 43 55

**Cilrovanille nimmt Schmerzen**  
bei Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Gelenks- und Muskelschmerzen.

Ein Ski Heil für 1965 ruft allen Skifreunden zu  
**Die Ski-Gilde Langen**

**1965**  
ein gutes Jahr in guten Schuhen

**SCHUH Koblner**  
Langen, Bahnstraße 27, Telefon 21 02

Wir machen unsere verehrte Kundenschaft darauf aufmerksam, daß wir im Interesse unseres Personals am Donnerstag, dem 31. 12. 1964 und Samstag, dem 2. 1. 1965 um 14 Uhr unser Geschäft schließen

**Haus**  
5 Zimm., Kü., Kachelbad, Terrasse, Balkon, Garten, Garage, Ölheiz., Warmwasser, Telefon, sowie 60 qm Nebenräume, gewerbl. nutzbar, zu vermieten.  
Off.-Nr. 1954 a. d. LZ

**1-1/2 Zimmer**  
leer oder möbliert, von berufstät. Dame gegen gute Bezahlg. gesucht.  
Off.-Nr. 1980 a. d. LZ

**Leerzimmer**  
in Einfamilienhaus (Bahnhofsnähe) Heitzg., warmes Wasser eigenes WC, eigener Keller, ab sofort an berufstätige Dame zu vermieten.  
Off.-Nr. 1970 a. d. LZ

**2 1/2-3-Zi.-Wohnung**  
von 2 berufstätigen Damen kurzfristig gesucht.  
Off.-Nr. 1986 a. d. LZ

**Möbl. Zimmer**  
zu vermieten.  
Fr.-Ebert-Str. 18

**Möbl. Zimmer**  
per 1. 1. 1965 zu vermieten.  
Telefon 4922

Wir suchen für einen unserer Mitarbeiter ein **möbl. Zimmer**  
Angebote richten Sie bitte an  
**SCHADE & FÜLLGRABE**  
Langen, Lutherpl. 7  
Telefon 2356

Suche dringend **2-3-Zi.-Wohnungen, Häuser, Bauplätze.**  
Zu vermieten:  
Größere 3-Zi.-Wohnung, Altbau, Langen, 350,- (auch für Ausländer)  
3 Zimmerwohnung Mürfelden, 200 DM (auch für Ausländer)  
2-Zi.-Wohnung, möbl. 130 DM  
2-Zimmer-Wohnung möbl. 180 DM  
1-Zimmer-Wohnung, möbl. in Götzenhain, Miete nach Vereinbarung einige möbl. Zimmer ab 60 DM.  
Zu verkaufen:  
2 Bauplätze in Götzenhain  
600 u. 700 qm, à 28 DM  
Profeld Immobilien und Versicherungen Langen, Breslauer Str. 6  
Telefon 7 11 14

**Sylvester-Feuerwerk I**  
Riesenauswahl in Ihrer Fachdrogerie

**Erste**  
Lutherplatz  
Bahnstraße 113  
Telefon 3551